

# Инструкция по использованию швейной машины **Janome SKYLINE S6**



# ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

При пользовании любого бытового прибора следует соблюдать правила техники безопасности, которые заключаются в следующем:

Эта швейная машина предназначена только для бытового использования.

Перед началом работы прочитайте все инструкции по использованию машины.

**ОПАСНО** — Во избежание риска удара электрическим током:

1. Никогда не оставляйте включенную в сеть машину без присмотра. Всегда отключайте прибор от сети сразу же после работы и перед началом чистки.

**ВНИМАНИЕ** — Во избежание ожогов, пожара, удара электрическим током или нанесения повреждений пользователю:

1. Не позволяйте играть с машиной. Будьте внимательны при работе, если в помещении находятся дети.
2. Используйте прибор только по его прямому назначению, описанному в этой инструкции. Используйте только рекомендованные производителем и описанные в инструкции аксессуары.
3. Не используйте машину, если у нее поврежден шнур или вилка, в случае падения, повреждения, попадания в воду или неправильной работы. Отнесите машину в ближайший сервисный центр для осмотра, ремонта или наладки.
4. Машина должна работать только с открытыми вентиляционными отверстиями. Периодически чистите вентиляционные области машины и ножную педаль от пыли, грязи и остатков материи.
5. Ничего не кидайте и не вставляйте в вентиляционные отверстия.
6. Работайте на машине только в помещении.
7. Не работайте в помещении, где распылялись аэрозоли или использовался кислород.
8. Чтобы отключить питание, поставьте все выключатели в положение ВЫКЛ.(«О»). Затем вытащите вилку из розетки.
9. Не тяните вилку из розетки за шнур, берите вилку за корпус.
10. Будьте осторожны при работе с движущимися частями машины. Особое внимание уделяйте рабочей области вокруг иглы.
11. Используйте только оригинальную игольную пластину. Из-за неправильной пластины может сломаться игла.
12. Не используйте повреждённые иглы.
13. Не тяните и не толкайте ткань при шитье, может сломаться игла.
14. Всегда ставьте выключатель на «О» при регулировки или замене деталей в области работы иглы: заправке нити в иглу, смене иглы, заправке нижней нити, смене прижимной лапки и т.д.
15. Всегда отключайте машину от электрической розетки при проведении профилактических работ, снятии панелей и других процедур, описанных в этой инструкции.

## СОХРАНЯЙТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

### Только для стран Европы:

Данным прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы относительно безопасного использования прибора и понимают связанные с этим опасности. Дети не должны играть с прибором. Дети не должны выполнять уборку и техническое обслуживание устройства без присмотра пользователя.

### Для неевропейских стран (за исключением США и Канады):

Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, за исключением случаев, когда они находятся под наблюдением или проинструктированы относительно использования устройства лицом, ответственным за их безопасность. Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с прибором.



Помните, что после окончания срока службы данное изделие подлежит утилизации в полном соответствии с требованиями законодательства страны для электрических/электронных изделий. При возникновении вопросов обращайтесь к организации-продавцу. (Только для стран ЕС).

## СОДЕРЖАНИЕ

### ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ МАШИНЫ

Основные части машины .....	3
Аксессуары в комплекте .....	4
Хранение аксессуаров .....	5
Съёмный столик .....	5
Рукавная платформа .....	5

### ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Подключение питания .....	6
Использование кнопки старт/стоп .....	6
Инструкция .....	6
Использование педали .....	7
Кнопки управления машиной .....	8
Кнопка старт/стоп .....	8
Кнопка реверса .....	8
Кнопка автоматической закрепки .....	9
Кнопка подъёма и опускания иглы .....	9
Кнопка автоматической обрезки ниток .....	9
Регулировка скорости шитья .....	10
Регулятор скорости .....	10
Педаль управления .....	10
Функциональные клавиши .....	10
Дисплей .....	10
Кнопки курсора .....	10
Кнопка автоматической обрезки .....	10
Кнопки регулировки ширины строчки .....	10
Кнопки регулировки длины стежка .....	10
Кнопка выбора режимов .....	10
Прямой выбор строчек .....	11
Цифровые кнопки .....	11
Кнопка сброса .....	11
Кнопка удлинения .....	11
Кнопка двойной иглы .....	11
Кнопка зеркального отражения .....	11
Кнопка настроек .....	11
Кнопка повторного запуска .....	11
Кнопка блокировки .....	11
Кнопка памяти .....	11
Подъём и опускание прижимной лапки .....	12
Коленный рычаг .....	12
Регулировка давления лапки на ткань .....	13
Отключение нижнего транспортёра .....	13
Регулировка натяжения нити .....	14
Кнопка блокировки .....	15
Замена прижимной лапки .....	15
Снятие и установка лапкодержателя .....	16
Установка верхнего транспортёра ткани AD .....	17
Установка лапки для штопки PD-H .....	17
Замена игольной пластины .....	18
Замена иглы .....	19
Таблица соответствия игл, ниток и ткани .....	20
Намотка шпульки .....	21-23
Заправка верхней нити .....	24
Встроенный нитевдеватель .....	25
Подъём шпульной нити .....	26
Выбор строчки .....	27
Прямой выбор строчек .....	27
Пользовательские настройки машины .....	28
Настройка звукового сигнала .....	28
Настройка положения иглы при остановке .....	29
Настройка начальной скорости .....	29
Калибровка положения клавиш .....	30

Сброс настроек к значениям по умолчанию .....	31
---	----

Таймер автоворыключения .....	31
-------------------------------	----

### ОСНОВНЫЕ ШВЕЙНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Прямая строчка .....	32
Закрепляющие стежки .....	32
Шитьё от края толстой ткани .....	32
Изменение направления шитья .....	32
Автоматическая обрезка .....	33
Направляющие линии на игольной пластине .....	33
Направляющие линии для шитья углов .....	33
Регулировка положения прокола иглы .....	34
Регулировка длины стежка .....	34
Игольная пластина для прямой строчки .....	34
Строчка Lock-a-Matic .....	35
Строчка с закрепкой .....	35
Прямая строчка с левым положением иглы .....	35
Тройная эластичная строчка .....	36
Трикотажная строчка .....	36
Обратная строчка .....	36
Шитьё с верхним транспортёром ткани .....	37
Пришивание молнии .....	38-40
Роликовая подрубка .....	41
Сборки .....	42
Защипы .....	42
Зигзаг .....	43
Тройной зигзаг .....	44
Краеобмёточная строчка .....	44
Трикотажная оверлочная строчка .....	44
Двойная оверлочная строчка .....	45
Оверлочная строчка .....	45
Видимая подгибка .....	45
Невидимая подгибка .....	46-47
Ракушечная подрубка .....	48
Петли для пуговиц .....	48
Прямоугольная петля .....	49-52
Ручные настройки .....	52
Регулировка плотности петли .....	52
Использование стабилизирующей пластины .....	53
Петли с закруглённым концом и для тонких тканей .....	54
Петли с глазком .....	54
Эластичные петли .....	54
Петля с вкладной нитью .....	55
Обшитая петля для пуговиц .....	56-57
Пришивание пуговиц .....	58
Штопка .....	59-60
Закрепки .....	61
Глазок .....	62
<b>ДЕКОРАТИВНЫЕ СТРОЧКИ</b> .....	
Аппликация .....	63
Бахрома .....	64
Мережка .....	64
Буфы .....	65
Декоративное сшивание встык .....	66
Фестон .....	66
Французские узелки .....	66
Сборка лоскутов для пэчворка .....	67
Пэчворк .....	67
Квилтинг .....	68
Установка направителя для стегания .....	68
Направитель для верхнего транспортёра .....	68

## СОДЕРЖАНИЕ

Намётывание (для квилтинга) .....	68
Машинная стёжка (стипплинг) .....	69
Стежки «Застёжки» .....	69
Свободный квилтинг .....	69
Строчки, имитирующие ручное стегание .....	70
Атласные строчки .....	70
Коэффициент удлинения .....	70
Шитьё двойной иглой .....	71-72

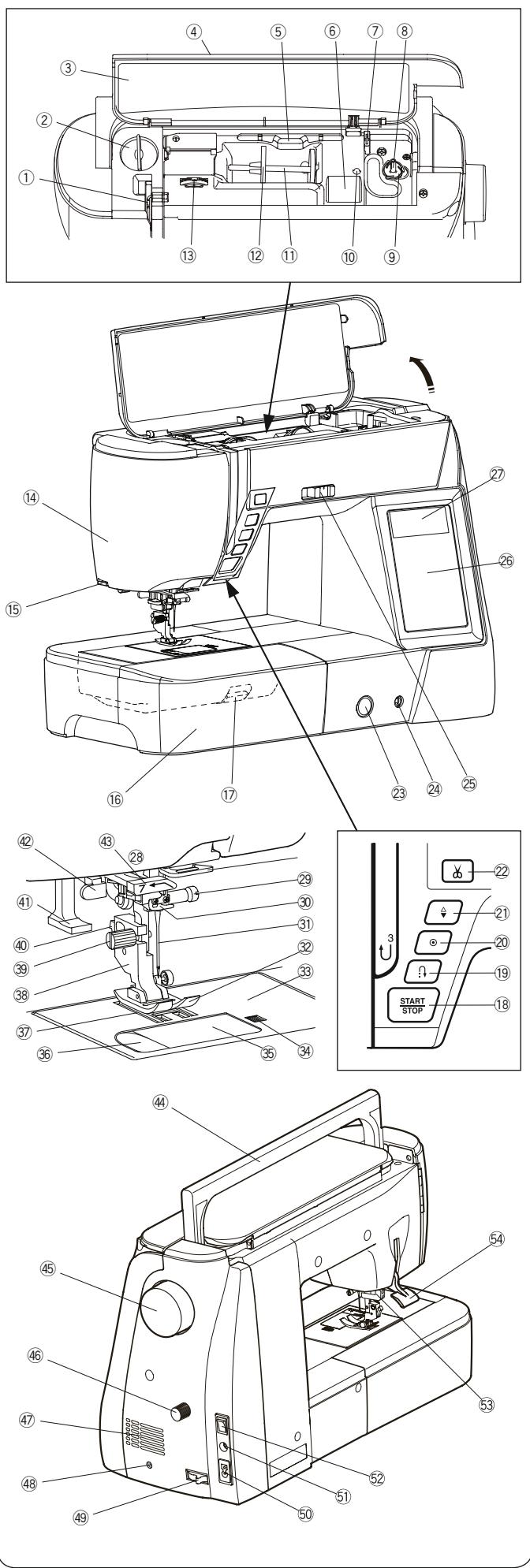
## ПРОГРАММИРОВАНИЕ КОМБИНАЦИИ СТРОЧЕК

Комбинация строчек .....	73
Программирование автоматической закрепки .....	74
Программирование автоматической обрезки .....	75
Комбинация строчек с зеркальным отражением .....	76
Возобновление строчки с начала .....	77
Возобновление комбинации строчек с начала .....	77
Соединительные стежки .....	78-79
Вышивка монограмм .....	80
Выбор символа .....	80
Программирование монограмм .....	80
Пропуск .....	81
Размер монограммы .....	81
Уменьшение размера букв .....	81
Редактирование комбинации строчек .....	82
Удаление и вставка символа .....	83
Дублирование символа .....	83
Изменение параметров всех строчек комбинации ..	84
Положение прокола иглы при шитье комбинации ...	84
Индивидуальная регулировка строчек комбинации	85

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чистка челночного механизма .....	86
Чистка внутренней поверхности нитенаправителя .	87
Исправление разбалансированных строчек .....	88
Проблемы и предупреждающие сигналы .....	89-90
Решение проблем .....	91
Таблица строчек .....	92

## ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ МАШИНЫ



- ① Нитепрятгиватель
- ② Регулятор давления лапки
- ③ Таблица строчек
- ④ Верхняя крышка
- ⑤ Держатель стилуса
- ⑥ Место хранения лапки
- ⑦ Нитеобрезатель шпульной нити В
- ⑧ Ось намотки шпульки
- ⑨ Нитеобрезатель шпульной нити А
- ⑩ Гнездо дополнительного катушечного стержня
- ⑪ Катушечный стержень
- ⑫ Большой держатель катушки
- ⑬ Регулятор натяжения верхней нити
- ⑭ Боковая крышка
- ⑮ Нитеобрезатель
- ⑯ Съёмный столик (лоток для аксессуаров)
- ⑰ Клавиша освобождения игольной пластины
- ⑱ Кнопка старт/стоп
- ⑲ Кнопка реверса
- ⑳ Кнопка автоматической закрепки
- ㉑ Кнопка подъёма/опускания иглы
- ㉒ Кнопка автоматической обрезки нитей
- ㉓ Регулятор баланса строчки
- ㉔ Гнездо подключения коленного подъёмника
- ㉕ Ограничитель скорости шитья
- ㉖ Кнопки управления
- ㉗ Дисплей
- ㉘ Нижний нитенаправитель
- ㉙ Винт крепления иглы
- ㉚ Игольный нитенаправитель
- ㉛ Игла
- ㉜ Лапка для зигзага А
- ㉝ Игольная пластина
- ㉞ Кнопка освобождения крышки челнока
- ㉟ Крышка челнока
- ㉟ Нитеобрезатель
- ㉞ Зубцы нижнего транспортёра ткани
- ㉞ Лапкодержатель
- ㉞ Винт лапкодержателя
- ㉞ Кнопка освобождения лапки
- ㉞ Рычаг нитевдевателя
- ㉞ Рычаг измерения петли
- ㉞ Направитель нитевдевателя
- ㉞ Ручка для переноски
- ㉞ Маховик
- ㉞ Регулятор верхнего транспортёра
- ㉞ Вентиляционные отверстия
- ㉞ Разъём педали нитеобрезателя\*
- ㉞ Выключатель нижнего транспортёра
- ㉞ Разъём для кабеля питания
- ㉞ Разъём для подключения педали
- ㉞ Выключатель питания
- ㉞ Привод верхнего транспортёра
- ㉞ Рычаг подъёма лапки

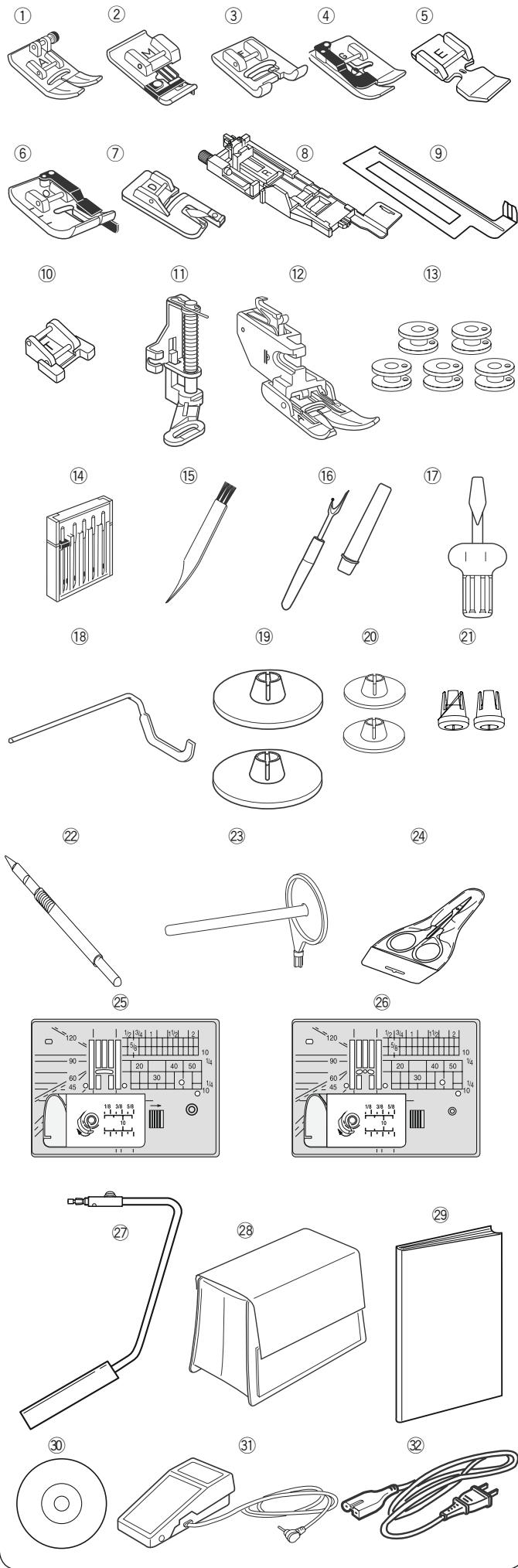
### Примечание:

При переноске швейной машины, возьмите её за ручку одной рукой и придерживайте снизу другой рукой.

Производитель оставляет за собой право менять дизайн, характеристики и комплектацию без предварительного уведомления.

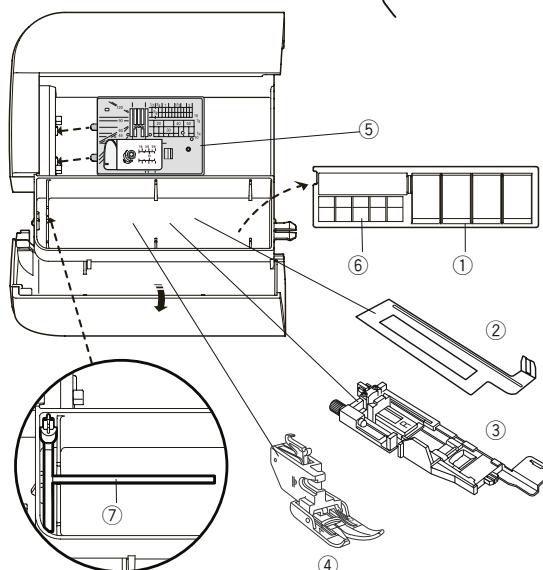
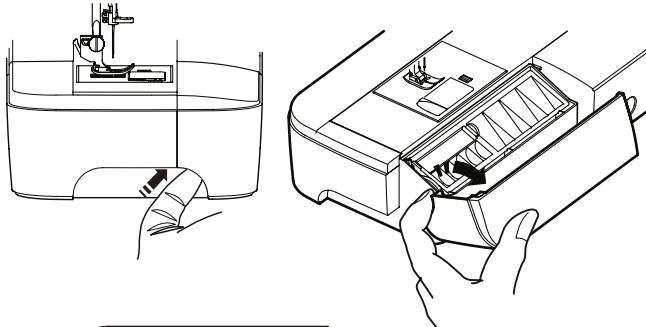
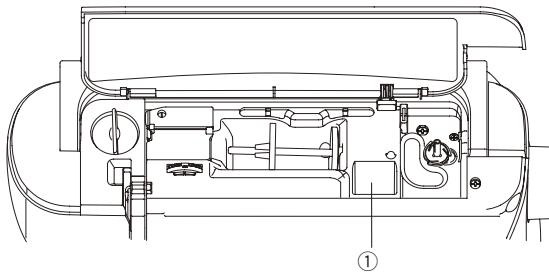
\* Педаль нитеобрезателя продаётся отдельно.

## Аксессуары в комплекте



№	Название	Артикул	
1	Лапка для зигзага (установлена на машине)	859802006	
2	Оверлочная лапка M	859810007	
3	Лапка для декоративных строчек F	859806011	
4	Лапка для невидимой подгибы G	859807001	
5	Лапка для молнии E	859805009	
6	Лапка для пэчворка с отступом 1/4" O	859814012	
7	Лапка для подрубки D	859804008	
8	Лапка для автоматического выполнения петель R (в лотке для аксессуаров)	862822013	
9	Стабилизирующая пластина (в лотке для аксессуаров)	859832016	
10	Лапка для пришивания пуговиц T	859811008	
11	Лапка для штопки PD-H	859839002	
12	Верхний транспортёр ткани AD (широкий) (в лотке для аксессуаров)	859819017	
13	Шпульки 5 шт. (1 в машине)	102261505	
14	Набор игл	859856005	
15	Щётка для чистки	802424004	
16	Распарыватель	647808009	
17	Отвёртка	820832005	
18	Направитель для стегания	755802001	
19	Большие держатели катушек 2 шт. (1 установлен на машине)	822020503	
20	Маленькие держатели катушек 2 шт.	822019509	
21	Специальные держатели катушек 2 шт.	862408008	
22	Стилус	860194002	
23	Дополнительный катушечный стержень	809041004	
24	Ножницы	803813306	
25	Игольная пластина для зигзага (установлена на машине)	861606016	
26	Игольная пластина для прямой строчки	862817118	
27	Коленный подъёмник лапки	846417011	
28	Полужёсткий чехол	858802058	
29	Инструкция	863800971	
30	ВидеоИнструкция на DVD (не для всех рынков)	863822005	
31	Педаль	C-1036	
32	Кабель питания*	США и Канада Соединённое Королевство Австралия Континентальная Европа	856519004 830377008 830314018 830335004

\* Кабель питания может отличаться от показанного на рисунке.



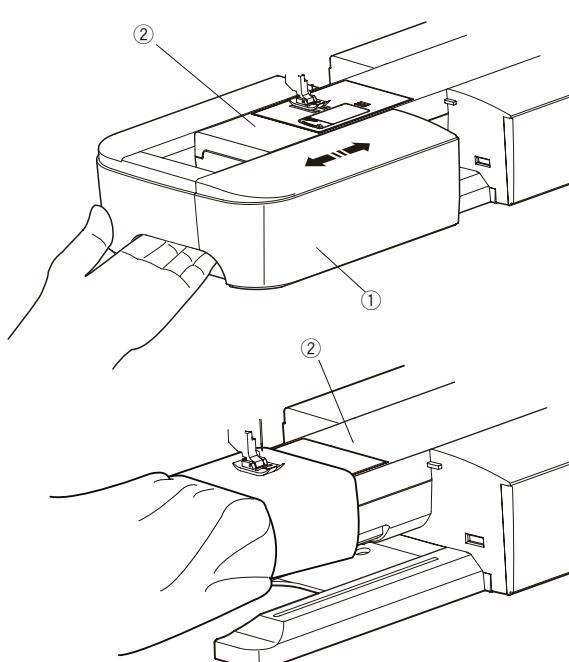
## Хранение аксессуаров

Аксессуары можно удобно хранить в специально предназначенных для них местах под верхней крышкой и в лотке для принадлежностей.

Чтобы открыть лоток для аксессуаров в съёмном столике, потяните его крышку на себя.

- ① Прижимные лапки
- ② Стабилизирующая пластина
- ③ Лапка для автоматического выполнения петель R
- ④ Верхний транспортёр AD (широкий)
- ⑤ Игольная пластина для прямой строчки
- ⑥ Шпульки
- ⑦ Дополнительный катушечный стержень

Другие аксессуары также можно хранить в лотке под крышкой.



## Съёмный столик

Съёмный столик образует удобную широкую поверхность для шитья и его можно убрать для доступа к рукавной платформе.

- ① Съёмный столик
- ② Рукавная платформа

### Чтобы снять столик:

Потяните его влево

### Чтобы установить столик:

Установите его на основание машины и толкните вправо.

## Рукавная платформа

Рукавная платформа используется для работы с рукавами, проймами, брючинами и любыми другими трубчатыми изделиями.

На ней также удобно штопать носки, ремонтировать области коленей или локтей на одежде.

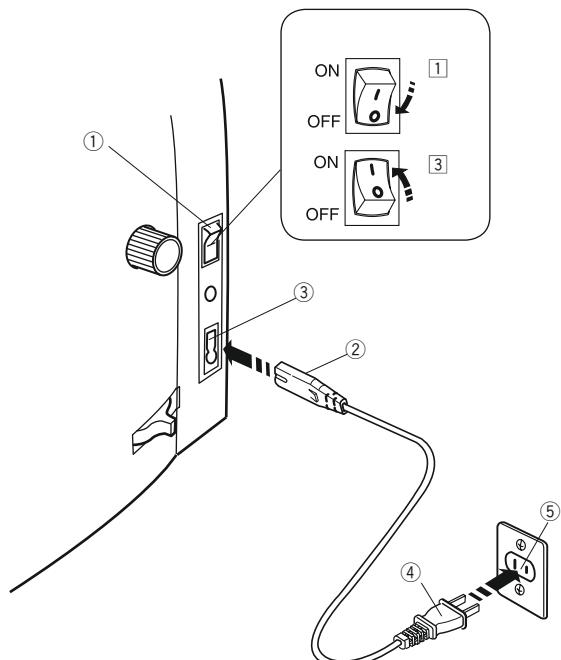
- ② Рукавная платформа

## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

### Подключение питания

#### При использовании кнопки старт/стоп

- 1 Сначала убедитесь в том, что выключатель питания ① выключен.
  - 2 Вставьте штекер ② кабеля питания в разъем ③ на машине.
  - 3 Вставьте вилку кабеля питания ④ в сетевую розетку ⑤ и включите выключатель ① питания.
- ① Выключатель питания  
② Штекер кабеля питания  
③ Разъем для кабеля питания  
④ Вилка кабеля питания  
⑤ Сетевая розетка



#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Используйте кабель питания, поставляемый с машиной.

После выключения питания подождите 5 секунд, чтобы включить машину снова.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

При работе на машине всегда смотрите на область шитья и не дотрагивайтесь до движущихся частей машины: нитепрятывателя, махового колеса или иглы.

Всегда выключайте питание и вынимайте вилку кабеля из розетки, когда:

- оставляете машину без присмотра.
- устанавливаете или снимаете части машины.
- чистите машину.

Ничего не кладите на педаль.

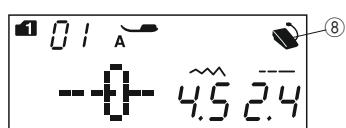
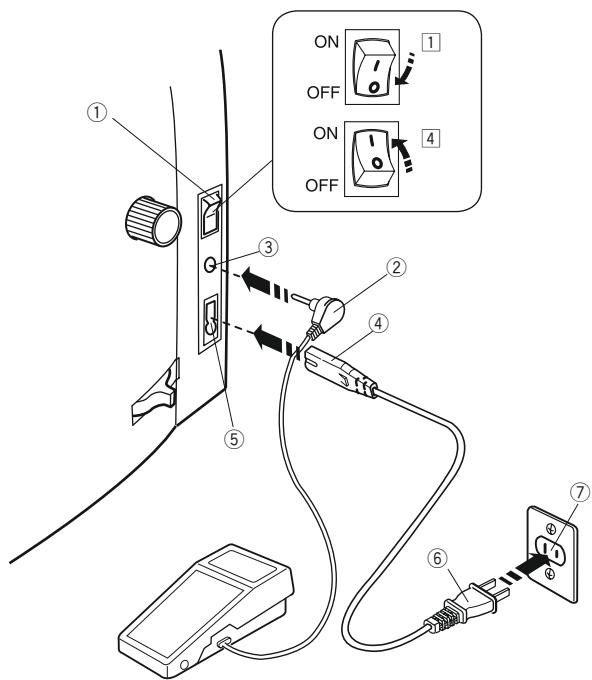
#### Инструкция:

Символ «О» на выключателе обозначает выключенное положение.

#### Только для США и Канады

У кабеля питания поляризованный разъем (у которого один контакт шире другого):

Для уменьшения риска поражения электрическим током разъем можно вставить в розетку только в одном положении. Если у вас не получается вставить разъем в розетку, переверните разъем. Если он и после этого не вставляется в розетку, свяжитесь с квалифицированным электриком, чтобы он установил подходящую розетку. Не модифицируйте разъем самостоятельно ни в коем случае.



### При использовании педали

Если вы хотите использовать педаль, вставьте штекер педали в разъём для педали.

- ① Сначала убедитесь в том, что выключатель питания ① выключен.
- ② Вставьте штекер педали ② в разъем ③ на машине.
- ③ Вставьте штекер ④ кабеля питания в разъем ⑤ на машине.
- ④ Вставьте вилку кабеля питания ⑥ в сетевую розетку ⑦ и включите выключатель питания ①. Значок педали ⑧ будет показан на дисплее, если педаль подключена к машине.

① Выключатель питания

② Штекер педали

③ Разъем для педали

④ Штекер кабеля питания

⑤ Разъем для кабеля питания

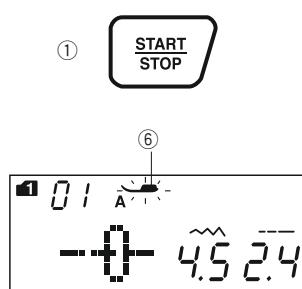
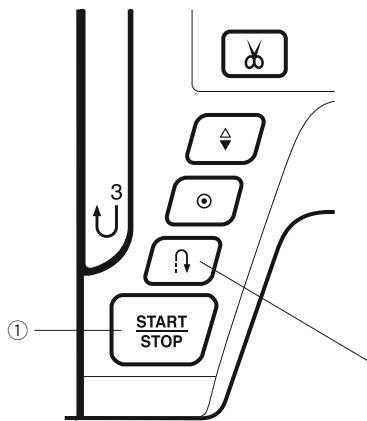
⑥ Вилка кабеля питания

⑦ Сетевая розетка

⑧ Значок педали

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Кнопка старт/стоп не будет работать, если педаль подключена к машине.



## Кнопки управления машиной

### ① Кнопка старт/стоп

Нажмите эту кнопку, чтобы запустить или остановить машину.

Первые несколько стежков машина будет работать с низкой скоростью, затем она начинает работать со скоростью, установленной регулятором скорости. Машина работает с низкой скоростью, пока нажата эта кнопка.

При работающей машине кнопка горит красным цветом, а при остановленной машине – зеленым.

Чтобы уменьшить скорость шитья машины, нажмите эту кнопку и удерживайте ее нажатой. При отпускании кнопки машина остановится.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Кнопку «старт/стоп» нельзя использовать, если к машине подключена педаль.
- Машина работать не будет и индикация прижимной лапки ⑥ будет мигать, если машина будет запущена при поднятой лапке. Опустите прижимную лапку и нажмите кнопку «старт/стоп».
- Можно выбрать необходимую начальную скорость в качестве низкой, средней или высокой (см. стр. 29).

### ② Кнопка реверса

#### • Когда выбраны следующие строчки:

Mode 1	Mode 2	Прямострочная иг.пласт.

Машина будет шить в обратном направлении, пока нажата кнопка реверса. Отпустите кнопку, чтобы шить вперёд.

Когда машина остановлена и педаль не подключена, машина будет медленно шить в обратном направлении пока нажата кнопка реверса.

Отпустите кнопку, чтобы остановить машину

#### • Когда выбраны следующие строчки:

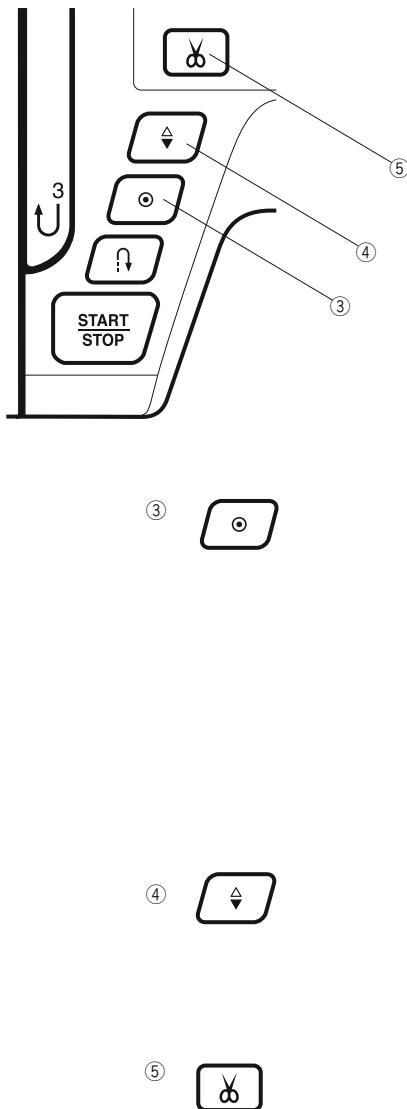
Mode 1

У кнопки реверса будут особенные функции, когда выбрана одна из указанных выше строчек.

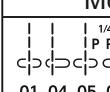
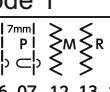
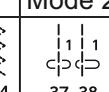
См. стр. 35, 59 и 61 для информации.

#### • Когда выбрана любая другая строчка:

При нажатии кнопки реверса, машина выполнит закрепочные стежки и остановится автоматически.



**③ Кнопка автоматической закрепки**  
 • Когда выбраны следующие строчки:

Mode 1	Mode 2	Прямострочная игл.пласт.
 01 04 05 06 07 12 13 14	 37 38	 015 045 065 075 085

Нажмите кнопку автоматической закрепки, чтобы сразу сделать закрепочные стежки. Машина остановится автоматически.

Когда машина остановлена, нажмите кнопку, чтобы включить функцию автоматической закрепки. Когда начнете шить, машина сделает закрепочные стежки и остановится автоматически.

• Когда выбрана любая другая строчка:

Нажмите кнопку, чтобы сделать закрепочные стежки в конце выбранного мотива. Машина остановится автоматически.

Когда машина остановлена, нажмите кнопку, автозакрепки чтобы включить функцию автоматической закрепки. Когда начнете шить, машина сделает закрепочные стежки в конце выбранного мотива и остановится автоматически.

Машина автоматически обрежет нити после завершения закрепки, если функция автоматической обрезки нити включена (см. стр. 80).

**④ Кнопка подъема/опускания иглы**

Нажмите эту кнопку, чтобы поднять или опустить иглу. По умолчанию в конце шитья игла остается в ткани. Однако в режиме настройки можно изменить положение иглы при остановке (см. стр. 29).

**⑤ Кнопка автоматической обрезки нитей**

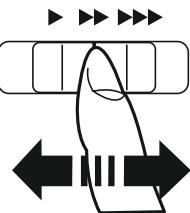
После завершения шитья нажмите эту кнопку, чтобы обрезать нитки. Игловодитель поднимется автоматически после обрезания ниток (см. стр. 33). После использования автоматической обрезки нити или заправки нижней нити вы можете продолжать шить не вытягивая шпульную нить.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Кнопка автоматической обрезки нитей не работает:

- сразу после включения питания машины
- когда прижимная лапка поднята при помощи рычага
- после тройного подряд нажатия

Пользуйтесь нитеобрезателем на боковой крышке, если используете нитки №30 или толще (см. стр. 33).



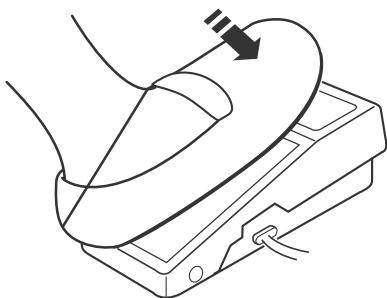
## Регулировка скорости шитья

### Регулятор скорости

Можно ограничить скорость шитья при помощи регулятора скорости как вам удобно.

Для увеличения скорости переместите ползунок вправо.

Для уменьшения скорости переместите ползунок влево.



## Педаль управления

Изменяя силу нажатия на педаль можно менять скорость шитья.

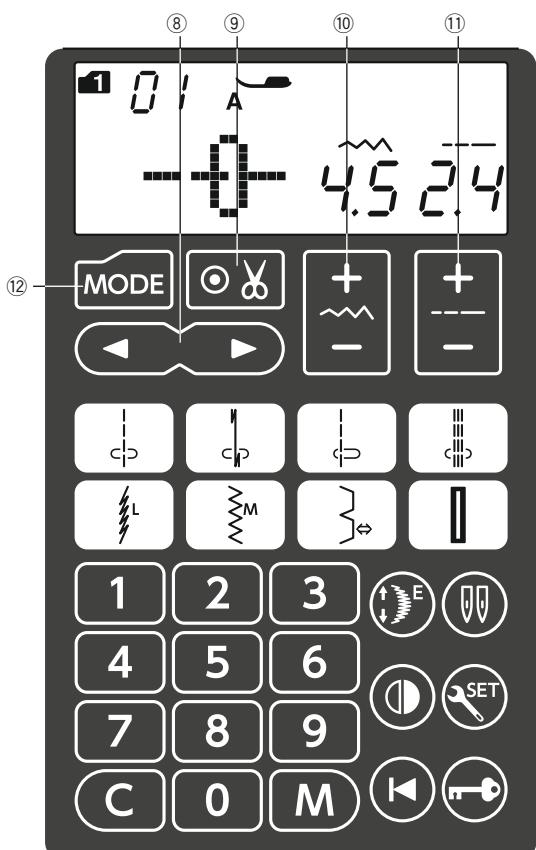
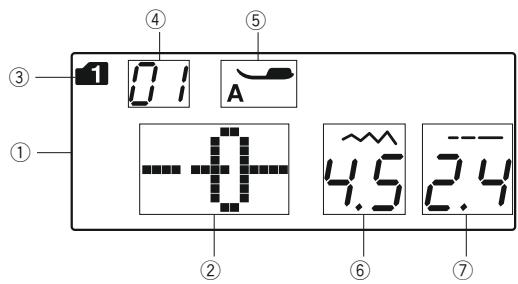
Чем сильнее нажатие на педаль, тем быстрее шьёт машина.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Машина работает на максимальной скорости, заданной регулятором скорости, когда педаль нажата полностью.

## Инструкция:

С этой швейной машиной используется педаль типа YC-485EC-1.



## Функциональные клавиши

### ① Дисплей

При включении машины на дисплее отображается следующая информация:

- ② Строчка
- ③ Режим
- ④ Номер строчки
- ⑤ Рекомендованный тип прижимной лапки
- ⑥ Ширина строчки
- ⑦ Длина стежка

### ⑧ Кнопки курсора (см. стр. 82)

Нажмите кнопку  $\triangleleft$  или  $\triangleright$  чтобы переместить курсор для проверки или изменения комбинации строчек.

### ⑨ Кнопка автоматической обрезки (см. стр. 75)

Нажмите эту кнопку, если вы хотите обрезать нитки автоматически с закреплением строчки после завершения шитья.

При создании комбинации строчек нажмите эту кнопку, чтобы обрезать нитки автоматически после завершения шитья.

### ⑩ Кнопки регулировки ширины строчки (см. стр. 34, 43, 52)

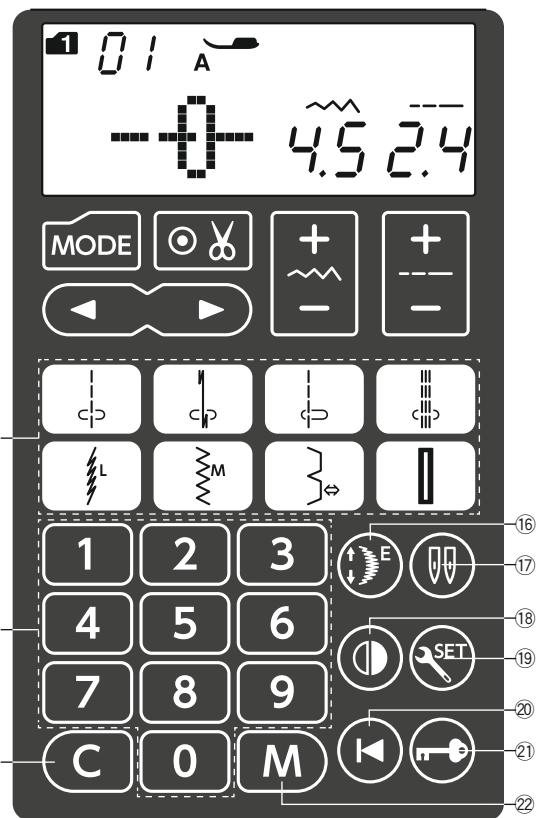
Нажмите эти кнопки, чтобы изменить ширину строчки.

### ⑪ Кнопки регулировки длины стежка (см. стр. 34, 43, 52)

Нажмите эти кнопки, чтобы изменить длину стежка.

### ⑫ Кнопка выбора режимов (см. стр. 27, 28)

Нажмите кнопку режимов, чтобы выбрать режим. При включении питания автоматически устанавливается режим Mode 1.



⑬

⑭

⑮

⑯

⑰

⑱

⑲

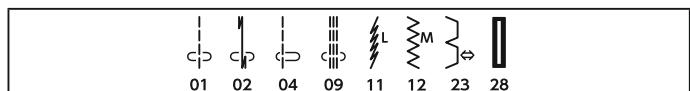
⑳

㉑

㉒

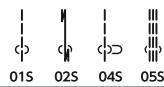
### ⑬ Прямой выбор строчек (см. стр. 27)

Вы можете выбрать следующие строчки напрямую, нажав соответствующую кнопку:



Когда установлена игольная пластина для прямой строчки, вы можете выбрать следующие строчки напрямую, нажав соответствующую кнопку:

### Прямострочная игольная пластина



### ⑭ Цифровые кнопки (см. стр. 27)

Введите двухзначный номер строчки, чтобы выбрать нужную строчку в режимах от Mode 1 до Mode 6.

### ⑮ Кнопка сброса (см. стр. 83)

Нажмите кнопку сброса, чтобы удалить из памяти строчку.

Чтобы удалить всю комбинацию строчек, нажмите кнопку и держите ее нажатой до подачи звукового сигнала.

### ⑯ Кнопка удлинения (см. стр. 70 )

Нажмите эту кнопку, чтобы удлинить атласные строчки.

### ⑰ Кнопка двойной иглы (см. стр. 72)

Нажмите эту кнопку при шитье двойной иглой.

### ⑱ Кнопка зеркального отображения (см. стр. 76)

Нажмите эту кнопку, чтобы вышить выбранную строчку в зеркальном отображении.

### ⑲ Кнопка настроек (см. стр. 28-31)

Нажмите эту кнопку, чтобы войти в режим пользовательской настройки машины.

### ㉑ Кнопка повторного запуска (см. стр. 77)

Нажмите эту кнопку чтобы вышить комбинацию строчек с начала.

### ㉒ Кнопка блокировки (см. стр. 15)

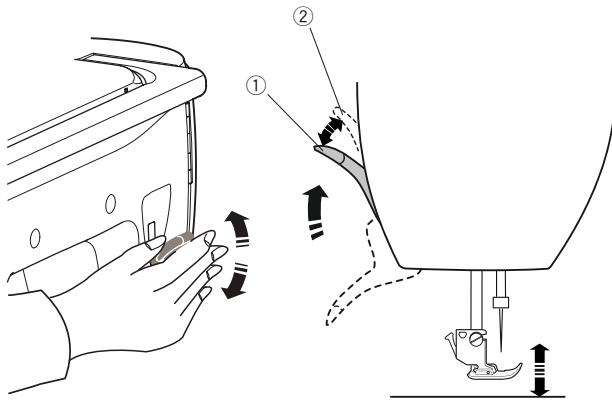
Нажмите эту кнопку, чтобы заблокировать машину во время заправки ниток, замены игл, лапок и т.п.

Чтобы снизить риск получения травмы, все кнопки и клавиши будут отключены.

Чтобы разблокировать машину, нажмите эту кнопку еще раз.

### ㉓ Кнопка памяти (см. стр. 73)

Нажмите эту кнопку чтобы сохранить запрограммированную комбинацию строчек. В памяти можно сохранить до 50 комбинаций.



## Подъем и опускание прижимной лапки

Рычаг прижимной лапки поднимает и опускает прижимную лапку.

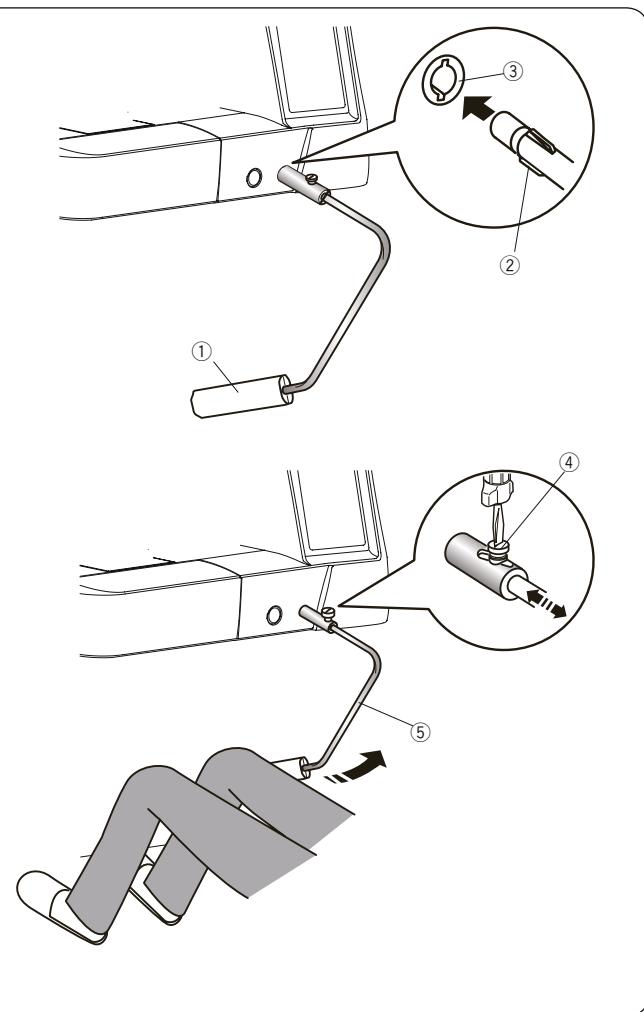
① Рычаг прижимной лапки

Прижимную лапку можно поднять выше обычного положения. Это необходимо при замене игольной пластины и также помогает разместить толстые слои ткани под лапкой.

② Положение дополнительного подъема

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Когда прижимная лапка находится в положении дополнительного подъема, не поворачивайте маховое колесо и не нажимайте кнопку подъема/опускания иглы.



## Коленный рычаг

Коленный рычаг подъёма лапки очень удобен при шитье лоскутных изделий, квилтинге и т.п., поскольку он позволяет работать с тканью, управляя прижимной лапкой коленом.

### Установка коленного рычага

Совместите выступы коленного рычага с пазами гнезда на машине и вставьте коленный рычаг.

① Коленоподъемник

② Выступ

③ Гнездо на машине

### Регулировка коленного рычага

Можно отрегулировать угол коленного рычага как вам удобно.

Ослабьте установочный винт и подайте штангу внутрь или наружу, чтобы отрегулировать угол коленного рычага.

Затяните установочный винт, чтобы зафиксировать штангу.

④ Установочный винт

⑤ Штанга

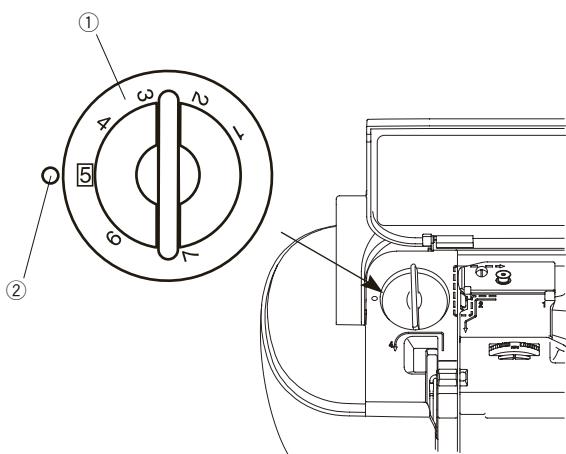
### Использование коленного рычага

Коленом нажмите коленный рычаг, чтобы быстро поднять или опустить прижимную лапку.

Высоту подъема прижимной лапки можно регулировать силой нажатия коленом.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Чтобы не нарушить равномерность подачи ткани, не прикасайтесь к коленному рычагу во время шитья.



## Регулировка давления лапки на ткань

Силу давления лапки на ткань можно изменять регулятором давления прижимной лапки, расположенным под верхней крышкой.

Регулятор имеет 7 положений от 1 до 7. Для обычного шитья установите число 5 на регуляторе напротив метки.

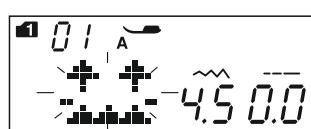
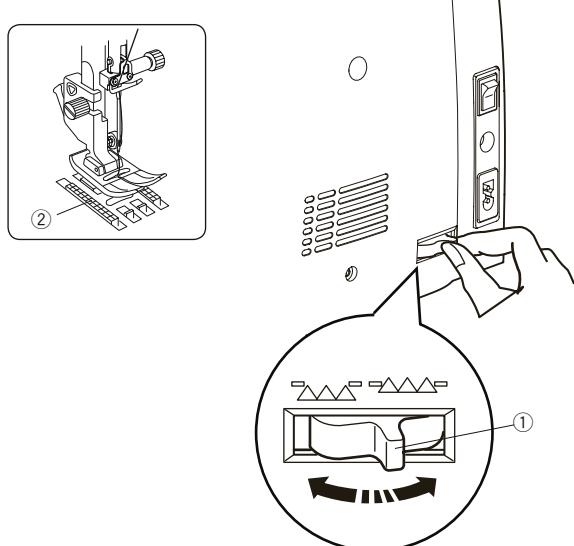
- ① Регулятор давления прижимной лапки
- ② Метка

Уменьшите давление при шитье синтетических и эластичных тканей.

Чтобы уменьшить давление, установите регулятор на меньшее число.

Увеличите давление при шитье по толстым, тяжелым тканям.

Чтобы увеличить давление, установите регулятор на большее значение.



## Отключение нижнего транспортера

Транспортер ткани можно отключить для пришивания пуговиц и стегания в технике свободного перемещения материала.

Чтобы отключить транспортер ткани, подвиньте рычажок отключения нижнего транспортера к себе.

- ① Рычажок нижнего транспортера
- ② Транспортер ткани

Подвиньте рычажок выключения транспортера ткани от себя, чтобы поднять зубцы подачи ткани и транспортер вернется в поднятое положение, когда вы начнёте шить.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

При запуске машины с выключенным транспортером ткани на дисплее отобразится сообщение.

Машина работать не будет, если транспортер ткани выключен и выбраны следующие строчки: от 28 до 37, от 39 до 41 в режиме Mode 1, строчки в режимах от Mode 3 до Mode 6.

## Регулировка натяжения нити

### Автоматическое натяжение нити

При обычном шитье установите регулятор натяжения нити в положение AUTO, которое подходит для самых различных условий шитья.

① Регулятор натяжения нити

### ВНИМАНИЕ!

Если качество строчки вас не устраивает, то прежде, чем регулировать натяжение, проверьте правильность заправки нитей и соответствие иглы и толщины нитей материалу (см. стр. 20).

### Сбалансированное натяжение нити

При шитье прямой строчкой игольная и шпульная нити переплетаются в середине между слоями ткани.

- ① Изнаночная сторона ткани
- ② Лицевая сторона ткани
- ③ Игольная нить
- ④ Шпульная нить

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Узелки переплетения нитей могут быть одновременно видны и с лица, и с изнанки, если нитки слишком толстые для выбранной ткани.

При шитье зигзагом игольная нить должна немного показываться на изнаночной стороне ткани. Так строчка с лица будет выглядеть аккуратнее.

- ① Изнаночная сторона ткани
- ② Лицевая сторона ткани
- ③ Игольная нить
- ④ Шпульная нить

### Ручная регулировка натяжения нити

Ручная регулировка натяжения может потребоваться в зависимости от условий шитья, например типа ткани и количества слоев.

Если игольная нить натянута слишком сильно, шпульная нить выступит на лицевой стороне ткани.

- ① Изнаночная сторона ткани
- ② Лицевая сторона ткани
- ③ Игольная нить
- ④ Шпульная нить

Поверните регулятор натяжения нити к меньшей цифре, чтобы уменьшить натяжение нити.

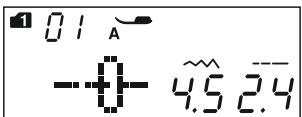
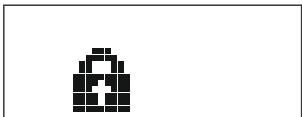
Если игольная нить натянута слабо, она будет образовывать небольшие петли на нижней стороне ткани.

- ① Изнаночная сторона ткани
- ② Лицевая сторона ткани
- ③ Игольная нить
- ④ Шпульная нить

Поверните регулятор натяжения нити к большей цифре, чтобы увеличить натяжение нити.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

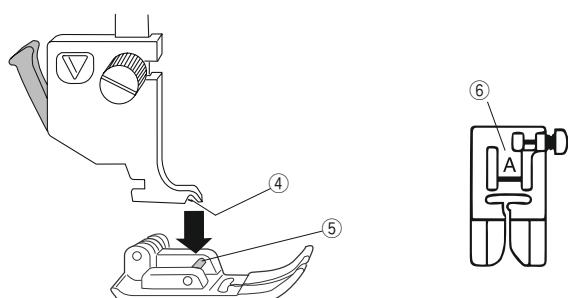
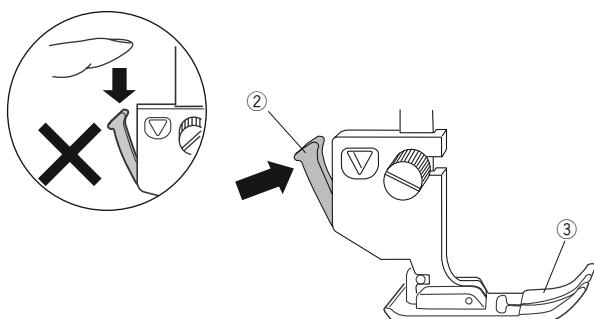
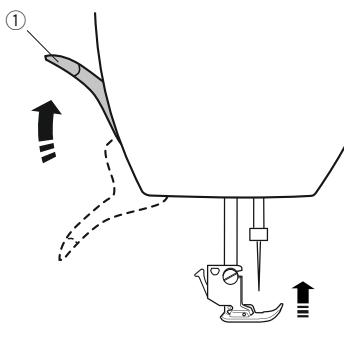
При установке ширины строчки более «7.0» может потребоваться ручная регулировка натяжения нити.



## Кнопка блокировки

Нажмите эту кнопку, чтобы заблокировать машину во время заправки ниток, замены иглы, лапки и т.п. Чтобы снизить риск получения травмы, все кнопки машины будут отключены.

Чтобы разблокировать машину, нажмите эту кнопку еще раз.



## Замена прижимной лапки



### ВНИМАНИЕ:

Перед заменой прижимной лапки всегда нажимайте кнопку блокировки, чтобы заблокировать машину, или отключайте питание машины.

Используйте лапку, предназначенную для выбранной строчки.

Использование неподходящей лапки может привести к поломке иглы или игольной пластины.

### Снятие прижимной лапки

Поднимите иглу в самое верхнее положение и поднимите рычаг прижимной лапки.

① Рычаг прижимной лапки

Нажмите к себе на чёрную кнопку освобождения лапки на задней части лапкодержателя. Прижимная лапка отсоединится.

② Кнопка освобождения лапки

③ Прижимная лапка

### Установка прижимной лапки

Расположите прижимную лапку так, чтобы ее перемычка находилась непосредственно под пазом лапкодержателя.

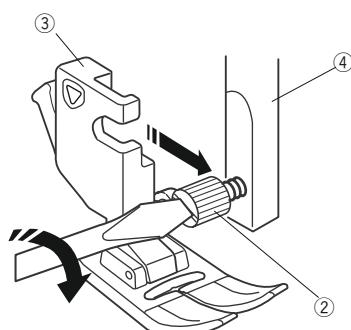
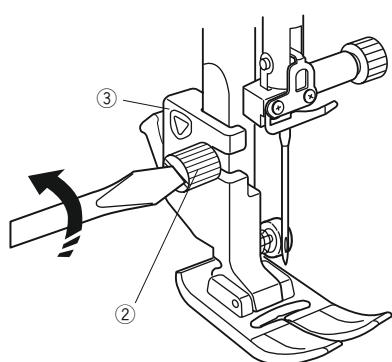
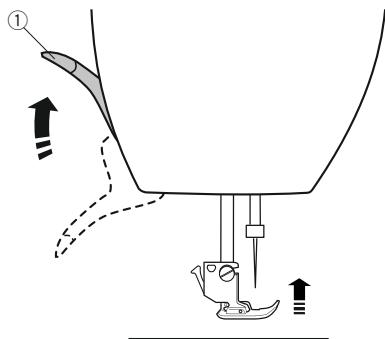
Опустите рычаг подъёма лапки, чтобы зафиксировать лапку в лапкодержателе.

Каждая лапка имеет буквенное обозначение.

④ Паз

⑤ Штифт

⑥ Буквенное обозначение



## Снятие и установка лапкодержателя

Снимите держатель лапки перед установкой верхнего транспортера и лапки для штопки.



### ВНИМАНИЕ:

Перед снятием или установкой лапкодержателя всегда нажимайте кнопку блокировки, чтобы заблокировать машину, или отключайте питание. Используйте лапку, предназначенную для выбранной строчки. Использование неподходящей лапки может привести к поломке иглы или игольной пластины.

## Снятие лапкодержателя

Поднимите иглу в самое верхнее положение и поднимите рычаг прижимной лапки.

① Рычаг прижимной лапки

Ослабьте крепёжный винт и снимите лапкодержатель.

② Винт крепления лапкодержателя

③ Лапкодержатель

## Установка лапкодержателя

Приложите лапкодержатель к штоку.

Затяните крепёжный винт отверткой

④ Шток лапкодержателя

## Установка верхнего транспортёра ткани AD

Установите корпус верхнего транспортёра на шток лапкодержателя.

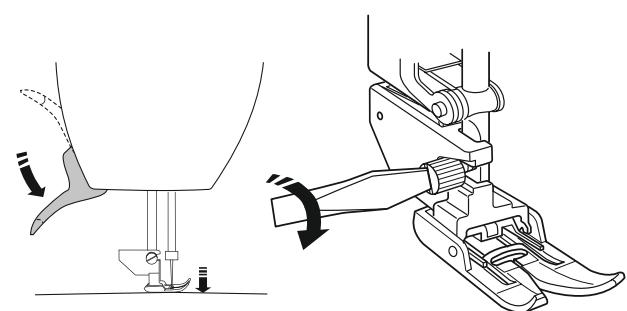
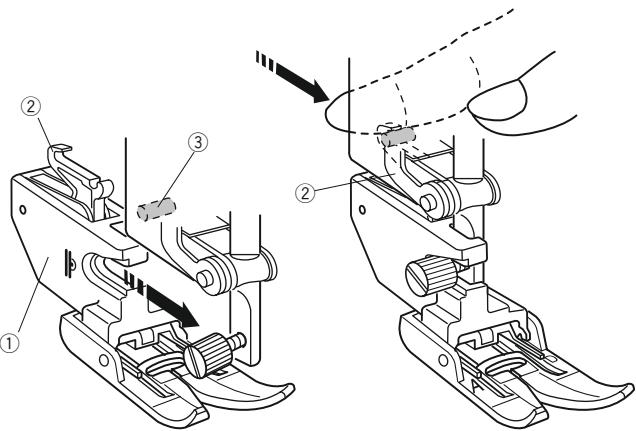
- ① Корпус верхнего транспортёра

Затяните пальцами крепёжный винт.

Установите крючок верхнего транспортёра на ось привода транспортёра

- ② Крючок верхнего транспортёра

- ③ Ось привода



Опустите рычаг подъёма лапки. Опустите иглу вниз, повернув маховое колесо.

Затяните винт крепления отверткой.

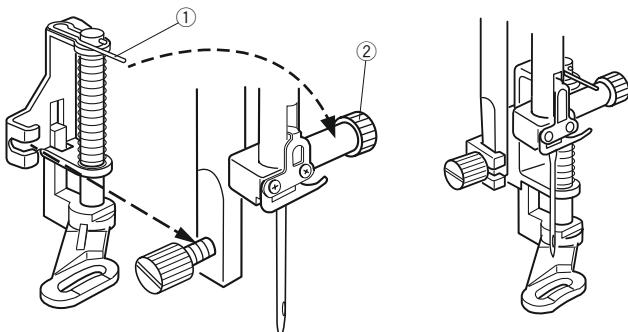
## Установка лапки для штопки PD-H

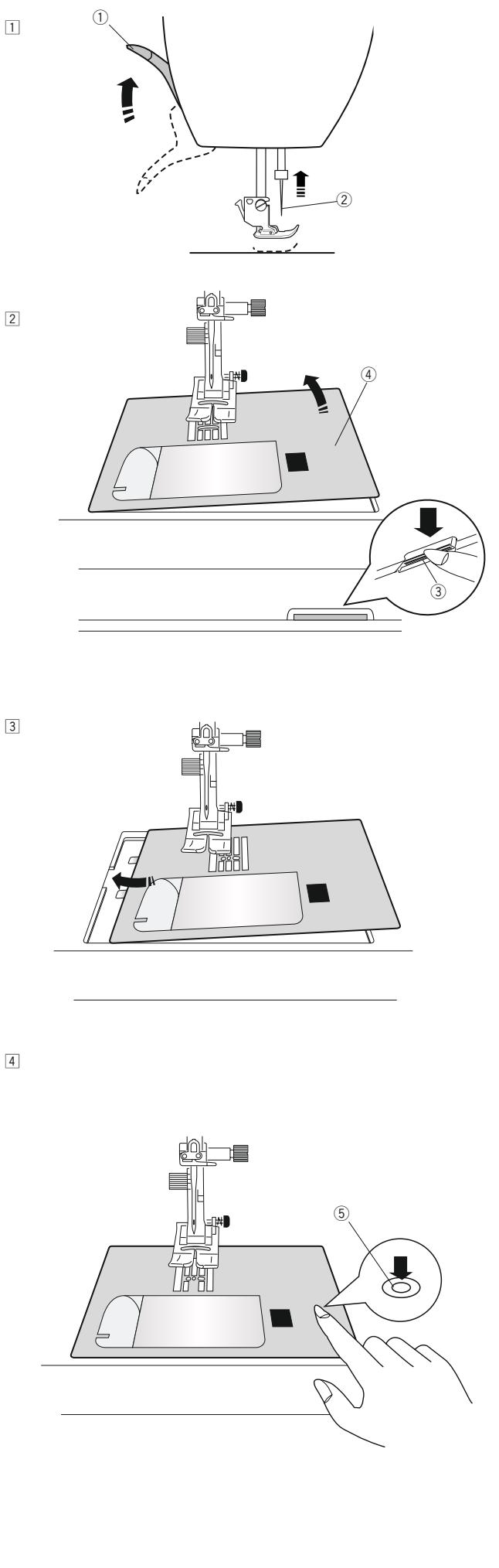
Приложите лапку для штопки PD-H к штоку лапкодержателя, расположив шпильку сверху на винте иглодержателя.

- ① Шпилька

- ② Винт иглодержателя

Затяните винт крепления отверткой.





## Замена игольной пластины

При шитье тонкой ткани или при шитье прямой строчкой используйте игольную пластину для прямой строчки. При её использовании уменьшается вероятность пропуска стежков и строчка выглядит аккуратнее

### ⚠ ВНИМАНИЕ:

Перед снятием или установкой игольной пластины всегда нажмите кнопку блокировки, чтобы заблокировать машину, или отключайте питание.

- 1 Сдвиньте съёмный столик влево и снимите его. Поверните маховое колесо и поднимите иглу в верхнее положение.

Поднимите и удерживайте рычаг подъёма прижимной лапки в положении дополнительного подъема.

- ① Рычаг подъёма прижимной лапки  
② Игла

- 2 Нажмите клавишу освобождения игольной пластины и игольная пластина отсоединится.

- ③ Клавиша освобождения игольной пластины  
④ Игольная пластина

- 3 Установите игольную пластину для прямой строчки на машину.

Вставьте левую кромку игольной пластины в паз.

- 4 Нажмите на игольную пластину в месте, отмеченном кружочком, и зафиксируйте пластину. Включите питание или нажмите клавишу блокировки, чтобы разблокировать машину. Медленно поворачивая маховое колесо, убедитесь, что игла не ударяется об игольную пластину.

- ⑤ Метка на игольной пластине

### ⚠ ВНИМАНИЕ:

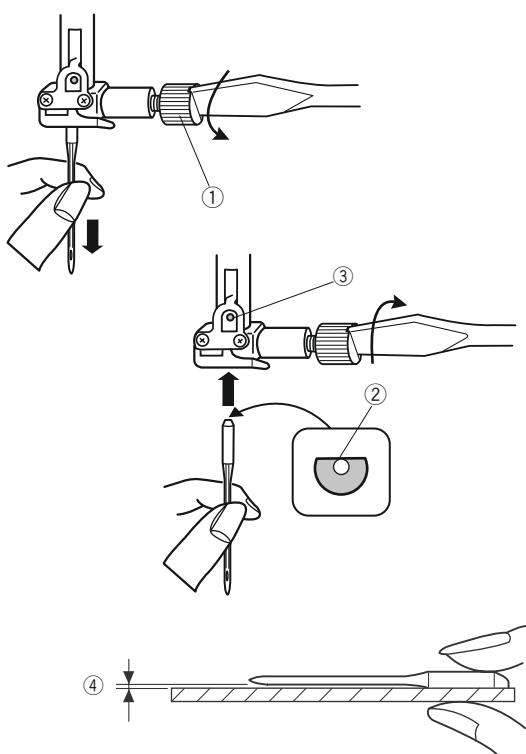
Никогда не нажмите клавишу освобождения игольной пластины во время работы машины.

## Замена иглы



### ВНИМАНИЕ:

Перед заменой иглы всегда нажимайте кнопку блокировки, чтобы заблокировать машину, или отключайте питание.



Поднимите иглу, нажав кнопку подъема/опускания иглы, и опустите прижимную лапку.

Нажмите кнопку блокировки, чтобы заблокировать машину, или отключите питание машины.

Ослабьте винт иглодержателя и выньте иглу из иглодержателя.

① Винт иглодержателя

Вставьте новую иглу в иглодержатель плоской стороной от себя.

При установке иглы в иглодержатель вставьте её вверх до упора в стопорный штифт и затяните винт иглодержателя. Не затягивайте винт слишком сильно, чтобы не повредить иглодержатель.

② Плоская сторона

③ Стопорный штифт

Чтобы проверить качество иглы, положите ее плоской стороной на ровную поверхность (игольную пластину, стекло и т. п.)

Зазор между иглой и плоской поверхностью должен быть равномерным

Никогда не используйте тупые или погнутые иглы.

④ Зазор

## Таблица соответствия игл, ниток и тканей

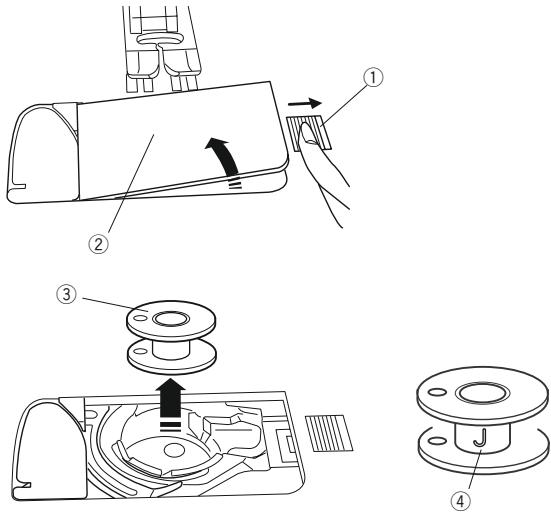
- Для обычного шитья используйте иглу с красной отметкой (Стандарт НАх1 или 130/705Н).
- Используйте тонкие нитки и иглы для шитья тонких тканей.
- В большинстве случаев используйте одну и ту же нитку для иглы и шпульки. При необходимости можно в иглу заправить нить на размер больше.
- Чтобы не допустить пропуска стежков при шитье тонких и эластичных тканей, а также при выполнении петель для пуговиц, используйте иглу с синей отметкой (Стандарт НАх1СП или 130/705Н-СУК).
- Чтобы не допустить пропуска стежков при шитье вязаных изделий, прострочке слоев квилта и при шитье поперек швов, используйте иглу с фиолетовой отметкой (Стандарт 130/705Н-СУК).
- Используйте специальные иглы для особых материалов:
  - Для кожи используйте иглы с маркировкой Leather
  - Для джинсовой и других тяжёлых тканей используйте иглы с маркировкой Jeans
  - Для плотных материалов используйте иглы Microtex
  - Для отстрочки толстыми нитками используйте иглы Topstitch
- Чтобы не допустить стягивания шва при шитье тонких и эластичных материалов, используйте стабилизатор.
- Перед началом шитья проверьте правильность подбора игл и ниток на лоскуте материала, который вы будете использовать для шитья.

Ткань		Нить	Игла
Лёгкая	Крепдешин, шифон, вуаль, батист, ситец, бязь, сорочечные ткани	Шёлк №80-100 Хлопок №80-100 Полиэстер №150-180	#9/65-11/75
Средняя	Сatin, плательные ткани, атлас, фланель, трико, лёгкие костюмные ткани	Шёлк №50 Хлопок №50-80 Полиэстер №100-120	#12/80-14/90
Тяжёлая	Вельвет, твид, джинсы, габардин, костюмные ткани, тенты, квилтинг, верхняя одежда	Шёлк №30-50 Хлопок №40-50 Полиэстер №40-80	#14/90-16/100

### ПРИМЕЧАНИЕ:

В комплект поставки входят: 1 двойная игла, 2 иглы с голубой меткой (#11/75), 1 игла с красной меткой (#14/90) и 1 игла с фиолетовой меткой (#14/90).

Артикул набора: 859856005



## Намотка шпульки

### Извлечение шпульки

Подвиньте кнопку освобождения крышки челнока вправо и снимите крышку челнока.

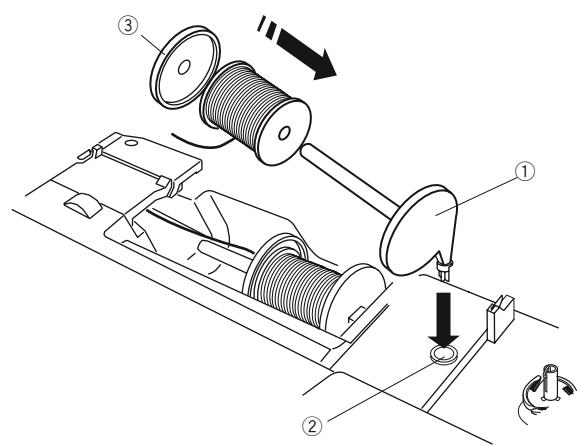
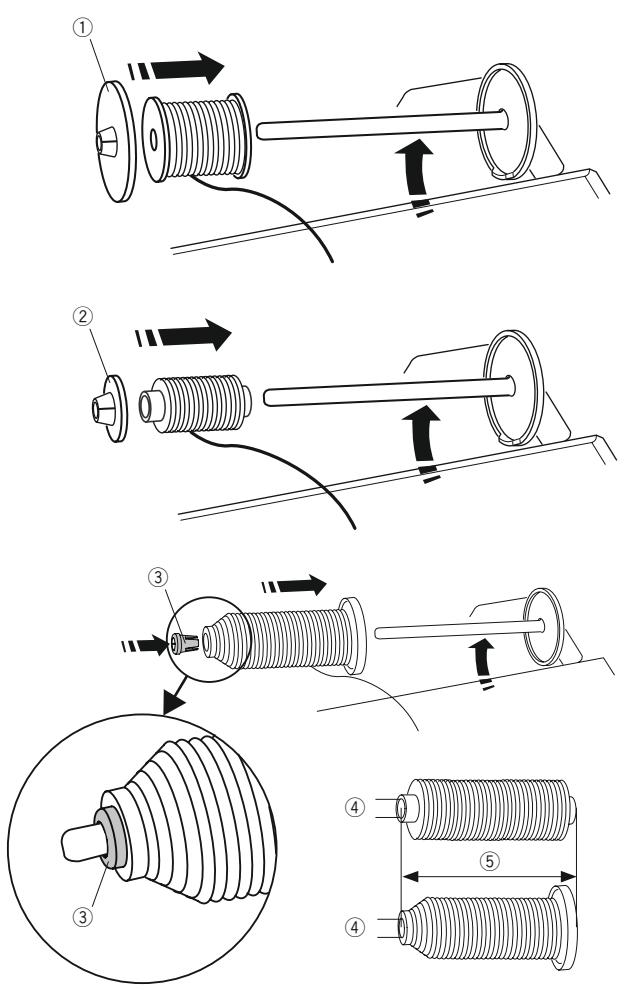
- ① Кнопка освобождения крышки челнока
- ② Крышка челнока

Выньте шпульку из шпуледержателя.

- ③ Шпулька

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Используйте только оригинальные пластмассовые шпульки Janome для горизонтального челнока (маркированные буквой «J» ④). Использование других шпулок, например, металлических или предварительно намотанных бумажных шпулок, может вызвать проблемы при шитье и повреждение шпуледержателя.



## Установка катушки ниток

Поднимите держатель катушки. Поместите катушку с нитью на держатель.

Установите большой держатель катушки и прижмите его к катушке ниток.

- ① Большой держатель катушки

Используйте маленький держатель катушки для узких или маленьких катушек ниток.

- ② Маленький держатель катушки

Используйте специальный держатель катушки для удержания катушек определенного размера, как показано на рисунке.

Размеры катушек с нитью следующие;  
Диаметр отверстия катушки находится в диапазоне от 9,5 до 10,5 мм, а длина катушки находится в диапазоне от 70 до 75 мм.

- ③ Специальный держатель катушки
- ④ Диаметр отверстия 9,5-10,5 мм
- ⑤ Длина катушки 70-75 мм

Прочно вставьте специальный держатель катушки в отверстие и установите катушку, как показано на рисунке.

## Дополнительный катушечный стержень

Используйте дополнительный катушечный стержень для намотки шпульки без извлечения основной нити из машины непосредственно во время шитья.

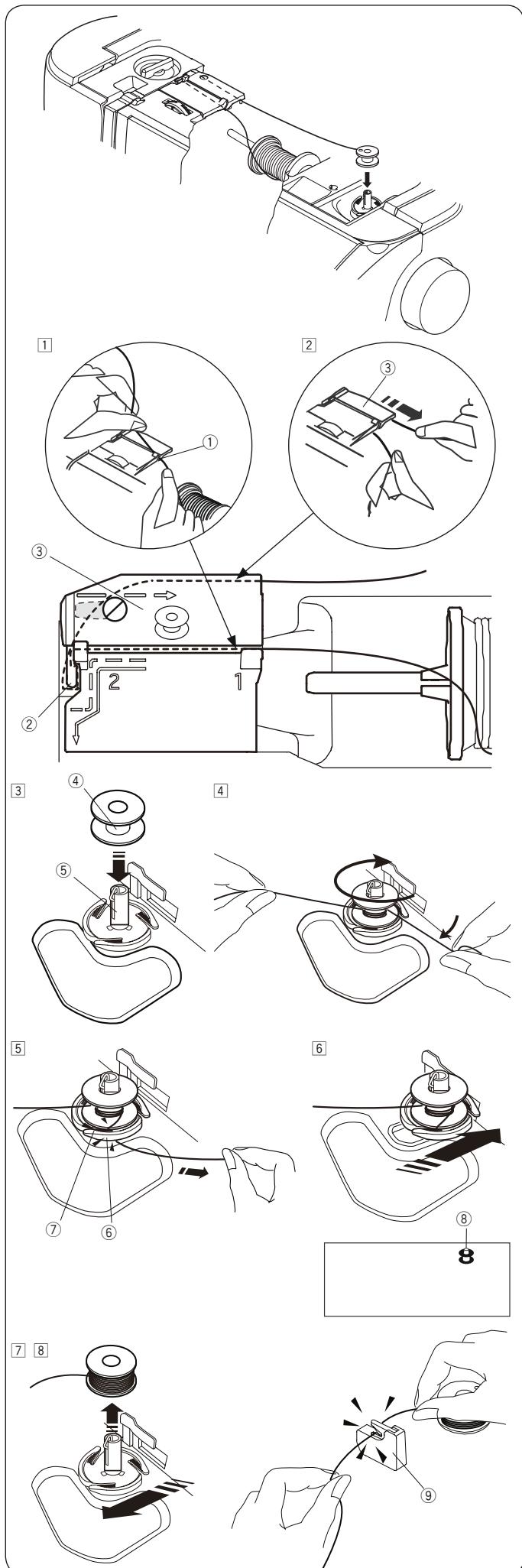
Вставьте дополнительный катушечный стержень в отверстие, как показано на рисунке.

Поместите катушку на стержень и зафиксируйте ее при помощи держателя катушки.

- ① Дополнительный катушечный стержень
- ② Отверстие для дополнительного стержня
- ③ Большой держатель катушки

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Дополнительный катушечный стержень также используется при шитье двойной иглой.



## Намотка шпульки

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Установите ограничитель скорости в максимальное положение (см. стр. 10).

#### 1 Вытяните нитку с катушки.

Удерживая нитку обеими руками, заправьте её в прорезь нитенаправителя ①.

① Прорезь нитенаправителя

#### 2 Протяните нитку влево и от себя вокруг нитенаправителя ② по пунктирной линии.

Протяните нитку назад и вправо вокруг под пластиной нитенаправителя ③.

Сильно потяните нитку вправо, удерживая ее обеими руками.

② Нитенаправитель

③ Пластина нитенаправителя

#### 3 Наденьте шпульку на шпиндель моталки.

④ Шпулька

⑤ Шпиндель моталки

#### 4 Намотайте нитку на шпульку.

Удерживая нить обеими руками, обмотайте ее вокруг шпульки по часовой стрелке несколько раз.

#### 5 Проложите нитку в одну из прорезей нитеобрезателя и потяните за нитку, чтобы её обрезать.

⑥ Нитеобрезатель

⑦ Прорезь

#### 6 Подвиньте шпульку вправо. На дисплее появится значок намотки шпульки.

⑧ Значок намотки шпульки

#### 7 Запустите машину.

Остановите машину после того, как шпулька будет намотана полностью и перестанет вращаться. Верните шпиндель моталки в исходное положение.

#### 8 Снимите шпульку.

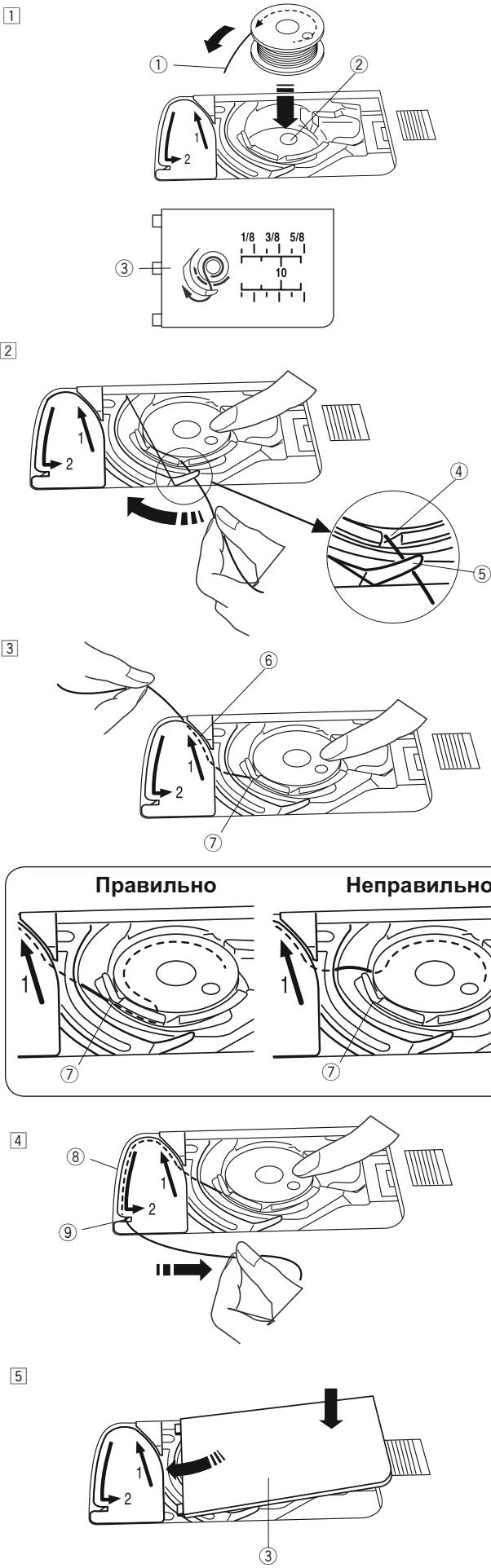
Обрежьте нитку нитеобрезателем В ⑨.

⑨ Нитеобрезатель В

### ПРИМЕЧАНИЕ:

В целях безопасности машина остановится автоматически примерно через 1,5 минуты после начала намотки шпульки.

## Установка шпульки



### ВНИМАНИЕ:

Перед установкой шпульки всегда нажимайте кнопку блокировки, чтобы заблокировать машину, или отключайте питание.

1 Установите шпульку в шпулодержатель так, чтобы нитка раскручивалась против часовой стрелки, как показано на крышке челнока.

① Конец нитки

② Шпулодержатель

③ Крышка челнока

2 Удерживайте шпульку кончиком пальца таким образом, чтобы она не вращалась. Проведите нитку в передний паз шпулодержателя.

Отведите нитку влево, чтобы пропустить ее под направляющей.

④ Передний паз

⑤ Направляющая

3 Далее, проложите нить по канавке, отмеченной цифрой «1».

Убедитесь, что нить выходит из-под пружины шпулодержателя в точке ⑦.

⑥ Канавка 1

⑦ Пружина шпулодержателя

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если нитка не выходит из-под пружины в точке ⑦, заново заправьте нитку с шага 1.

4 Продолжайте прокладывать нить по канавке с отметкой «2» и потяните нитку вправо в нитеобрезатель.

Нить обрежется на нужную для начала шитья длину и будет удерживаться на месте.

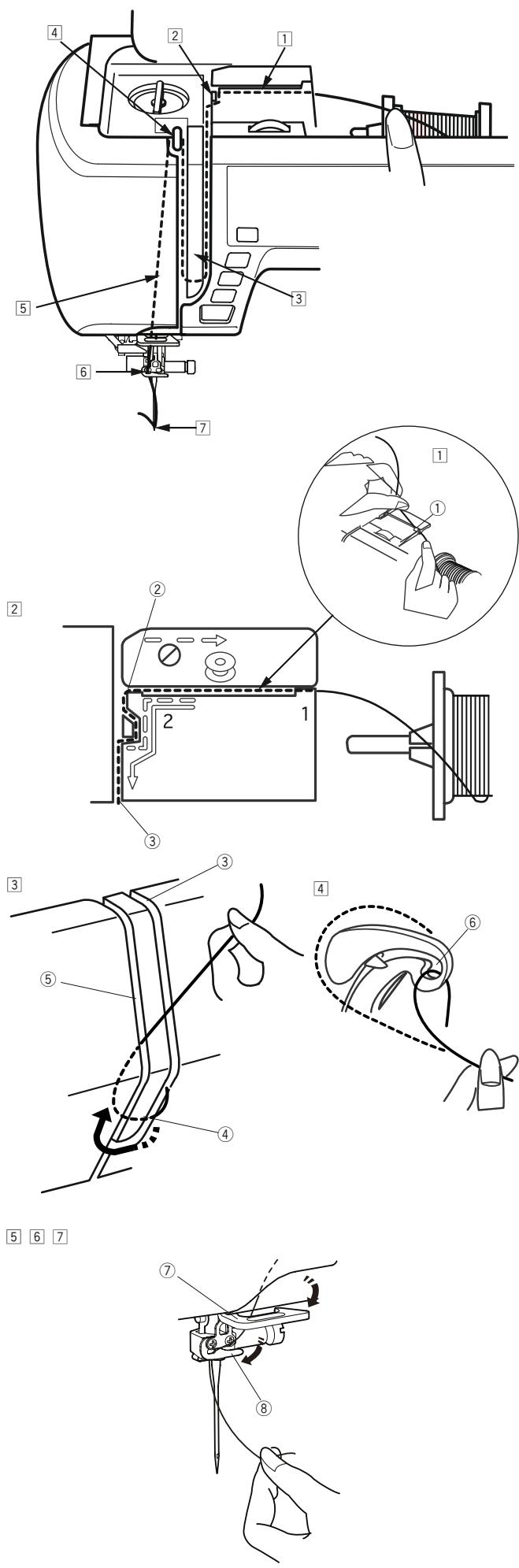
⑧ Канавка 2

⑨ Нитеобрезатель

5 Вставьте левую кромку крышки челнока в игольную пластину. Надавите на крышку челнока справа так, чтобы защелкнуть ее.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если не указано иное, к шитью можно приступить, не вытягивая вверх шпульную нитку. См. стр. 26 с информацией о том, как поднять вверх шпульную нитку.



## Заправка верхней нити

Поднимите рычаг прижимной лапки, чтобы поднять лапку. Включите питание машины.

Нажмите кнопку подъёма/опускания иглы, чтобы поднять нитепрятгиватель в самое верхнее положение.

Нажмите клавишу блокировки или выключите питание.

Заправьте верхнюю нить, как описано ниже.



### ВНИМАНИЕ:

Перед заправкой нити всегда нажимайте кнопку блокировки, чтобы заблокировать машину, или отключайте питание.

1 Удерживая нитку обеими руками, заправьте ее в прорезь нитенаправителя.

① Прорезь нитенаправителя

2 Удерживая нитку обеими руками, проложите ее вокруг угла нитенаправителя вдоль сплошной линии.

Сильно потяните нитку к себе вдоль правого паза так, чтобы нить защелкнулась.

② Угол нитенаправителя

③ Правый паз

3 Протяните нитку вниз через правый паз и вокруг нижней части пластины нитенаправителя.

Протяните нитку вверх вдоль левого паза.

③ Правый паз

④ Пластина нитенаправителя

⑤ Левый паз

4 Удерживая нитку потяните ее вверх и назад вокруг нитепрятгивателя. Потяните нитку на себя, чтобы продеть ее в ушко нитепрятгивателя.

⑥ Ушко рычага нитеводителя

5 Затем протяните нитку вниз вдоль левого паза и под нижний нитенаправитель.

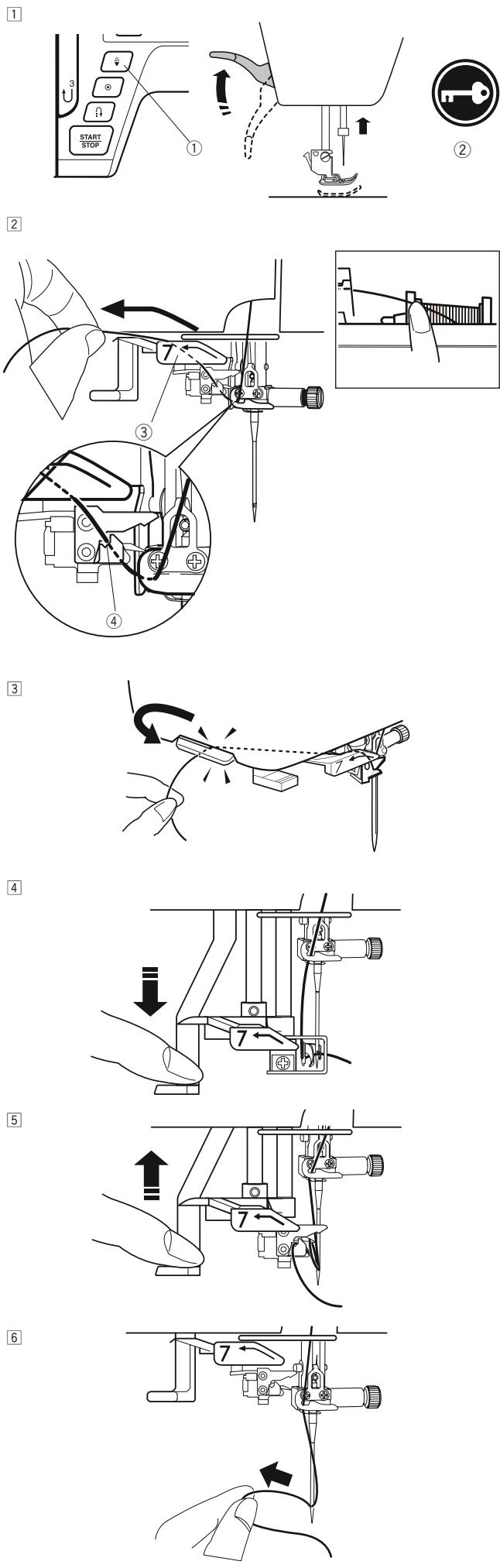
⑦ Нижний нитенаправитель

6 Вденьте нить в игольный нитенаправитель.

⑧ Игольный нитенаправитель

7 Заправьте нитку в иглу при помощи нитеводителя (см. следующую страницу).

## Встроенный нитевдеватель



### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Нитевдеватель можно использовать с иглами с номерами от 11/75 до 16/100.
- Не используйте нитевдеватель с нитками толще номера 35.
- Не используйте нитевдеватель с двойной иглой.

- 1 Нажмите кнопку подъёма/опускания иглы и поднимите иглу.

Нажмите клавишу блокировки, чтобы заблокировать машину.

① Кнопка подъёма/опускания иглы

② Кнопка блокировки

- 2 Вытяните нитку влево над направляющей нитевдевателя, придерживая нить рукой возле катушки.

③ Направляющая нитевдевателя

④ Прорезь

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Убедитесь, что нить проходит через прорезь ④ как показано.

- 3 Протяните нитку и, чтобы обрезать нить, протяните ее между нитеобрезателем и лицевой панелью и потяните на себя.

- 4 Опустите нитевдеватель до упора.

- 5 Медленно поднимите нитевдеватель так, чтобы петля нитки прошла вверх через игольное ушко.

- 6 Вытяните нитку через игольное ушко назад.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если нить зацепилась за крючок и петля из нитки не вышла, вытащите нить из крючка и протяните ее, чтобы пропустить ее через игольное ушко.

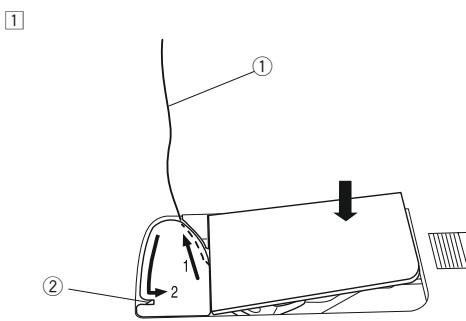
## Подъём шпульной нити

После использования автоматического нитеобрезателя или заправки шпульной нити в шпуледержатель к шитью можно приступить не вытягивая вверх шпульную нить.

Однако, может понадобиться вытянуть шпульную нить при выполнении сборок и для других операций.

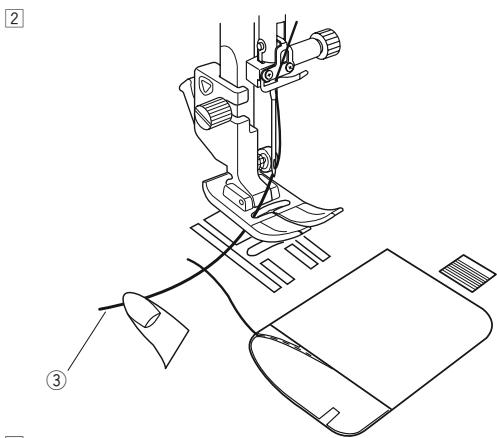
- 1 Удалите шпульку. Вставьте шпульку в шпуледержатель снова и заправьте нижнюю нить согласно инструкциям на стр. 23, но при этом не обрезайте ее нитеобрезателем ②, а оставьте конец шпульной нити длиной в 10 см, как показано на рисунке.

① Шпульная нить  
② Нитеобрезатель



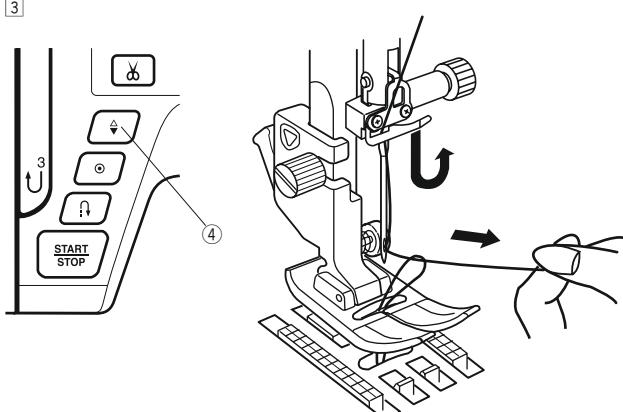
- 2 Поднимите прижимную лапку. Слегка придерживайте игольную нить левой рукой.

③ Игольная нить

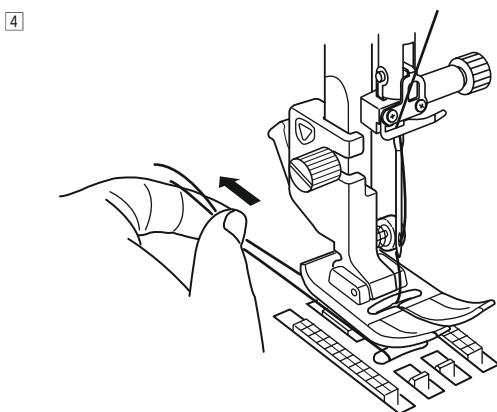


- 3 Дважды нажмите кнопку подъёма/опускания иглы, чтобы вытянуть шпульную нить вверх.

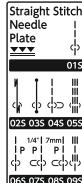
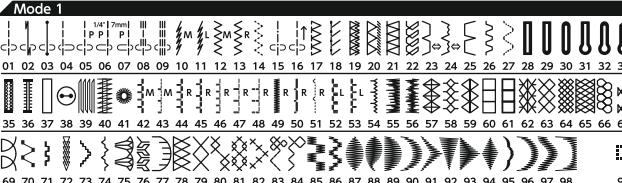
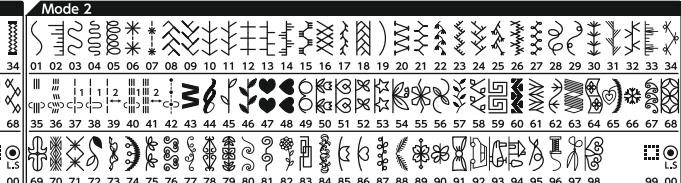
④ Кнопка подъема/опускания иглы

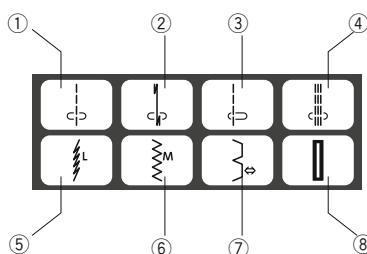
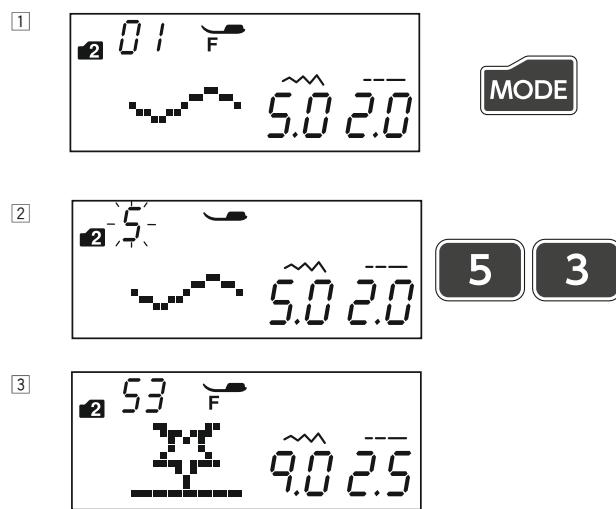
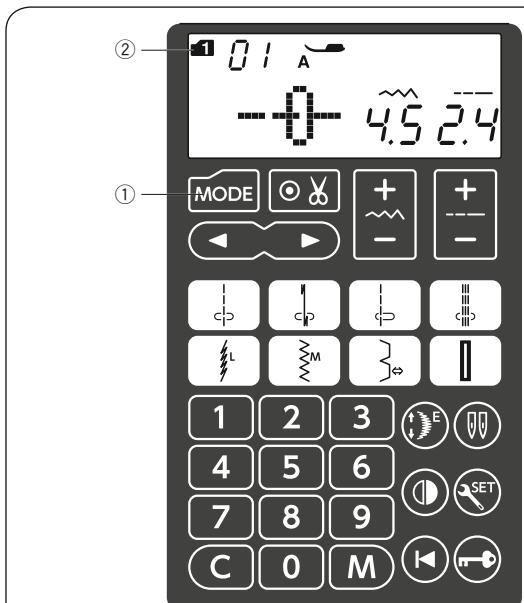


- 4 Вытяните обе нити на 10 см и пропустите их назад под прижимной лапкой



## Выбор строчки

 <p>01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 025 035 045 055 065 075 085 095</p>	Mode 1	Mode 2
	 <p>01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98</p>	 <p>01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 97 98 99</p>
	Mode 3	Mode 4



### Режимы 1-6

Для выбора строчек в режимах 1-6 сначала нажмите клавишу режимов ①, чтобы выбрать необходимый режим. При каждом нажатии клавиши режимов будет изменяться номер режима ②, отображаемый в левой части дисплея, а режим будет меняться следующим образом:

Mode 1: Универсальные и декоративные строчки

Mode 2: Декоративные строчки

Mode 3: Цифры и буквы

Mode 4: Латинские буквы с диакритическими знаками

Mode 5: Буквы кириллицы

Mode 6: 9-мм монограммы

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Когда на машине установлена прямострочная игольная пластина, строчки, которые не подходят для прямострочной игольной пластины выбрать нельзя.

### Пример: Для выбора строчки 53 в режиме Mode 2

1 Включите питание. При включении питания автоматически включается режим Mode 1 (Универсальные и декоративные строчки). Нажмите один раз кнопку режимов, чтобы выбрать режим Mode 2.

2 Нажмите цифровые кнопки на сенсорной панели. Сначала нажмите кнопку 5, а затем нажмите 3.

3 Теперь выбрана строчка 53 в режиме 2.

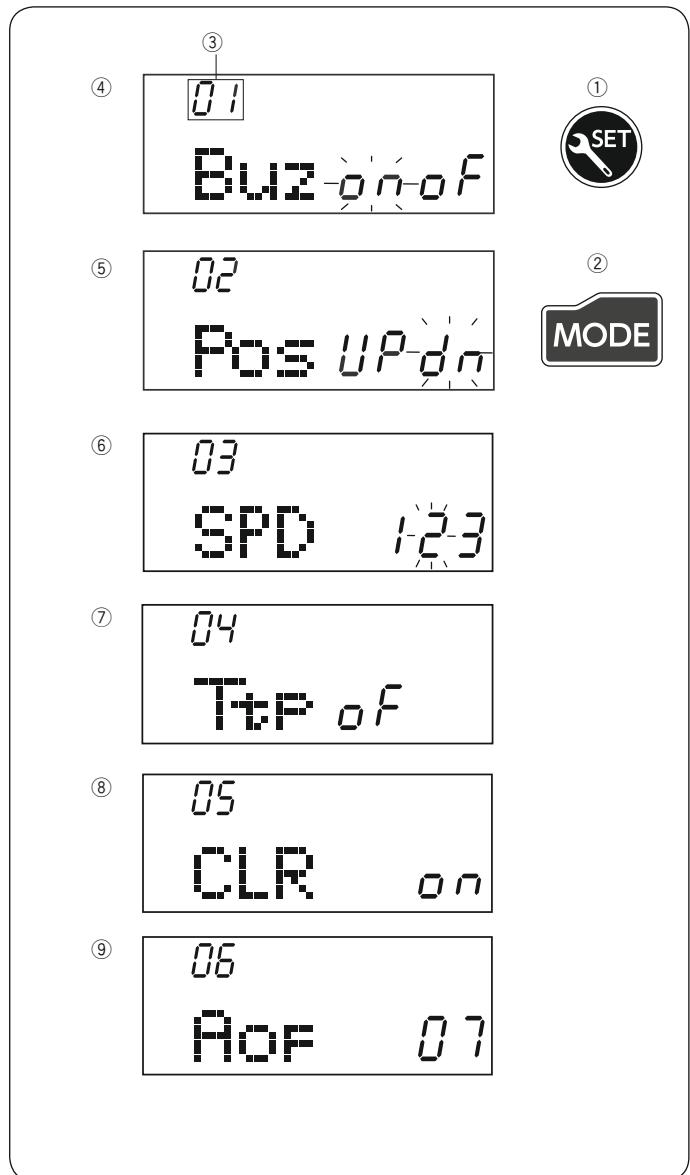
### Прямой выбор строчек

Вы можете выбрать следующие строчки напрямую, нажав соответствующую кнопку:

Mode 1							
01	02	04	09	11	12	23	28
①	②	③	④	⑤	⑥	⑦	⑧

Когда установлена игольная пластина для прямой строчки, вы можете выбрать следующие строчки напрямую, нажав соответствующую кнопку

Прямострочная игольная пластина							
01s	2s	04s	05s				
①	②	③	④				



## Пользовательские настройки машины

Вы можете выполнить настройку машины в соответствии со своими предпочтениями.

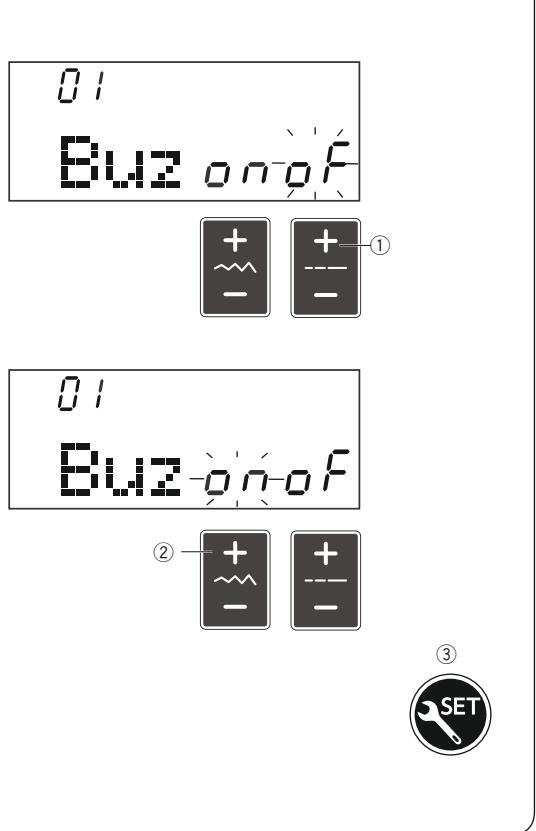
Нажмите кнопку настройки ① и на дисплее появится режим настройки машины.

Нажмите кнопку режимов ②, чтобы выбрать необходимую настройку.

Каждый раз при нажатии кнопки режима изменяется номер режима ③, и вы можете изменить нижеприведенные функции машины:

- ④ Настройка звукового сигнала
- ⑤ Настройка положения иглы при остановке
- ⑥ Настройка начальной скорости
- ⑦ Калибровка положения клавиш
- ⑧ Сброс всех настроек на значения по умолчанию
- ⑨ Таймер автоворыкления

Для выхода из режима настройки нажмите кнопку настройки ①.



### Настройка звукового сигнала

Звуковой сигнал можно включить или выключить. По умолчанию звуковой сигнал включен. Войдите в режим настройки машины.

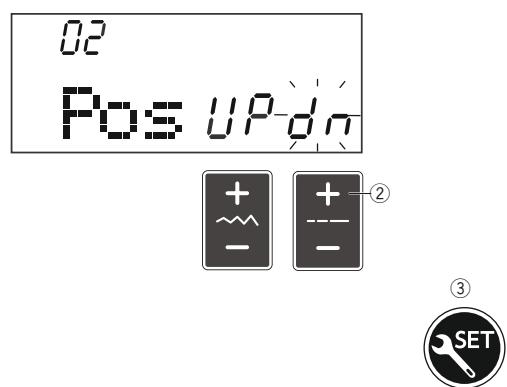
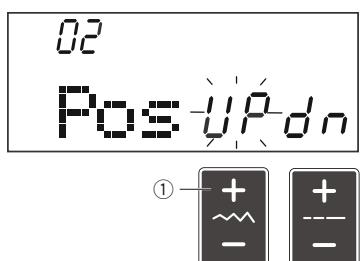
Чтобы выключить звуковой сигнал, нажмите кнопку «+» на клавише регулировки длины стежка ①, и индикация «oF» начнет мигать.

Чтобы включить звуковой сигнал, нажмите кнопку «+» на клавише регулировки ширины строчки ②, и индикация «on» начнет мигать.

Нажмите клавишу настроек ③, чтобы выйти из режима настроек машины.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Предупредительный звуковой сигнал нельзя выключить.



### Настройка положения иглы при остановке

Машина всегда останавливается с опущенной иглой, кроме пришивания пуговиц, шитья специальных строчек, монограмм и т. п. Однако можно выбрать верхнее или нижнее положение иглы при остановке.

Войдите в режим настройки машины. Нажмите кнопку режимов, чтобы войти в настройку положения иглы при остановке. Положение иглы при остановке по умолчанию – внизу «dn».

Для установки верхнего положения иглы при остановке, нажмите кнопку «+» на клавише регулировки ширины строчки ①, и станет мигать значок «UP»

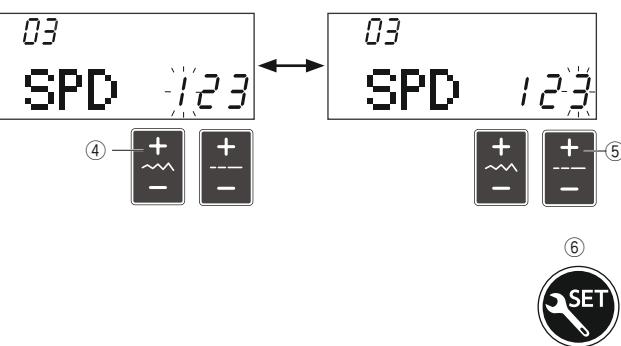
Для установки нижнего положения иглы при остановке, нажмите кнопку «+» на клавише регулировки длины стежка ②, и станет мигать значок «dn».

Нажмите кнопку настроек ③, чтобы выйти из режима настроек машины.



### Настройка начальной скорости

Машина начинает шить с низкой скоростью, и при нажатии кнопки «старт/стоп» скорость шитья постепенно повышается до максимальной. Можно выбрать следующие начальные скорости, начиная с 1 (низкая) ①, 2 (средняя) ② или 3 (высокая) ③.

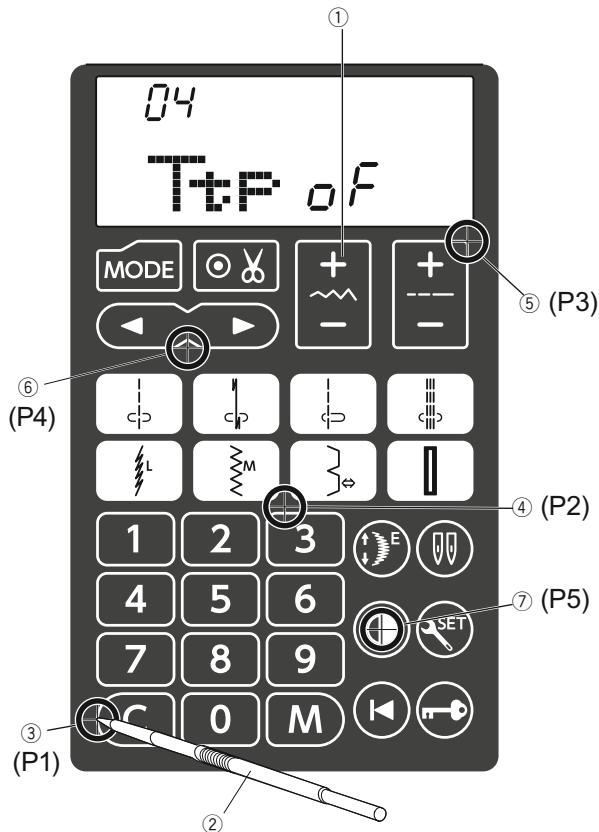


Войдите в режим настройки машины. Дважды нажмите кнопку режимов, чтобы войти в настройку начальной скорости.

Начальной скоростью по умолчанию является «2» (средняя). Для изменения начальной скорости нажмите кнопку «+» на клавише регулировки ширины строчки ④ или на клавише регулировки длины стежка ⑤, и номер выбранной скорости будет мигать.

Нажмите кнопку настроек ⑥, чтобы выйти из режима настроек машины.

04  
TtP of



3

04  
TtP on P1

4

04  
TtP on P2

5

04  
TtP on P3

6

04  
TtP on P4

7

04  
TtP on P5

8

04  
TtP of

### Калибровка положения клавиш

При рассогласовании положения кнопок сенсорной панели выполните следующую калибровку.

1 Войдите в режим настройки машины. Три раза нажмите кнопку режимов, чтобы войти в режим калибровки положения клавиш.

2 Нажмите кнопку «+» на клавише регулировки ширины строчки ①.

3 На дисплее будет показано меню калибровки положения клавиш, и в правой части экрана появится индикация «P1». Стилусом ② нажмите на точку ③ сенсорной панели машины.

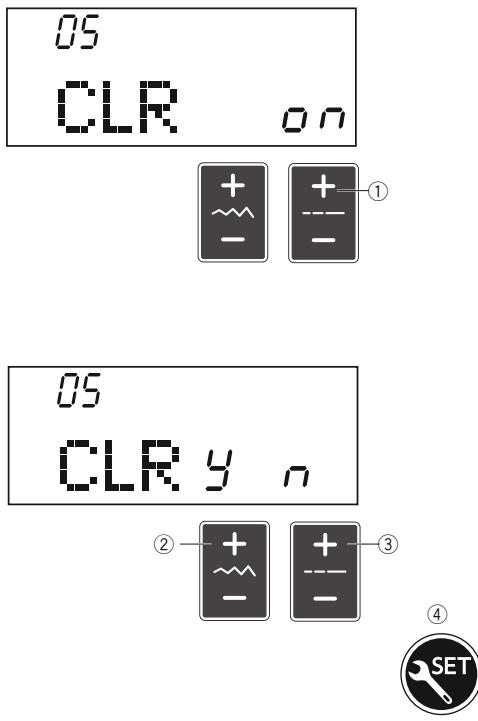
4 На ЖК дисплее появится индикация «P2». Нажмите стилусом точку ④ на сенсорной панели.

5 На ЖК дисплее появится индикация «P3». Нажмите стилусом точку ⑤ на сенсорной панели.

6 На ЖК дисплее появится индикация «P4». Нажмите стилусом точку ⑥ на сенсорной панели.

7 На ЖК дисплее появится индикация «P5». Нажмите стилусом точку ⑦ на сенсорной панели.

8 Экран вернется к настройке положения клавиш. Нажмите кнопку настроек ⑧, чтобы выйти из режима настроек машины.



### Сброс всех настроек на значения по умолчанию

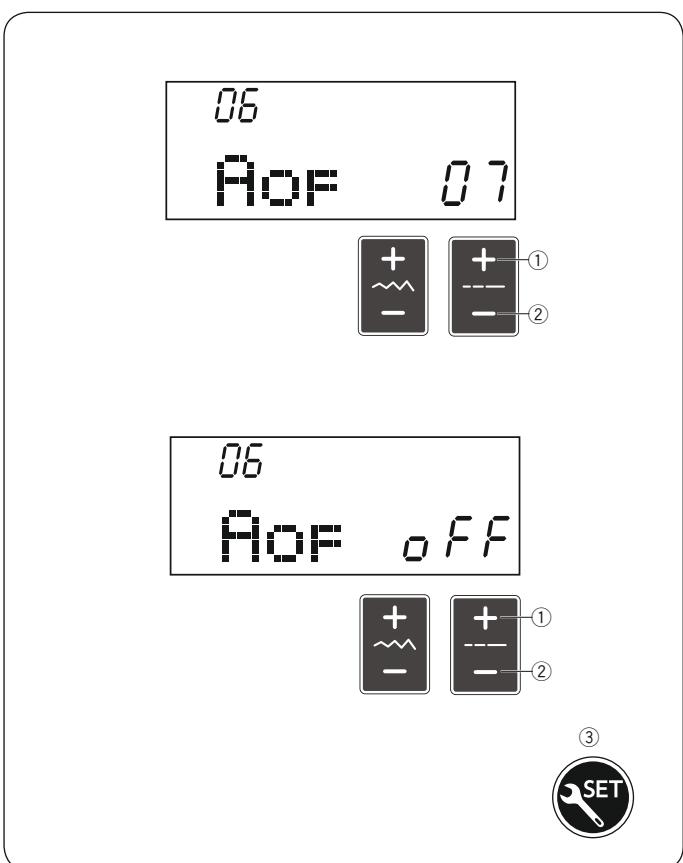
Следующие пользовательские настройки можно вернуть к начальным заводским установкам.

- Звуковой сигнал
- Положение иглы при остановке
- Настройка начальной скорости
- Настройка калибровки положения клавиш
- Настройка таймера авто-выключения

Войдите в режим настройки машины. Четыре раза нажмите кнопку режимов, чтобы войти в режим сброса всех настроек на значения по умолчанию. Нажмите кнопку «+» на клавише регулировки длины стежка ①.

Нажмите кнопку «+» на клавише регулировки ширины строчки ②, чтобы сбросить настройки машины. Нажмите кнопку «+» на клавише регулировки длины стежка ③, чтобы отменить сброс.

Нажмите кнопку настроек ④, чтобы выйти из режима настроек машины.



### Таймер автоворыключения

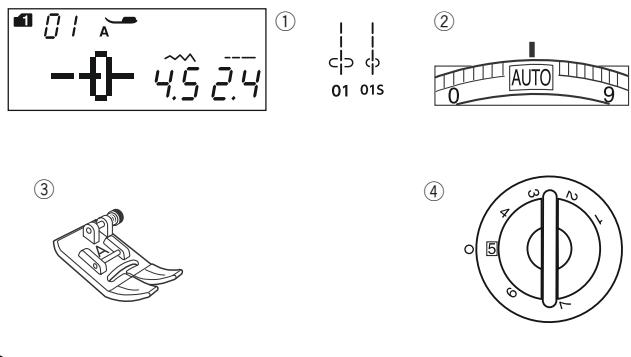
#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Таймер автоворыключения работает в странах Европы и в некоторых других странах, где используется сетевое напряжение 200 - 240В.

Машина выключится автоматически если вы не будете ее использовать в течении времени заданном в этом таймере.

- ① Войдите в режим настройки машины. Пять раз нажмите клавишу режимов, чтобы войти в режим настройки таймера автоворыключения. Таймер по-умолчанию установлен на 7 часов и «07» отображается на экране.
- ② Нажмите кнопку «+»① или «-»② на клавише регулировки длины стежка, чтобы увеличить или уменьшить значение таймера. Таймер автоворыключения может быть установлен на период от 1 до 12 часов.
- Если вы хотите выключить таймер, нажмите и удерживайте кнопку «+»① или «-»② на клавише регулировки длины стежка, пока значок «oFF» не появится на экране.
- ③ Нажмите кнопку настроек ③, чтобы выйти из режима настроек машины.

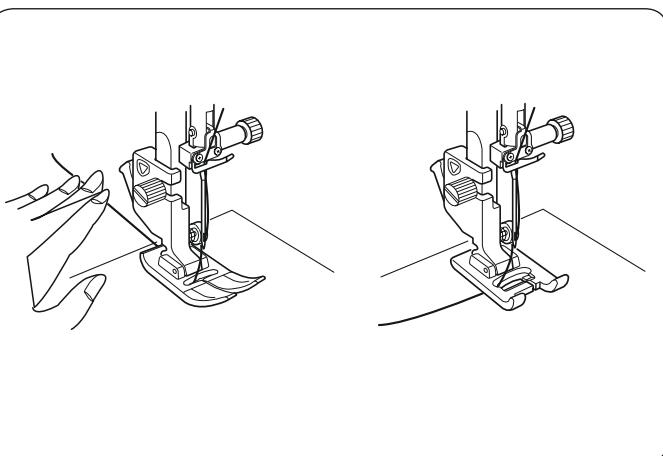
## ОСНОВНЫЕ ШВЕЙНЫЕ ОПЕРАЦИИ



### Прямая строчка

#### Настройки машины

- ① Строчка: Mode 1: 01, 01S
- ② Натяжение нити: AUTO
- ③ Прижимная лапка: Лапка для зигзага А
- ④ Давление лапки: 5

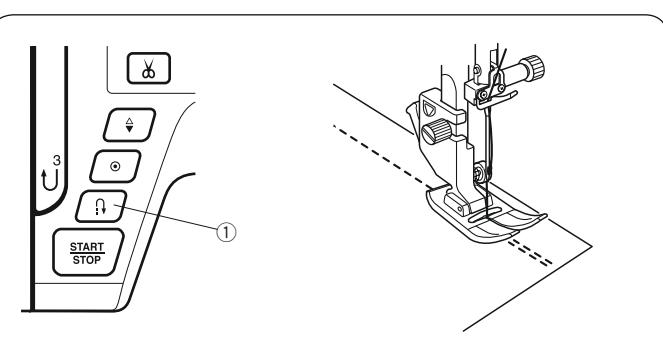


### Начало шитья

Поднимите прижимную лапку и расположите край ткани вдоль направляющей линии на игольной пластине. Опустите иглу в точку начала шитья. Отведите игольную и шпульную нити назад. Опустите прижимную лапку.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

При использовании лапки F для атласных строчек, лапки R для петли или верхнего транспортера AD, отведите игольную и шпульную нитки влево

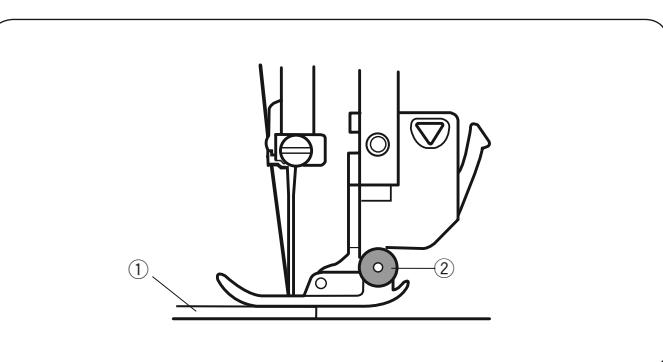


### Закрепляющие стежки

Для закрепления швов нажмите кнопку реверса и прострочите несколько стежков в обратном направлении. Машина будет шить в обратном направлении, пока нажата кнопка реверса.

- ① Кнопка реверса

Нажмите кнопку реверса один раз, когда шьете строчкой Lock-a-Matic (строчка 02 Mode 1) или закрепочной строчкой (строчка 03 Mode 1), и машина закрепит стежки и остановится автоматически.



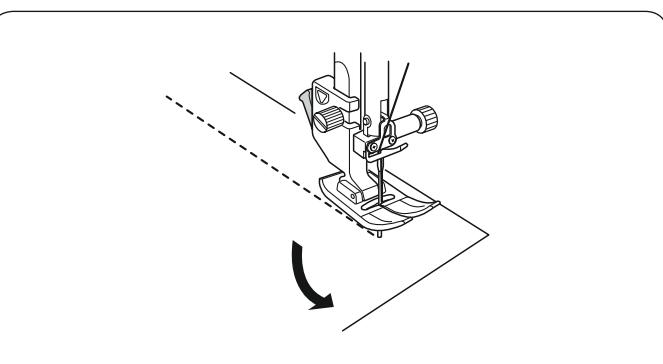
### Шитье от края толстой ткани

Черная кнопка на универсальной лапке фиксирует ее в горизонтальном положении.

Это помогает в том случае, если вы начинаете шить с самого края толстой ткани или шьете поперек шва. Опустите иглу в ткань в точку начала шитья.

Опустите лапку, одновременно нажимая черную кнопку. Лапка будет зафиксирована в горизонтальном положении, что предотвратит проскальзывание ткани.

- ① Толстые ткани
- ② Черная кнопка



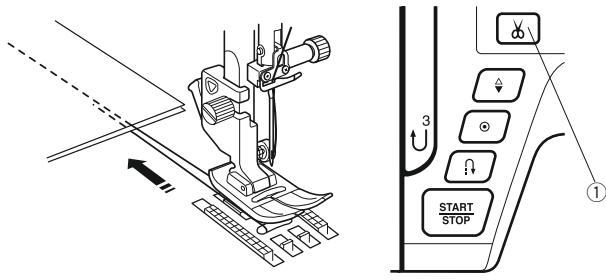
### Изменение направления шитья

Остановите машину.

Поднимите прижимную лапку.

Поверните ткань вокруг иглы и измените направление шитья, как вам необходимо.

Опустите прижимную лапку и начните шить в новом направлении.



## Автоматическая обрезка

Для обрезки ниток после завершения шитья нажмите кнопку автоматической обрезки.

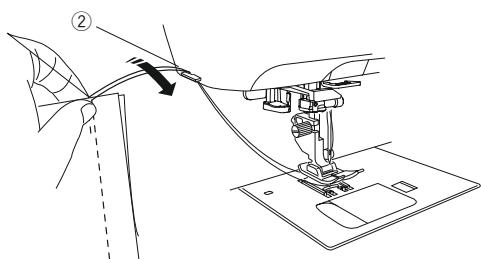
Игла поднимется автоматически после обрезания ниток.

① Кнопка нитеобрезателя

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Кнопка автоматической обрезки не работает, когда прижимная лапка поднята.

Используйте нитеобрезатель на боковой крышке для обрезки специальных или толстых ниток, если автоматический нитеобрезатель с ними не справляется.



Для использования нитеобрезателя на боковой панели снимите ткань и отведите ее назад.

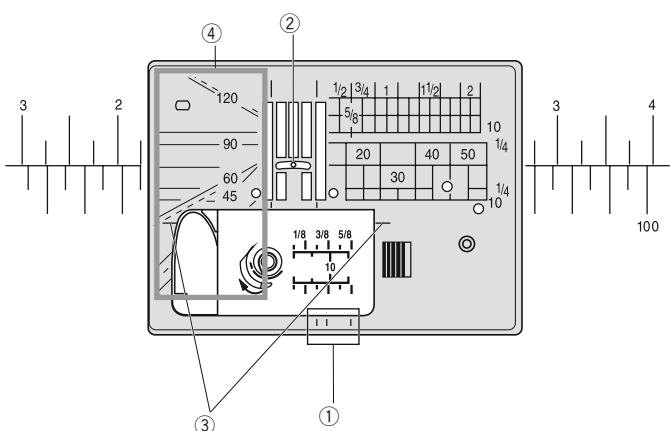
Потяните нити вверх и сзади проведите их между нитеобрезателем и лицевой панелью.

Потяните нити на себя, чтобы обрезать их.

② Нитеобрезатель

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Используйте нитеобрезатель на боковой крышке если вы шьёте нитками #35 или толще.



## Направляющие линии на игольной пластине

Направляющие линии нанесены на игольную пластину, рукавную платформу и крышку челнока.

Направляющие линии для отступов 1/4, 3/8 и 5/8 дюйма также нанесены на переднюю часть игольной пластины.

① Направляющие линии на передней части игольной пластины

Цифры на игольной пластине указывают расстояние от центрального положения иглы в миллиметрах и дюймах.

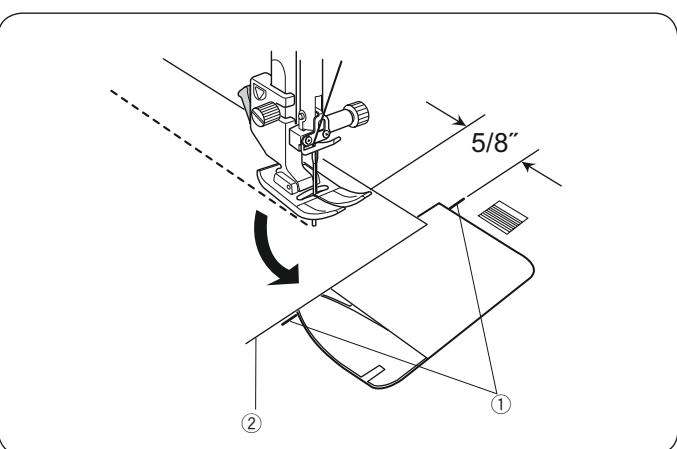
② Центральное положение иглы

Направляющие для поворота на определённый угол весьма полезны при поворотах под разными углами.

③ Направляющие для шитья под углом

Направляющие линии для остановки и поворота шва в углу детали полезны для сборки частей лоскутного изделия (см. стр. 67).

④ Направляющая для остановки в углу



## Направляющие линии для шитья углов

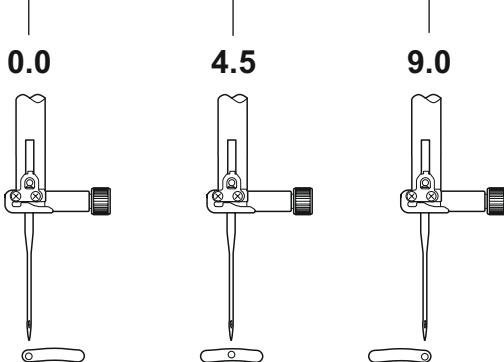
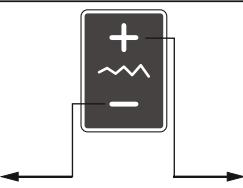
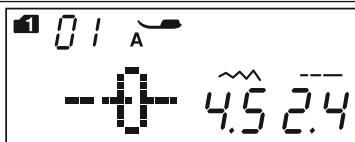
Для поддержания припуска в 5/8 дюйма после поворота под прямым углом используйте перпендикулярную направляющую линию для остановки в углу и поворота детали.

Остановите строчку, когда передняя кромка ткани достигнет разметочных линий для обработки углов. Поднимите прижимную лапку и поверните ткань на 90 градусов.

Опустите прижимную лапку и начните шить в новом направлении.

① Направляющая линия для шитья углов

② Кромка ткани



## Регулировка положения прокола иглы

Положение прокола иглы для прямой строчки можно изменить, нажимая кнопки регулировки ширины строчки.

Можно изменить положение прокола иглы для следующих строчек:

Mode 1:

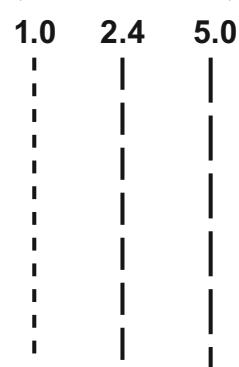
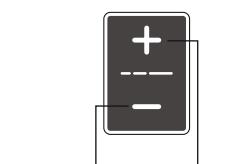
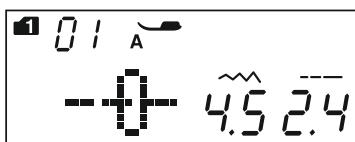


Mode 2:



Нажмите кнопку «+» на клавише регулировки ширины строчки, чтобы сместить игловодитель вправо.

Нажмите кнопку «-» на клавише регулировки ширины стежка, чтобы сместить игловодитель влево.



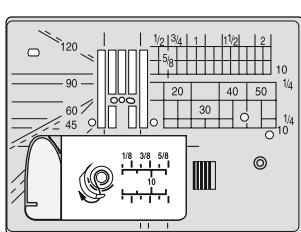
## Регулировка длины стежка

Длину стежка можно изменить, нажав клавишу регулировки длины стежка.

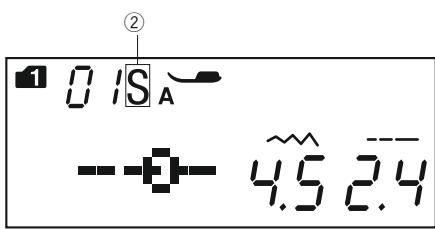
При нажатии клавиши индикация длины стежка будет изменяться.

Нажмите кнопку «+», чтобы увеличить длину стежка.

Нажмите кнопку «-», чтобы уменьшить длину стежка.



①



## Игольная пластина для прямой строчки

Строчки 01-09 (Mode 1) можно шить с игольной пластиной для прямой строчки.



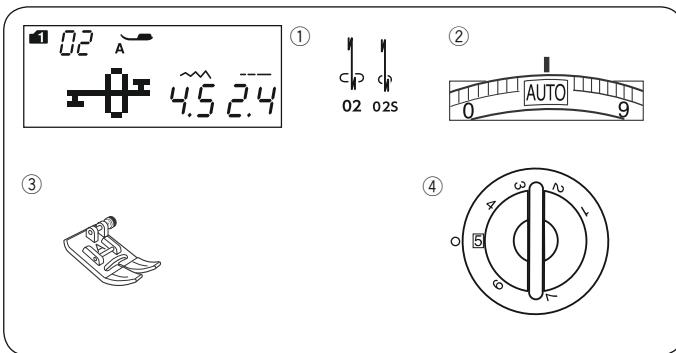
Замените стандартную игольную пластину на игольную пластину для прямой строчки (см. стр. 18). Если установлена игольная пластина для прямой строчки, на дисплее после номера строчки появится «S»

① Игольная пластина для прямой строчки

② Символ S

### ПРИМЕЧАНИЕ:

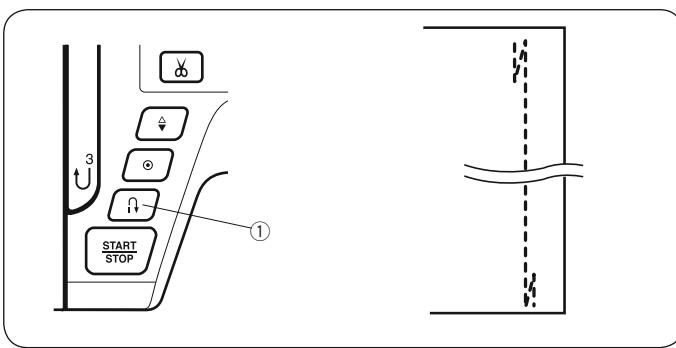
Когда на машине установлена игольная пластина для прямой строчки, нельзя выбрать строчки, которые не подходят для этой игольной пластины.



### Строчка Lock-a-Matic

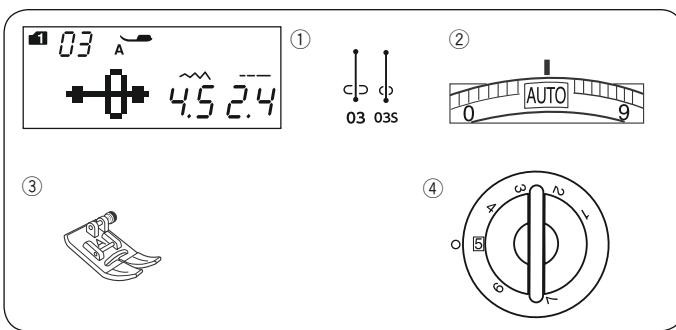
#### Настройки машины

- ① Строчка: Mode 1: 02, 02S
- ② Натяжение нити: AUTO
- ③ Прижимная лапка: Лапка для зигзага A
- ④ Давление лапки: 5



Используйте эту строчку для шитья с закрепкой начала и конца шва реверсной строчкой. При достижении конца шва нажмите кнопку реверса ① один раз. Машина сделает четыре обратных стежка, четыре стежка вперед, а затем остановится автоматически.

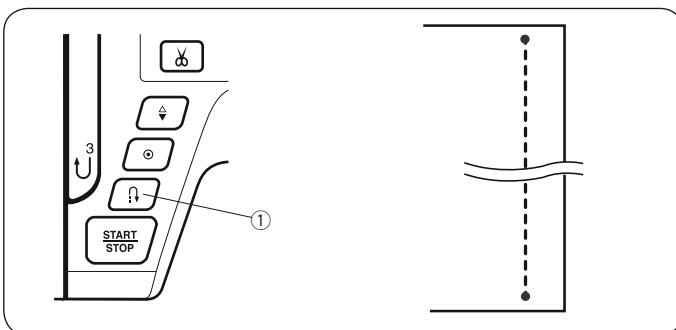
- ① Кнопка реверса



### Строчка с закрепкой

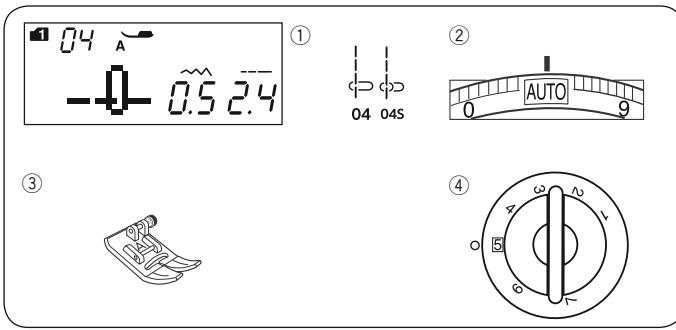
#### Настройки машины

- ① Строчка: Mode 1: 03, 03S
- ② Натяжение нити: AUTO
- ③ Прижимная лапка: Лапка для зигзага A
- ④ Давление лапки: 5



Эта уникальная строчка используется там, где необходимы невидимые закрепочные стежки. Опустите иглу рядом с передним краем ткани. Машина прошьет несколько стежков закрепки на месте и затем продолжит шить вперед. При нажатии кнопки реверса ① в конце шва машина выполнит несколько закрепочных стежков на месте, а затем остановится автоматически.

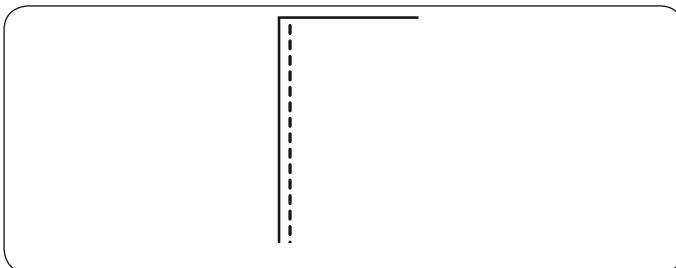
- ① Кнопка реверса



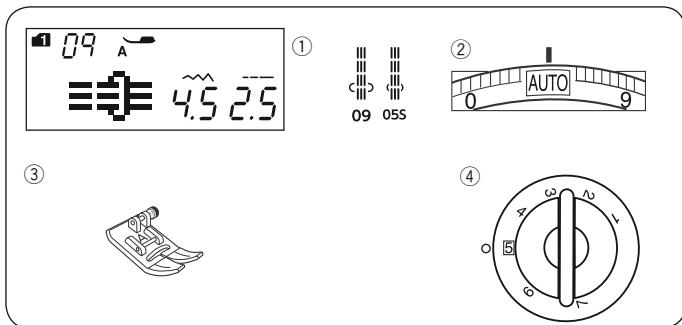
### Прямая строчка с левым положением иглы

#### Настройки машины

- ① Строчка: Mode 1: 04, 04S
- ② Натяжение нити: AUTO
- ③ Прижимная лапка: Лапка для зигзага A
- ④ Давление лапки: 5



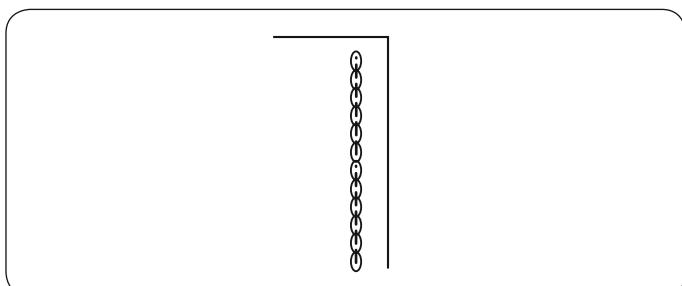
Используйте эту строчку для шитья по краю ткани.



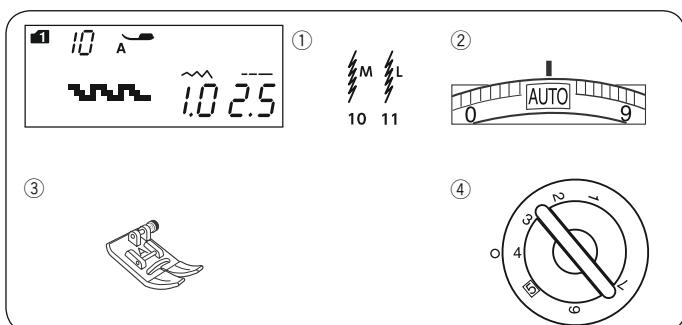
### Тройная эластичная строчка

#### Настройки машины

- ① Строчка: Mode 1: 09, 05S
- ② Натяжение нити: AUTO
- ③ Прижимная лапка: Лапка для зигзага А
- ④ Давление лапки: 5



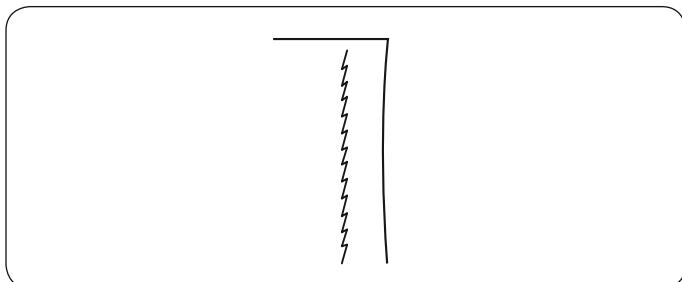
Эту прочную эластичную строчку рекомендуется применять для усиления швов в зонах проймы и шаговых швов на брюках, а также при шитье утилитарных изделий, например рюкзаков, для придания большей прочности швам.



### Трикотажная строчка

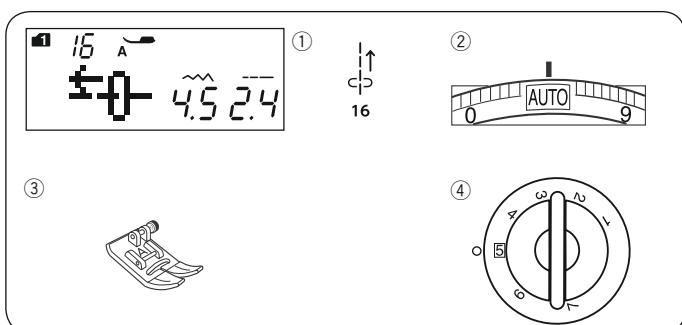
#### Настройки машины

- ① Строчка: Mode 1: 10, 11
- ② Натяжение нити: AUTO
- ③ Прижимная лапка: Лапка для зигзага А
- ④ Давление лапки: 4



Эта узкая эластичная строчка предназначена для предотвращения растяжения и сборения при шитье вязаных материалов и трикотажа, а также при шитье по косой, когда шов нужно разутюжить.

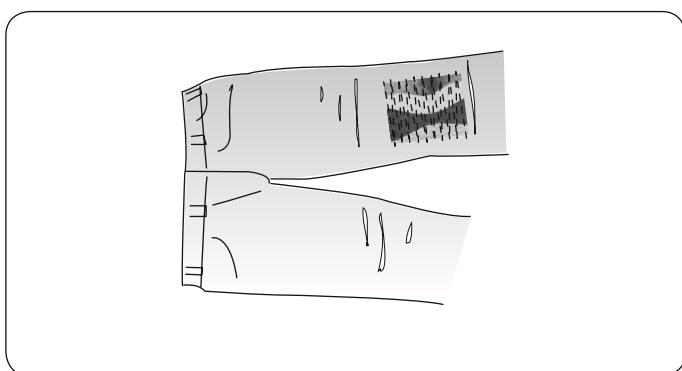
Используйте эту строчку при шитье тонких материалов, например, трико или джерси.



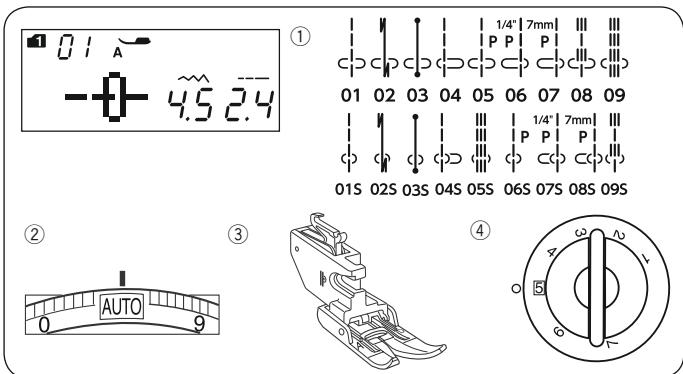
### Обратная строчка

#### Настройки машины

- ① Строчка: Mode 1: 16
- ② Натяжение нити: AUTO
- ③ Прижимная лапка: Лапка для зигзага А
- ④ Давление лапки: 5



Используйте эту строчку когда не удобно направлять ткань одновременно нажимая на кнопку реверса. Машина будет шить в обратном направлении без нажатия на кнопку реверса, чтобы вы могли направлять ткань обеими руками.



## Шитьё с верхним транспортёром ткани

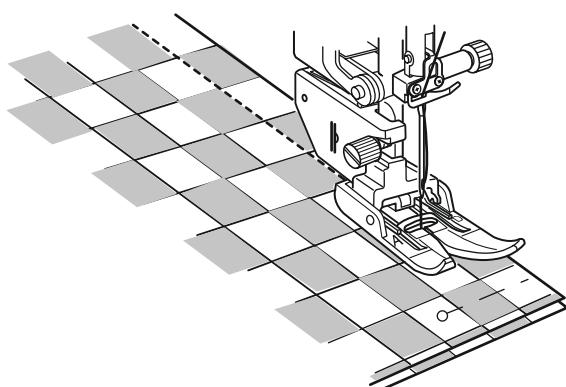
### Настройки машины

- ① Строчка: Mode 1: 01-09, 01S-09S
- ② Натяжение нити: AUTO
- ③ Прижимная лапка: Верхний транспортер
- ④ Давление лапки: 5



### ВНИМАНИЕ:

Перед заменой прижимной лапки всегда нажимайте кнопку блокировки, чтобы заблокировать машину, или отключайте питание машины.



При выполнении строчек от 01 до 09 Mode 1 и от 01S до 09S можно использовать верхний транспортер ткани.

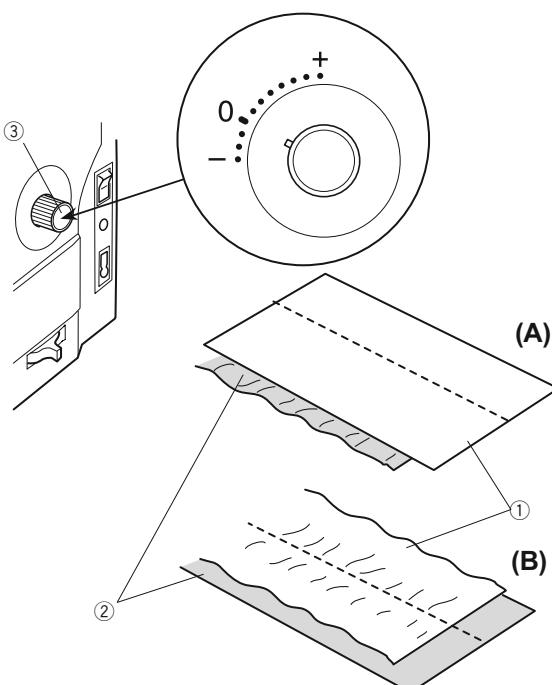
Верхний транспортер очень эффективен при шитье тяжёлых для продвижения материалов, например, тканей с покрытием из ПВХ или кожей. Он так же предотвращает смещение слоев ткани. На странице 17 вы можете прочитать, как установить верхний транспортер.

Положите ткань под лапку и опустите иглу в точку начала шитья.

Начните шить на средней скорости.

При шитье ткани в клетку, предварительно совместите клетку на верхнем и нижнем слое ткани, скрепив их булавками.

Убирайте булавки по мере шитья.



### Регулятор баланса двойной подачи

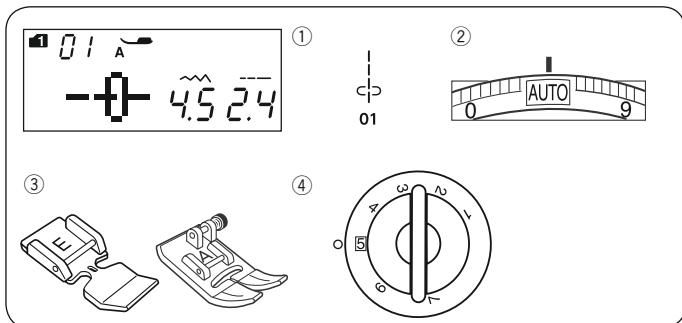
В обычных условиях регулятор баланса двойной подачи должен быть установлен на «0», однако вы можете изменять значения баланса двойной подачи, в зависимости от вида ткани.

Протестируйте настройку баланса двойной подачи на лоскуте ткани, из которой вы планируете шить.

(A): Если собирается нижний слой ткани, поверните регулятор двойной подачи в направлении «+».

(B): Если собирается верхний слой ткани, поверните регулятор двойной подачи в направлении «-».

- ① Верхний слой ткани
- ② Нижний слой ткани
- ③ Регулятор двойной подачи



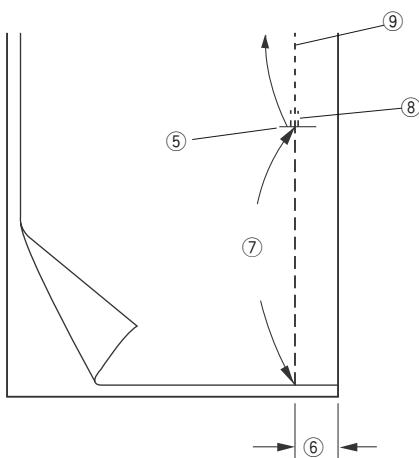
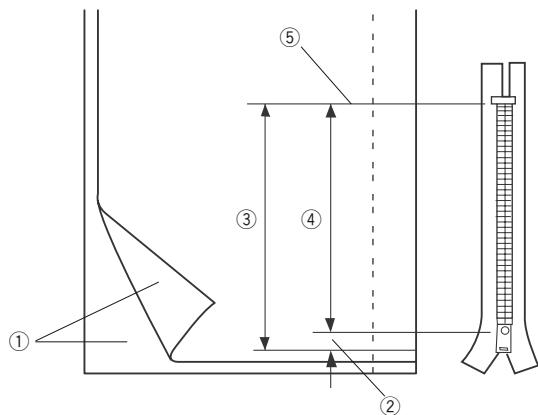
## Пришивание молнии

### Настройки машины

- ① Строчка: Mode 1: 01
- ② Натяжение нитки: AUTO
- ③ Прижимная лапка: Лапка для молнии E  
Лапка для зигзага A
- ④ Давление лапки: 5

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Отрегулируйте положение прокола иглы так, чтобы игла не ударялась в лапку для молнии E.



### Подготовка ткани

Отметьте на ткани точку ⑤ на расстоянии от края ткани на 1 см больше размера молнии. Это будет общий размер раскрытия.

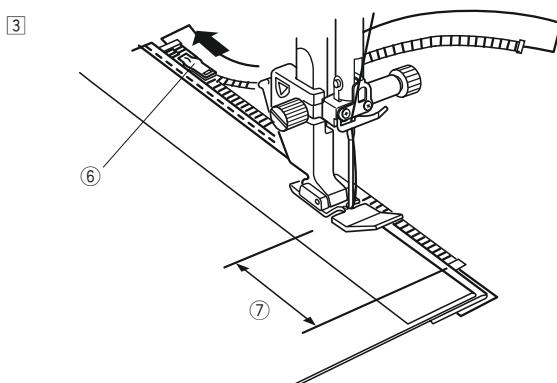
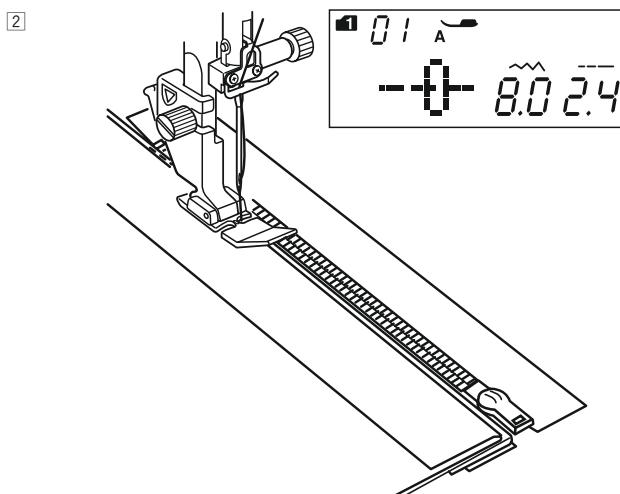
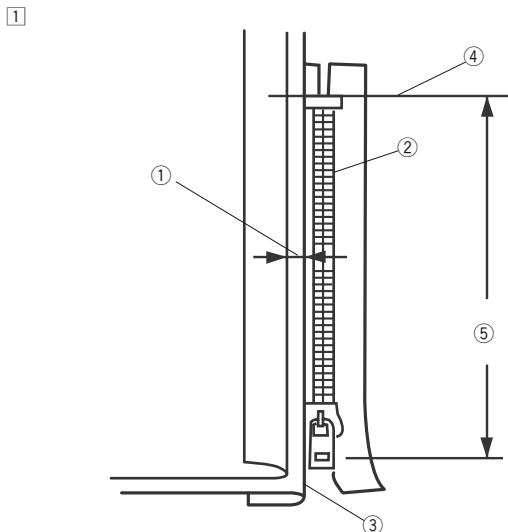
- ① Лицевая сторона ткани
- ② Отступ 1 см (3/8")
- ③ Размер раскрытия молнии
- ④ Размер молнии
- ⑤ Отметка низа молнии

Сложите две детали лицевыми сторонами вместе и прострочите до конца разреза с припуском на шов в 2 см.

Выполните закрепку.

Вручную увеличьте длину стежка до 5, ослабьте натяжение нити до 1-3 и наметайте разрез под молнию.

- ⑤ Отметка низа молнии
- ⑥ Припуск на шов 2 см (5/8")
- ⑦ Намётка
- ⑧ Закрепка
- ⑨ Стачивающая строчка



## Пришивание молнии

1 Заложите влево припуск верхней детали по линии наметки. Заложите припуск нижней детали так, чтобы от верхней складки был отступ 2-3 мм. Расположите зубцы молнии рядом с этой складкой и приколите молнию булавками.

Молния должна лежать так, чтобы металлический ограничитель немного не доходил до отметки низа молнии.

Установите исходные настройки длины стежка и натяжения нитки.

- ① Отступ 2–3 мм (1/8")
- ② Зубцы молнии
- ③ Складка
- ④ Отметка низа молнии
- ⑤ Размер раскрытия

2 Установите лапку для пришивания молний Е.

Установите положение иглы на 7.5-8.5. Опустите лапку на нижнюю часть молнии так, чтобы игла проходила сквозь ткань рядом со складкой и лентой молнии.

Шейте вдоль молнии, направляя зубцы молнии вдоль края лапки.



### ВНИМАНИЕ:

Проверьте, что вы правильно установили лапку для молнии и настроили положение иглы, и игла не касается прижимной лапки или зубцов молнии во время работы.

3 Прошейте все слои рядом со складкой.

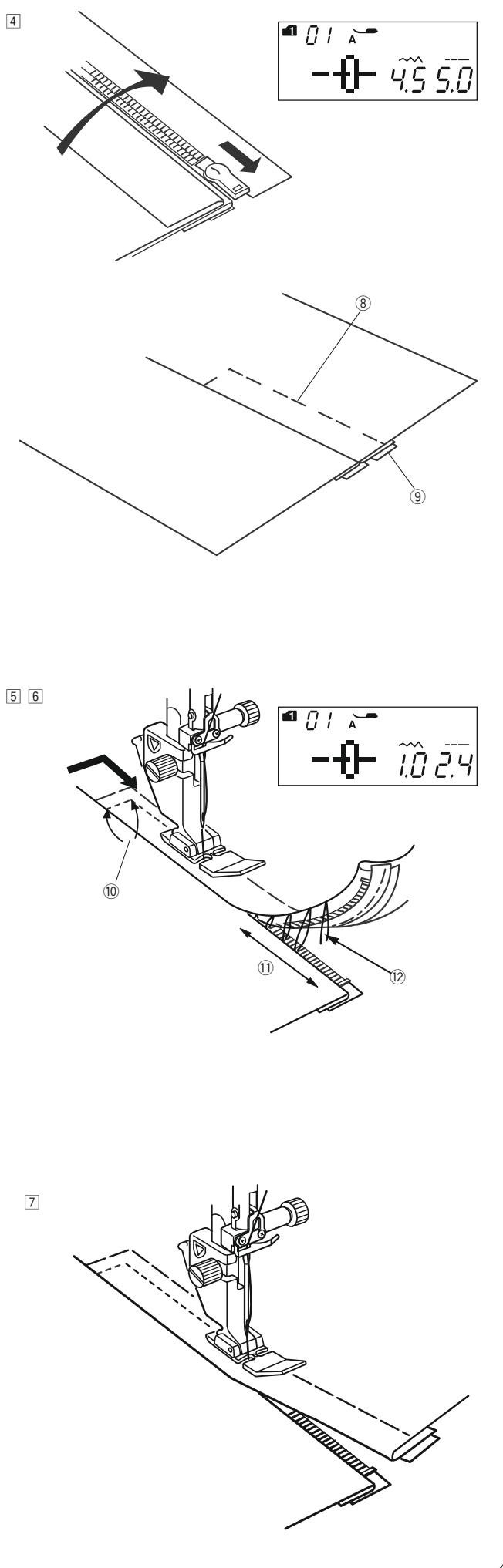
Остановитесь за 5 см до того, как лапка для молнии достигнет замка молнии.

Немного опустите иглу в ткань.

Поднимите лапку и раскройте молнию, чтобы освободить замок.

Опустите лапку и прострочите остаток шва.

- ⑥ Замок
- ⑦ 5 см (2")

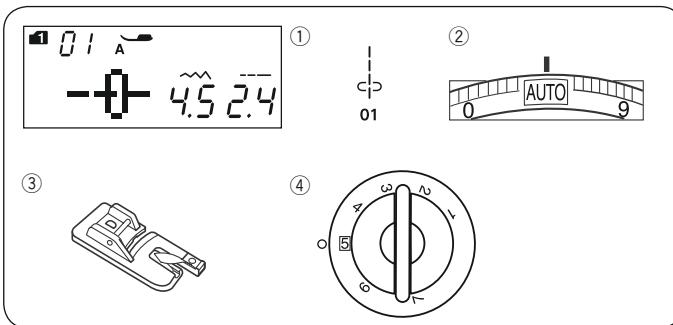


- 4 Закройте молнию и расправьте ткань лицевой стороной вверх.  
 Установите лапку для зигзага А.  
 Установите длину стежка на 5,0, ширину – на 4,5 (значение по умолчанию) и установите регулятор натяжения нити на 1.  
 Приметайте раскрытоую ткань к ленте молнии.  
 ⑧ Наметывание  
 ⑨ Лента молнии

- 5 Установите лапку для пришивания молний Е.  
 Установите длину стежка на значение по умолчанию, ширину строчки – на 0,5–1,5, а регулятор натяжения нитки – на «AUTO».  
 Прошейте обратными стежками поперёк раскрытия в конце молнии 0,7–1 см и поверните ткань на 90 градусов.  
 ⑩ 0,7–1 см (3/8")

**ВНИМАНИЕ:**  
 Проверьте, что вы правильно установили лапку для молнии и настроили положение иглы, и игла не касается прижимной лапки или зубцов молнии во время работы.

- 6 Прошейте ткань и ленту молнии, направляя зубцы молнии вдоль бокового края лапки. Остановитесь на расстоянии примерно 5 см от верхней части молнии.  
 Ослабьте наметочные стежки.  
 Опустите иглу в ткань, поднимите лапку и раскройте молнию.  
 ⑪ 5 см (2")  
 ⑫ Наметочные стежки
- 7 Опустите лапку и прошейте остаток шва так, чтобы подгиб был ровным. По окончании удалите наметочные стежки.



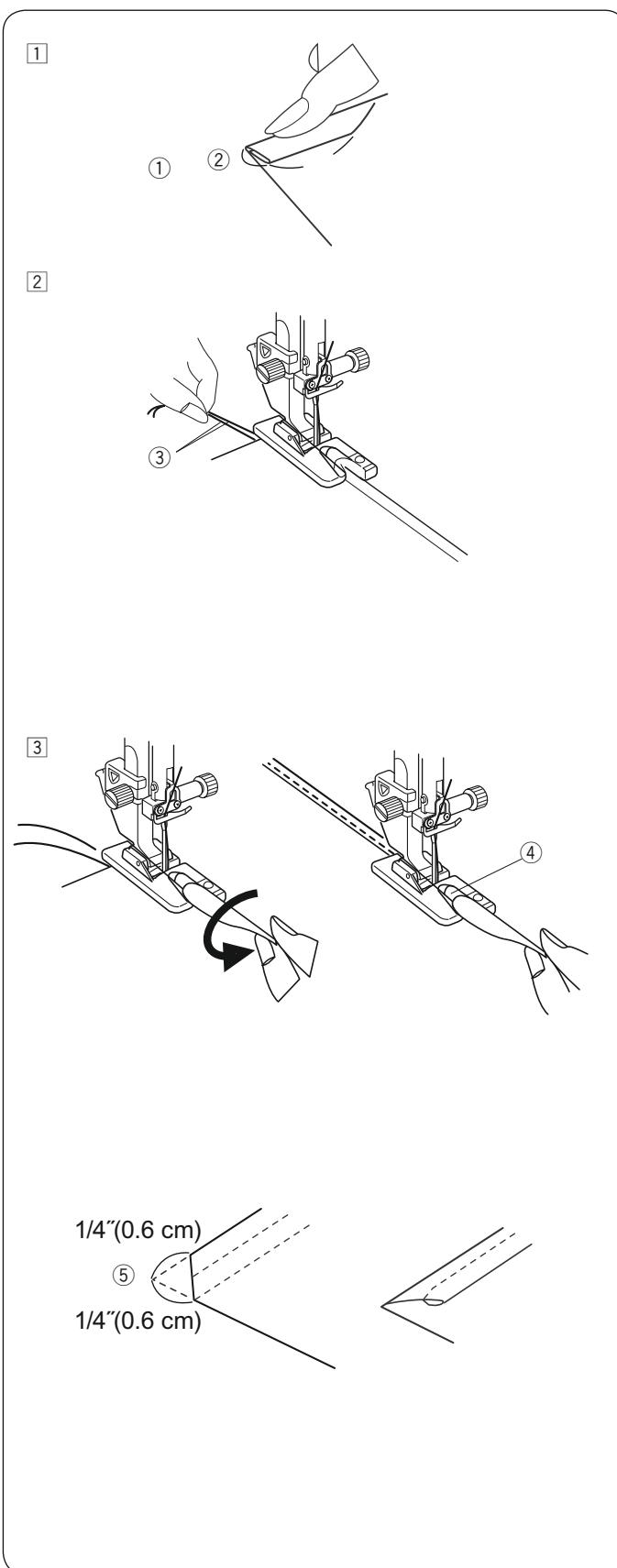
## Роликовая подрубка

### Настройки машины

- ① Строчка: Mode 1: 01
- ② Натяжение нити: AUTO
- ③ Прижимная лапка: Подрубочная лапка D
- ④ Давление лапки: 5

### ПРИМЕЧАНИЕ:

При выборе строчки 01 Mode 1, на дисплее будет указана лапка A. Несмотря на это, используйте подрубочную лапку D.

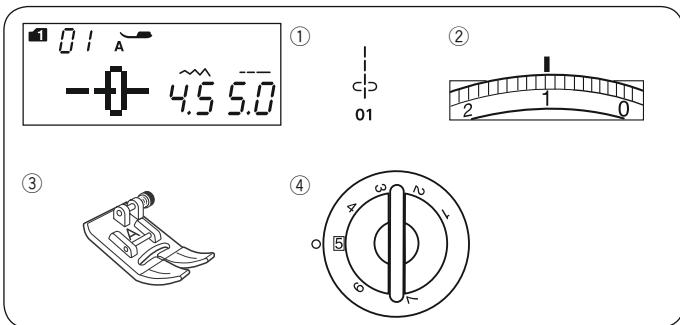


### Шитье

- ① Вдвоем сложите край ткани, чтобы получился подгиб длиной 6 см и шириной 3 мм.  
 ① 6 см (2"–3/8")  
 ② 3 мм (1/8")
- ② Положите ткань под лапку, совместив край подгиба с направляющей на лапке.  
 Опустите лапку и прошейте 1–2 см (1/2"–1"),  
 немного оттягивая нитки назад.  
 ③ Нитки
- ③ Остановите машину и опустите иглу в ткань.  
 Поднимите лапку и вставьте сложенную часть ткани в завиток на лапке.  
 Опустите лапку и шейте поднимая край ткани,  
 чтобы обеспечить ее плавную и равномерную подачу.  
 ④ Завиток на лапке

### ПРИМЕЧАНИЕ:

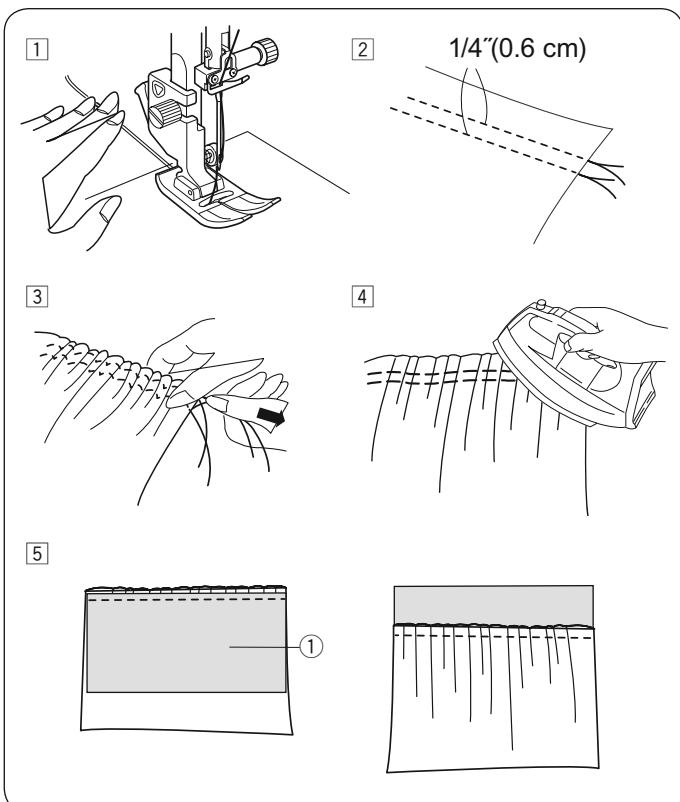
Чтобы легче вставить угол ткани в лапку, обрежьте уголок ⑤ примерно на 6 мм (1/4")



## Сборка

### Настройки машины

- ① Строчка: Mode 1: 01
- ② Натяжение нити: 1
- ③ Прижимная лапка: Лапка для зигзага А
- ④ Давление лапки: 5



1 Ослабьте натяжение нитки до «1» и увеличьте длину стежка до 5.0. Вытяните концы обеих нитей на 10 см (4") из-под лапки назад (см. стр. 26).

2 Прошейте две прямые строчки на расстоянии 0,6 см (1/4") друг от друга. Свяжите концы ниток в начале строчки.

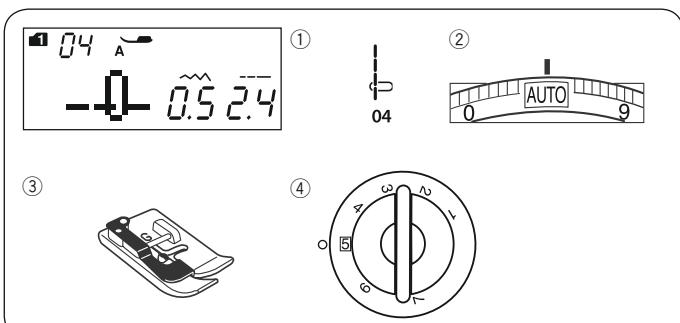
3 С другой стороны потяните за шпульные нити, чтобы собрать ткань.

4 Свяжите концы ниток и равномерно распределите складки.

5 Подготовьте материал, чтобы пришить к нему собранную ткань. Увеличьте натяжение нити до «AUTO» и уменьшите длину стежка до «2.4» (настройки по-умолчанию). Положите материал на лицевую сторону сборки изнанкой ① вверх. Прошейте прямой строчкой между двумя собирающими строчками. Удалите нитки собирающих строчек.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Вы можете прошить прямой строчкой под двумя рядами сборок, чтобы скрыть собирающие строчки.



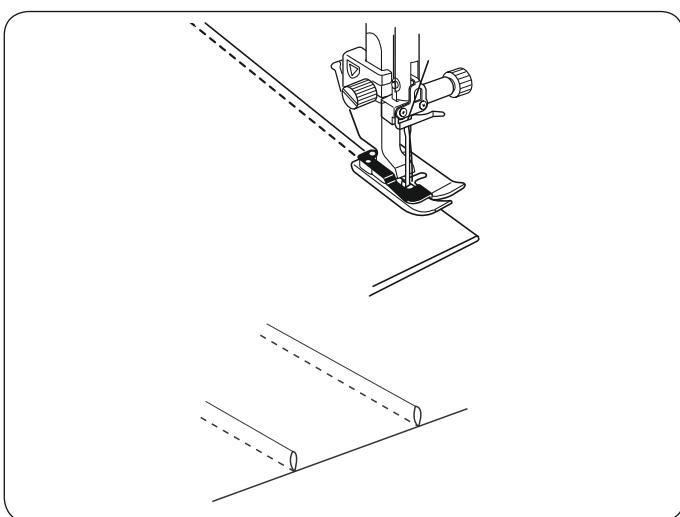
## Зашипы

### Настройки машины

- ① Строчка: Mode 1: 04
- ② Натяжение нити: AUTO
- ③ Прижимная лапка: Лапка для потайного шва G
- ④ Давление лапки: 5

### ПРИМЕЧАНИЕ:

При выборе строчки 01 Mode 1, на дисплее будет указана лапка А. Несмотря на это, используйте лапку для потайного шва G.



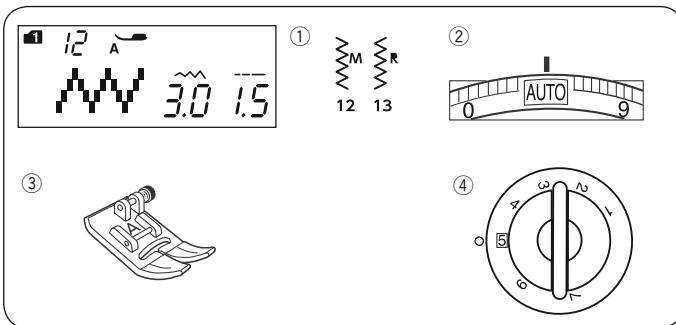
Сложите ткань изнаночной стороной внутрь.

Расположите сложенную ткань под лапкой для потайного шва.

Совместите край складки с направителем на лапке и опустите лапку.

Прошейте, ведя край складки вдоль направителя.

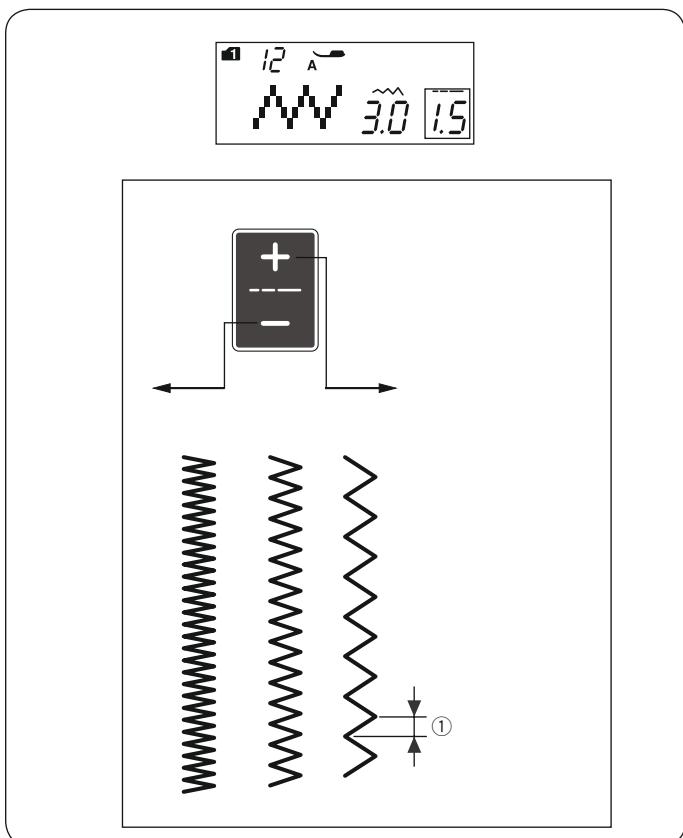
Разверните ткань и загладьте складку на одну сторону.



## Зигзаг

### Настройки машины

- ① Строчка: Mode 1: 12, 13
- ② Натяжение нити: AUTO
- ③ Прижимная лапка: Лапка для зигзага А
- ④ Давление лапки: 5



Зигзаг используется для самых разных задач, включая обработку краёв. Его можно применять для большинства тканей.

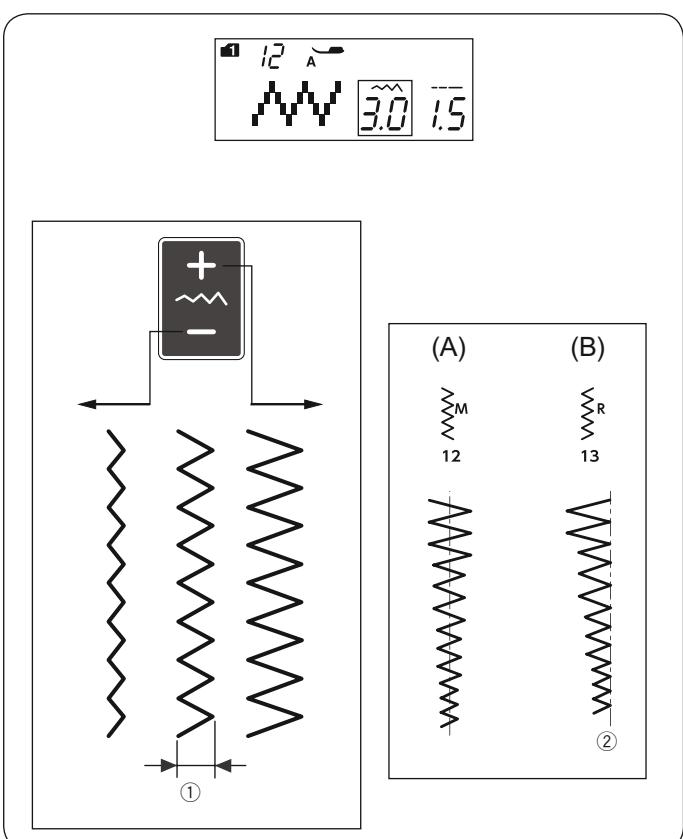
Однако, для работ по трикотажу, тонким и эластичным тканям лучше выбрать другую строчку. Плотный зигзаг можно использовать для пришивания аппликаций.

### Регулировка длины стежка

Длину стежков зигзага можно изменить, нажимая клавишу регулировки длины стежка.

Нажмите кнопку «+», чтобы увеличить длину стежка. Нажмите кнопку «-», чтобы уменьшить длину стежка.

① Длина стежка



### Регулировка ширины стежка

Ширину зигзага можно изменить, нажимая клавишу регулировки ширины строчки.

Нажмите «+» на клавише регулировки ширины строчки, чтобы увеличить ширину зигзага.

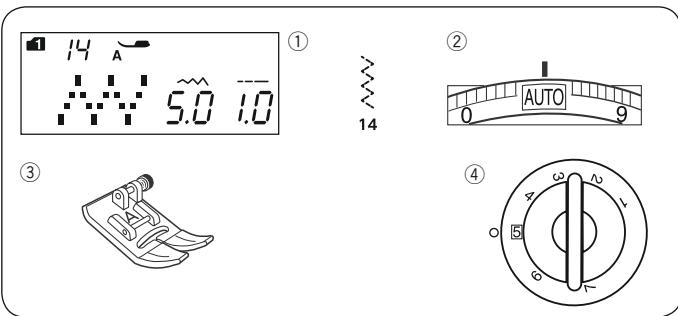
Нажмите «-» на клавише регулировки ширины строчки, чтобы уменьшить ширину зигзага.

① Ширина строчки

(A): Строчка номер 12 Mode 1 имеет фиксированное центральное положение прокола иглы. Ширина зигзага изменяется симметрично.

(B): Строчка номер 13 Mode 1 имеет фиксированное правое положение входа иглы. При изменении ширины строчки левое положение прокола иглы изменится.

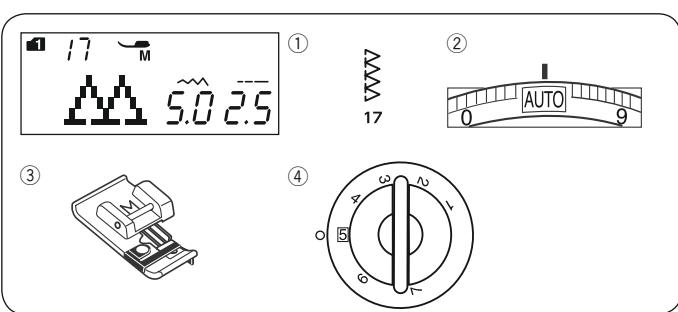
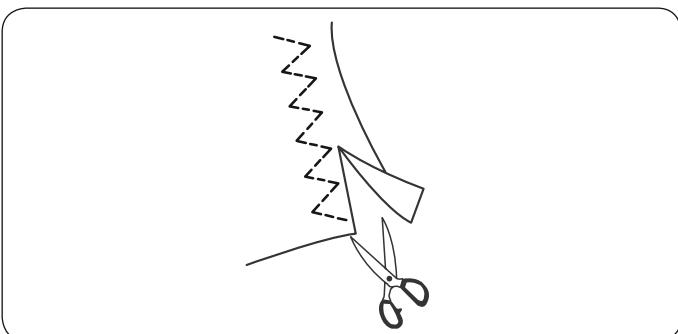
② Фиксированное правое положение входа иглы



### Тройной зигзаг (трикотажная строчка)

#### Настройки машины

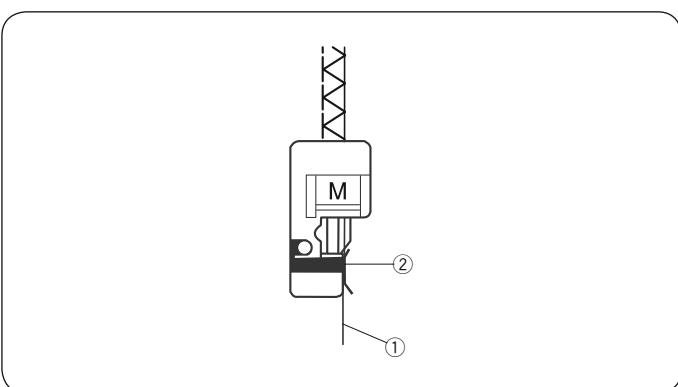
- ① Строчка: Mode 1: 14
- ② Натяжение нити: AUTO
- ③ Прижимная лапка: Лапка для зигзага А
- ④ Давление лапки: 5



### Краеобмёточная строчка

#### Настройки машины

- ① Строчка: Mode 1: 17
- ② Натяжение нити: AUTO
- ③ Прижимная лапка: Оверлочная лапка М
- ④ Давление лапки: 5



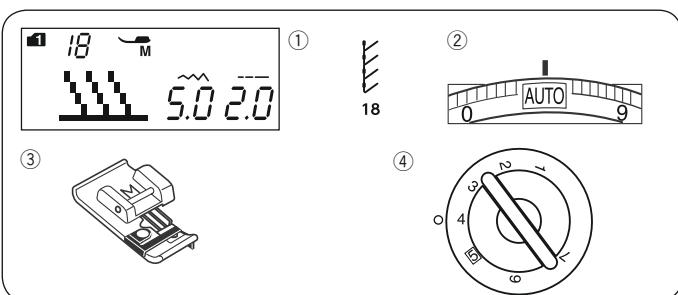
Эту строчку можно использовать для одновременного сшивания деталей и обмётывания краёв ткани. Используйте эту строчку, когда нет необходимости разутюживать швы.

Приложите край ткани к направителю на лапке и шейте.

- ① Край ткани
- ② Направитель

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

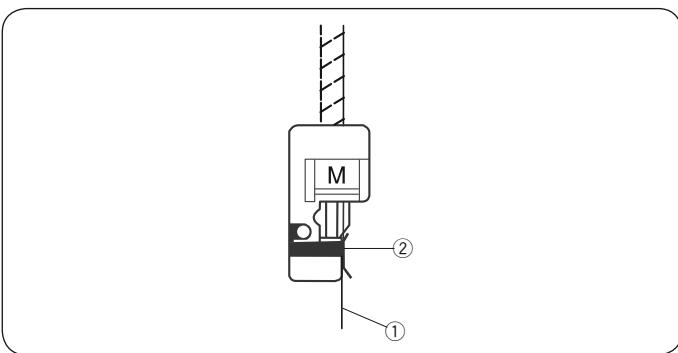
Изменить ширину строчки нельзя.



### Трикотажная оверлочная строчка

#### Настройки машины

- ① Строчка: Mode 1: 18
- ② Натяжение нити: AUTO
- ③ Прижимная лапка: Оверлочная лапка М
- ④ Давление лапки: 4



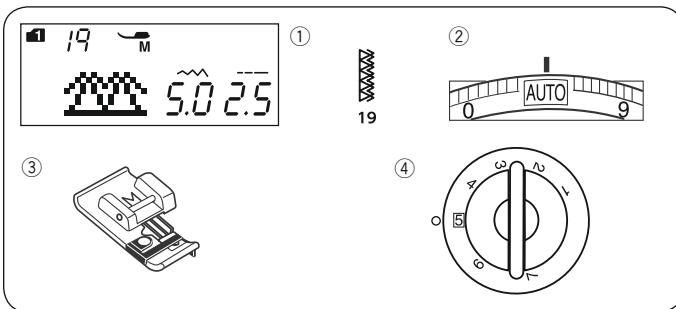
Эта строчка рекомендуется использовать для сшивания синтетического трикотажа и эластичного велюра, т. к. он обеспечивает самую высокую степень эластичности и прочности.

Приложите край ткани к направителю на лапке и шейте.

- ① Край ткани
- ② Направитель

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

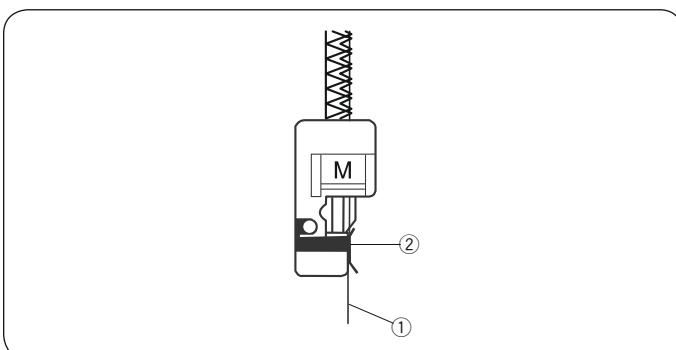
Изменить ширину строчки нельзя.



### Двойная оверлочная строчка

#### Настройки машины

- ① Строчка: Mode 1: 19
- ② Натяжение нити: AUTO
- ③ Прижимная лапка: Оверлочная лапка M
- ④ Давление лапки: 5



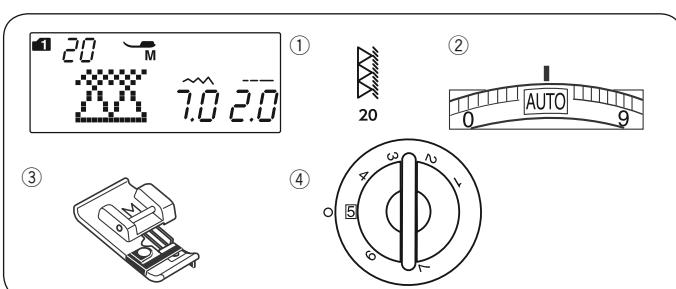
Эта строчка замечательно подходит для тканей, которые могут активно осыпаться, таких как лен и габардин. Два ряда стежков зигзага, одновременно прошитых поверх края, обеспечивают защиту ткани от осыпания.

Приложите край ткани к направителю на лапке и шейте.

- ① Край ткани
- ② Направитель

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

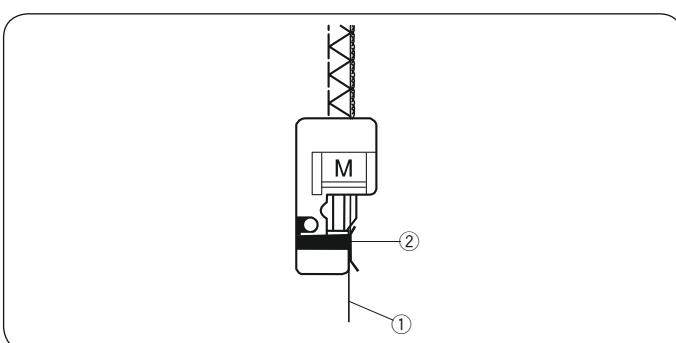
Ширину этой строчки менять нельзя



### Оверлочная строчка

#### Настройки машины

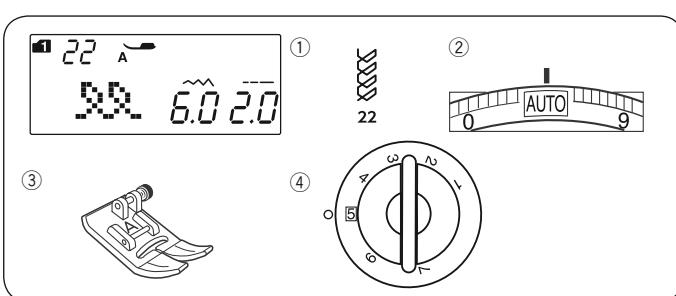
- ① Строчка: Mode 1: 20
- ② Натяжение нити: AUTO
- ③ Прижимная лапка: Оверлочная лапка M
- ④ Давление лапки: 5



Эта строчка обмётывает края ткани швом, похожим на шов оверлока, для придания профессионального вида изделиям.

Приложите край ткани к направителю на лапке и шейте.

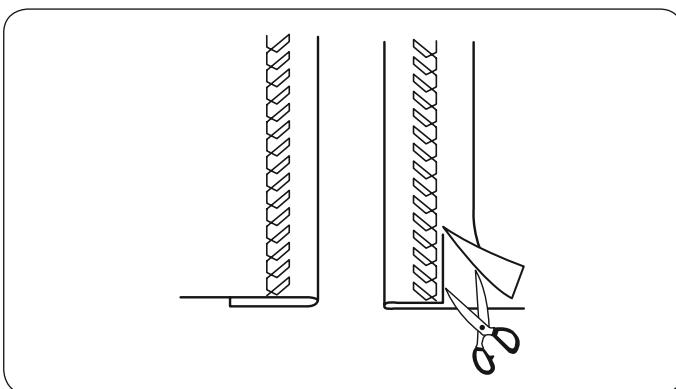
- ① Край ткани
- ② Направитель



### Видимая подгибка

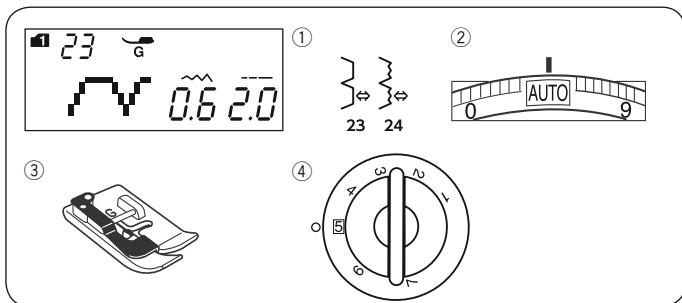
#### Настройки машины

- ① Строчка: Mode 1: 22
- ② Натяжение нити: AUTO
- ③ Прижимная лапка: Лапка для зигзага A
- ④ Давление лапки: 5



Подогните ткань один раз. Положите ткань лицевой стороной наверх.

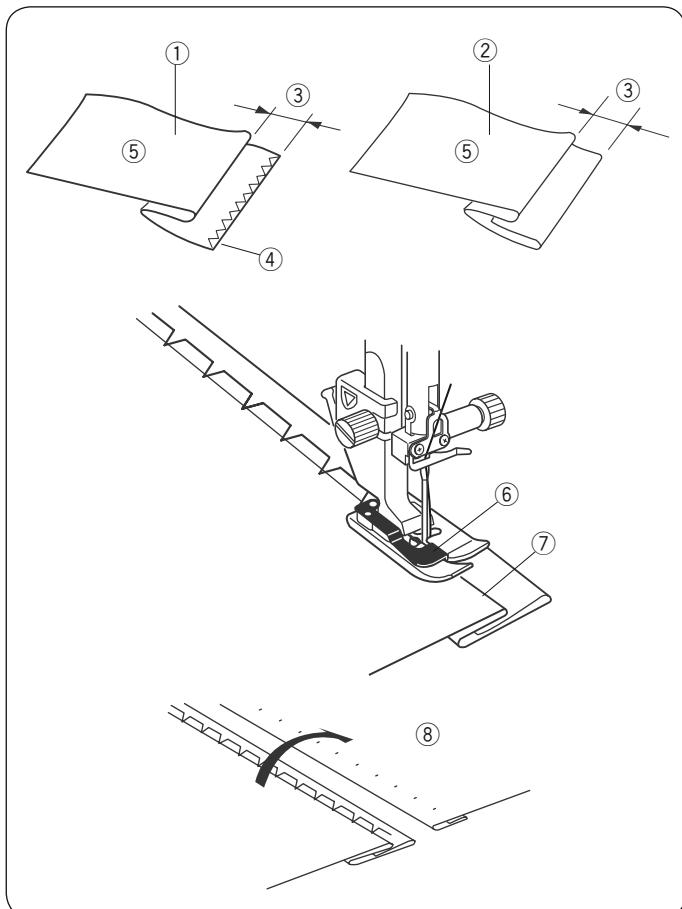
Шейте вдоль подгиба на нужном расстоянии от края. Обрежьте излишек ткани на изнаночной стороне



## Невидимая подгибка

### Настройки машины

- ① Строчка: Mode 1: 23, 24
- ② Натяжение нити:
- ③ Прижимная лапка: Лапка для потайного шва G
- ④ Давление лапки: 5



Выберите строчку 23 Mode 1 для тканых материалов или выберите строчку 24 Mode 1 для эластичных материалов.

### Складывание ткани

Чтобы сделать невидимую подгибку, сложите ткань, как показано.

- ① Толстая ткань
- ② Тонкая или средняя ткань
- ③ 4 – 7 мм (3/16" – 1/4")
- ④ Обработанный край
- ⑤ Изнаночная сторона ткани

### Шитье

Расположите ткань так, чтобы складка находилась слева от направителя на лапке.

Опустите прижимную лапку.

Отрегулируйте положение прокола иглы при помощи клавиши регулировки ширины строчки так, чтобы игла захватывала самый край складки ткани, когда игла переходит на левую сторону.

Шейте, направляя складку вдоль направителя.

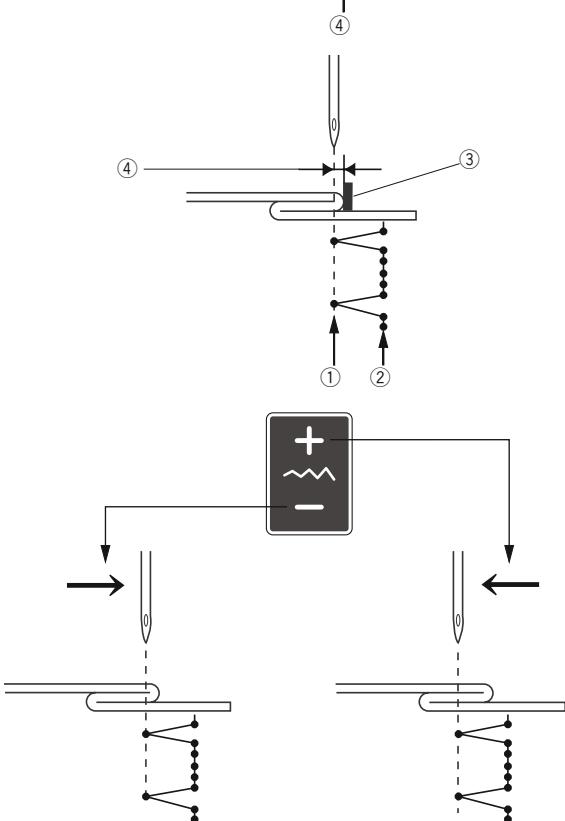
⑥ Направитель на лапке

⑦ Складка

Разложите ткань лицевой стороной вверх.

Стежки на лицевой стороне ткани практически не видны.

⑧ Лицевая сторона ткани



#### Изменение положения прокола иглы

Нажмите кнопку регулировки ширины строчки. На дисплее отобразится расстояние между левым положением иглы и направителем в миллиметрах ④.

Нажмите кнопку «-», чтобы переместить иглу вправо. Нажмите кнопку «+», чтобы перевести иглу влево.

① Левое положение входа иглы

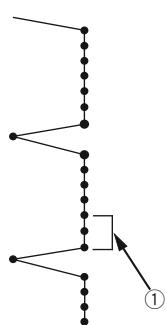
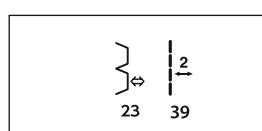
② Правое положение входа иглы

③ Направитель на лапке

④ Расстояние между левым положением иглы и направителем

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

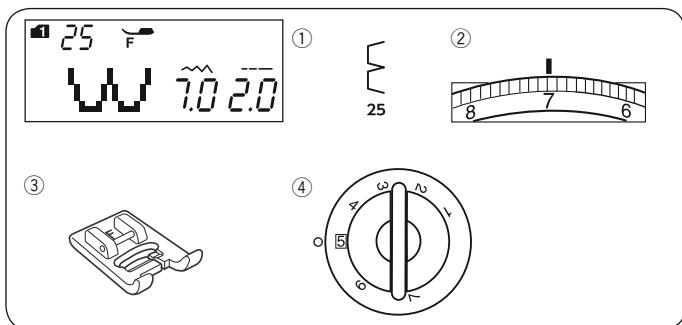
Ширину строчек 23 Mode 1 и 24 Mode 1 изменить нельзя, но можно сместить положение прокола иглы.



#### Увеличение длины стежков прямой строчки в строчке 23

Запрограммируйте комбинацию строчек 23 Mode 1 и 39 Mode 2.

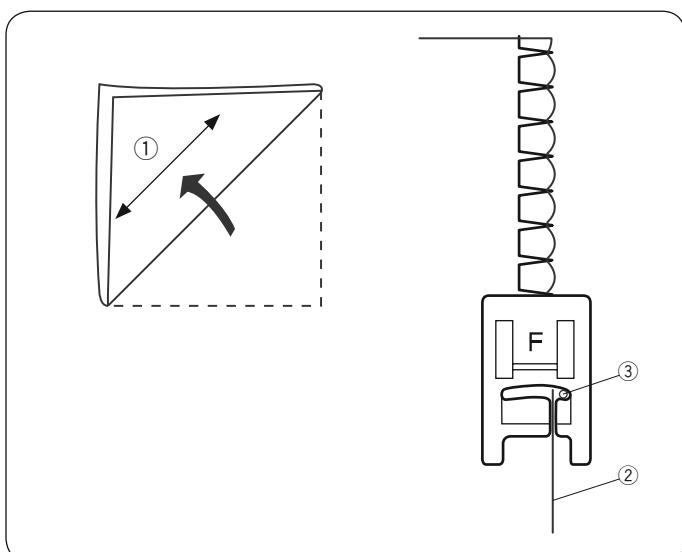
Два стежка прямой строчки будут добавлены в строчку потайного шва при комбинировании со строчкой 39 Mode 2 ① (см. стр. 78).



## Ракушечная подрубка

### Настройки машины

- ① Строчка: Mode 1: 25
- ② Натяжение нити: 6-8
- ③ Прижимная лапка: Лапка для атласных строчек F
- ④ Давление лапки: 5



Используйте легкую ткань.

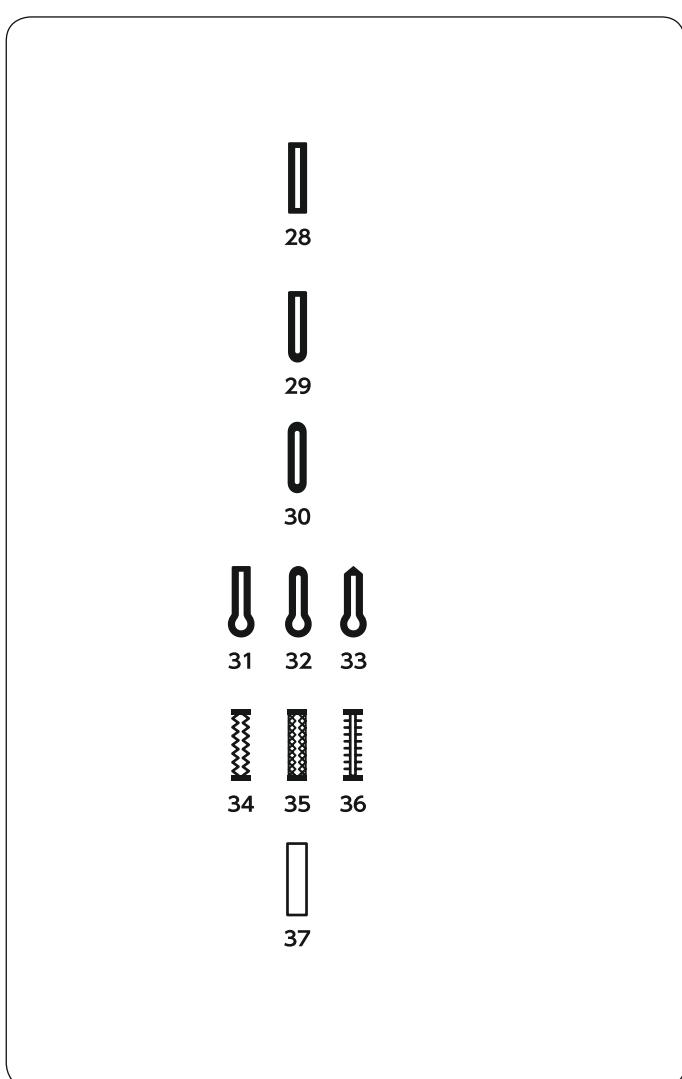
Сложите ткань как показано и шейте по сгибу.

Поместите край ткани таким образом, чтобы игла едва заходила за край ткани, таким образом она будет подтягивать ткань вправо.

Возможно потребуется увеличить давление лапки на ткань.

- ① Диагональ
- ② Сложенный край
- ③ Правое положение прокола иглы

Если Вы шьете несколько рядов, оставьте минимальное расстояние 1.5 см (5/8") между рядами. Вы также можете шить этой строчкой на трикотаже или мягких шелковистых тканях в любом направлении.



## Петли для пуговиц

### Различные петли для пуговиц

#### 28 Прямоугольная петля

Эта прямоугольная петля для пуговиц широко используется на тканях средней и большой толщины. Размер петли автоматически определяется по размеру пуговицы, помещенной в лапку для петли.

#### 29 Петля с закругленным концом

Эта петля используется на тонких и средних тканях, особенно на блузках и детской одежде.

#### 30 Петля для тонких тканей

Данная петля имеет закругление на обоих концах и используется на тонких тканях, например на шёлке.

#### 31-33 Петли с глазком

Петля для пуговиц с глазком широко используется на тканях средней и большой толщины. Она также подходит для больших и толстых пуговиц.

#### 34-36 Эластичные петли для пуговиц

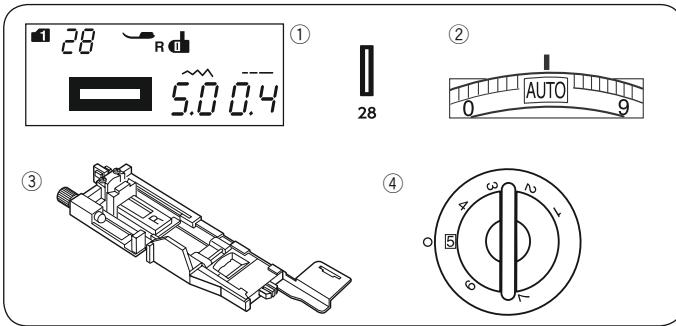
Эти петли для пуговиц можно применять для эластичных тканей. Их также можно использовать в качестве декоративной петли.

#### 37 Рамка для петли

Это – шаблон строчки для петель с ручной обработкой.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

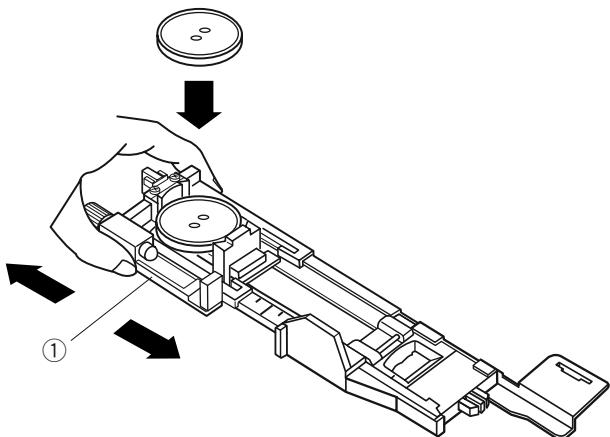
Порядок шитья строчками 29-37 аналогичен порядку шитья строчкой номер 28.



## Прямоугольная петля

### Настройки машины

- ① Строчка: Mode 1: 28
- ② Натяжение нитки: AUTO
- ③ Прижимная лапка: Лапка для петли R
- ④ Давление лапки: 5



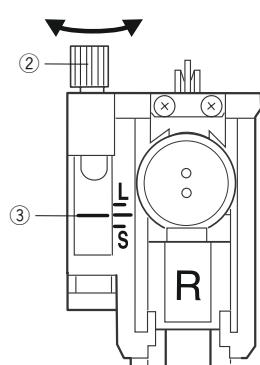
Размер петли автоматически определяется по размеру пуговицы, помещенной в лапку для петли R. В держатель пуговицы в лапке можно положить пуговицу размером от 1 см (3/8") до 2,5 см (1") в диаметре.

При выборе петель для пуговиц на дисплее отображается рекомендация опустить рычаг измерения петли.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Иногда необходимо изменять размер петли, особенно при работе с тяжелыми или специфическими тканями и нитками.

Для проверки правильности настроек сделайте пробную петлю на отдельном лоскуте аналогичной ткани. Предустановленная ширина петель подходит для обычных пуговиц. Для эластичных или тонких тканей используйте стабилизирующий материал.



### Шитье

- ① Оттяните держатель пуговицы назад и поместите в него пуговицу. Плотно прижмите держатель к пуговице.
- ① Держатель пуговиц

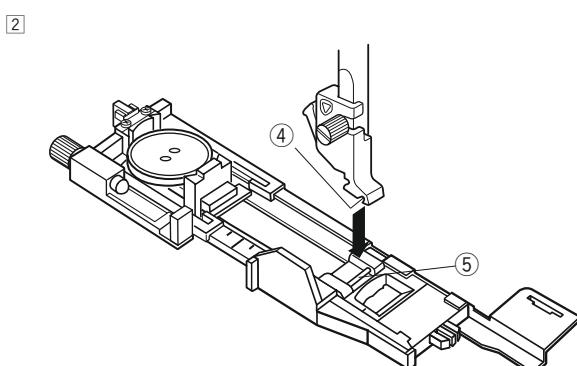
### ПРИМЕЧАНИЕ:

Измерьте длину проверочной петли и при необходимости отрегулируйте ее, повернув регулировочный винт на лапке R для петли. Чтобы увеличить длину петли, поверните регулировочный винт так, чтобы указатель переместился в сторону буквы «L».

Чтобы уменьшить длину петли, поверните регулировочный винт так, чтобы указатель переместился в сторону буквы «S».

② Регулировочный винт

③ Указатель



- ② Нажмите кнопку подъема/опускания иглы поднимите иглу.

Нажмите клавишу блокировки.

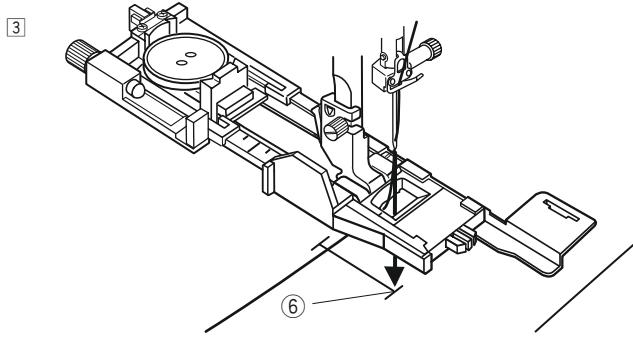
Установите лапку для петли-автомат R, вставив перемычку в паз на лапкодержателе.

Для удобства установки лапки можно поднять рычаг прижимной лапки в положение дополнительного подъема.

Поднимите прижимную лапку.

④ Паз

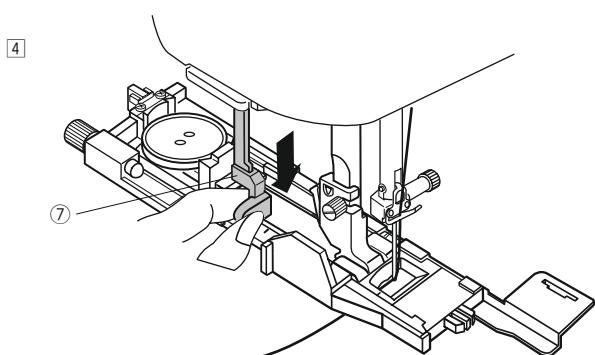
⑤ Перемычка



3 Пропустите игольную нить влево через отверстие лапки.

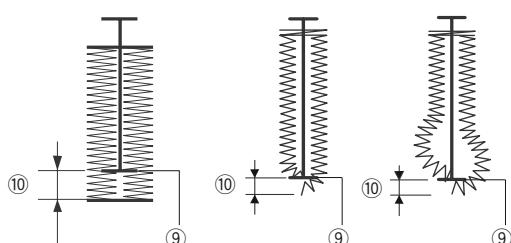
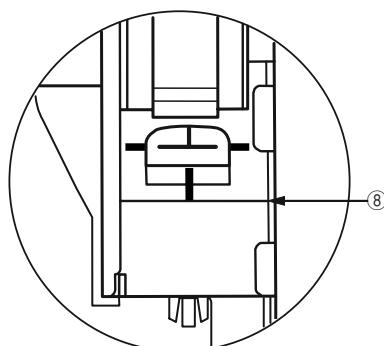
Отметьте положение петли на ткани и расположите ее под лапкой. Опустите иглу в точку начала, повернув маховое колесо.

⑥ Точка начала



4 Опустите прижимную лапку и потяните рычаг измерения петли вниз до упора.

⑦ Рычаг измерения петли



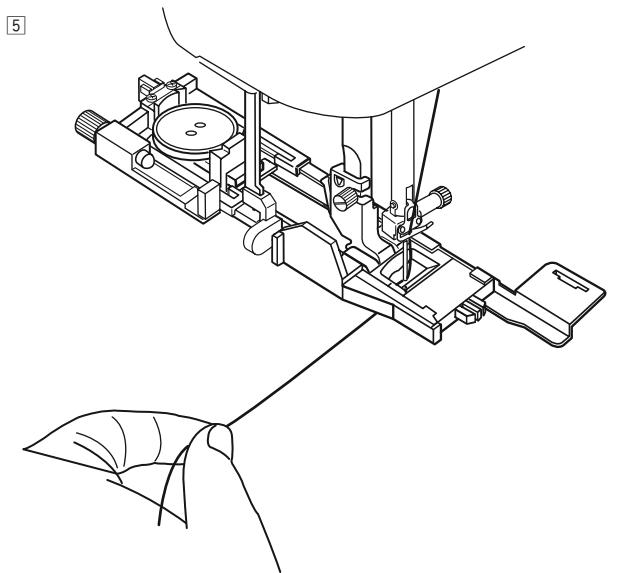
#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Убедитесь в том, что между ползунком и стопором нет зазора, в противном случае петля сместится или образуется зазор.

⑧ Нет зазора

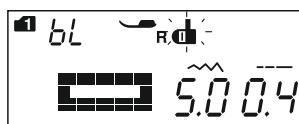
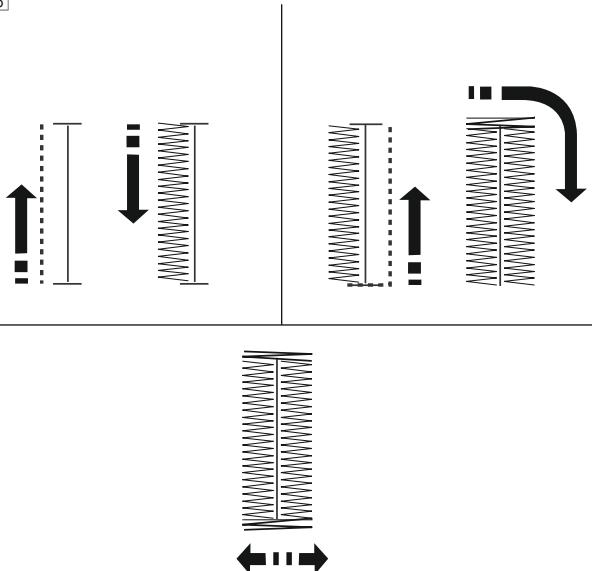
⑨ Точка начала

⑩ Зазор



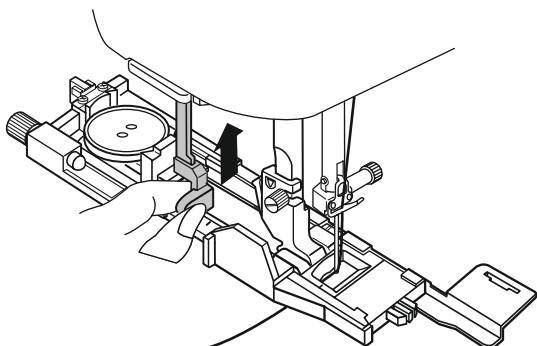
5 Начните шить, немного отводя игольную нить влево. Прошейте несколько стежков, отпустите нить и продолжайте шить.

6

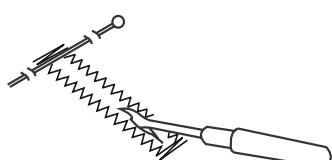


- 6 Петля будет вышита автоматически в показанной последовательности. После завершения петли машина остановится автоматически с поднятой иглой. Нажмите кнопку автоматической обрезки и снимите ткань.

7



8

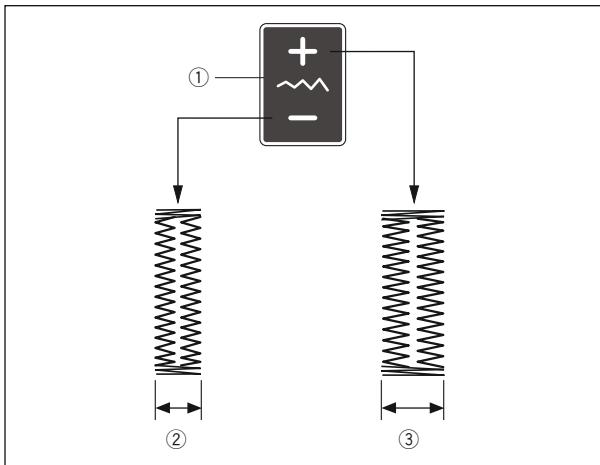
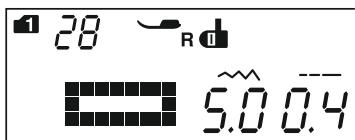


- 7 По окончании шитья поднимите рычаг измерения петли вверх до упора.

- 8 Заколите булавки сразу под закрепкой на обоих концах петли, чтобы случайно не испортить закрепку. Прорежьте отверстие распарывателем швов. Для раскрытия петли с глазком используйте пробойник.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Чтобы закрепить и укрепить петлю, прострочите еще один слой петельных стежков поверх предыдущих. После завершения петли, просто нажмите кнопку «старт/стоп» еще раз. Не поднимайте лапку и не изменяйте выбор строчки. Машина прошьет еще одну петлю поверх предыдущей.



### Ручные настройки

Ширину петли можно отрегулировать, нажав клавишу регулировки ширины строчки.

Нажмите «+» на клавише регулировки ширины строчки, чтобы увеличить ширину петли.

Нажмите «-» на клавише регулировки ширины строчки, чтобы уменьшить ширину петли.

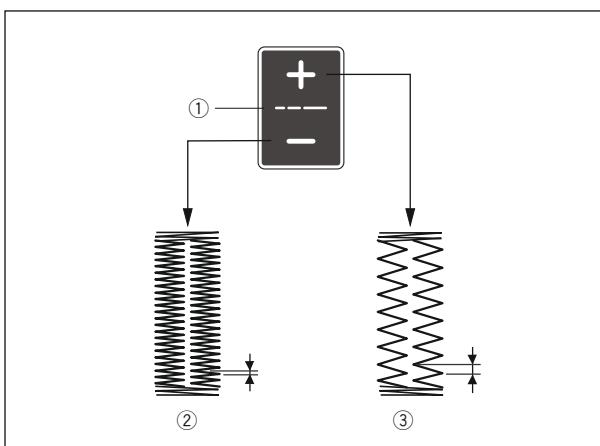
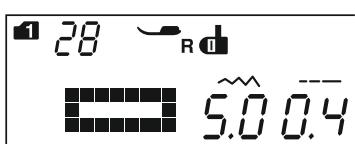
① Клавиша регулировки ширины строчки

② Более узкая петля для пуговицы

③ Более широкая петля для пуговицы

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Ширину петли для пуговиц можно регулировать от 2,6 до 9,0.



### Регулировка плотности петли

Плотность петли можно отрегулировать, нажимая клавишу регулировки длины стежка.

Нажмите «+» на клавише регулировки длины стежка, чтобы сделать стежки реже.

Нажмите «-» на клавише регулировки длины стежка, чтобы сделать стежки чаще.

① Клавиша регулировки длины стежка

② Петля для пуговиц с большей плотностью

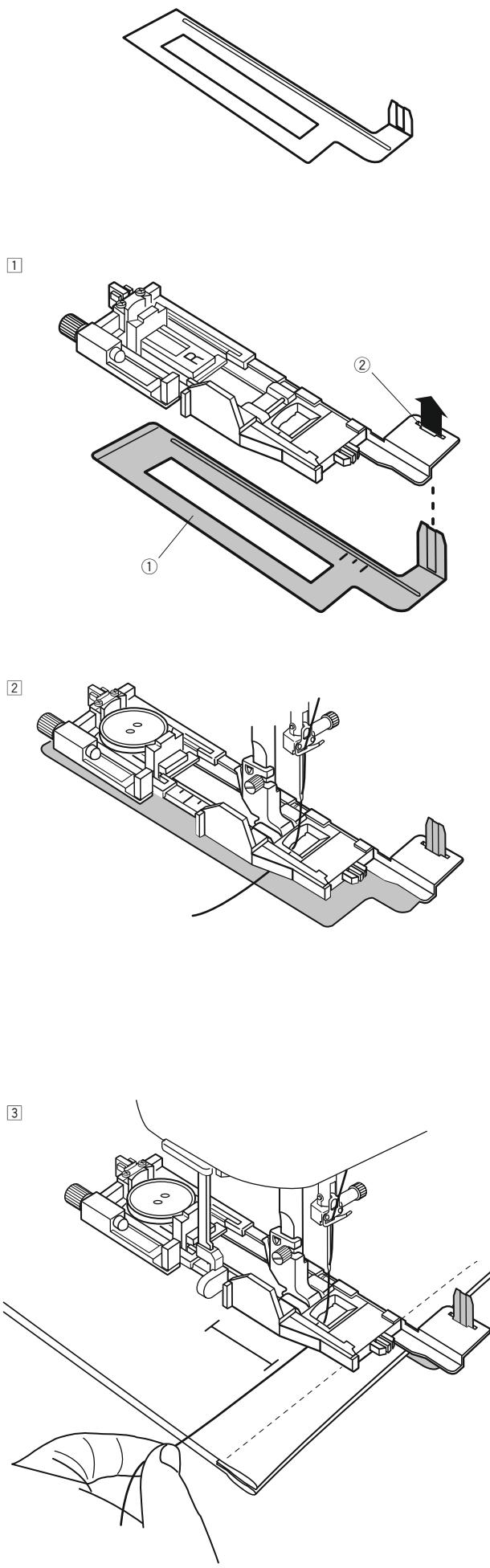
③ Петля для пуговиц с меньшей плотностью

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Плотность можно регулировать от 0,2 до 1,0.

## Использование стабилизирующей пластины

Стабилизирующая пластина удерживает и поддерживает ткань, что полезно при шитье петель на бортах изделий из толстых тканей



1 Вставьте выступ стабилизирующей пластины ① в прорезь ② лапки для петли.

① Стабилизирующая пластина

② Прорезь

2 Положите пуговицу на держатель пуговиц на лапке.

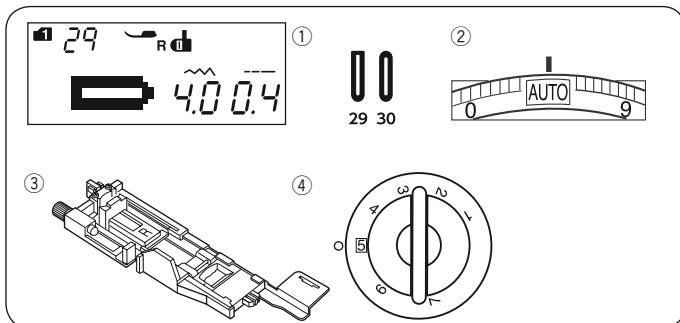
Установите лапку для петли на машину.

Проложите игольную нить налево между лапкой и стабилизирующей пластиной.

3 Вставьте ткань между лапкой для петли и стабилизирующей пластиной. Опустите иглу в точку начала, повернув маховое колесо. Опустите лапку и рычаг измерения петли. Запустите машину, немного отводя игольную нить влево. Прошейте несколько стежков, отпустите нить и продолжайте шить.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Порядок шитья полностью аналогичен тому, который используется для прямоугольных петель.



## Петли с закругленным концом и петли для

тонких тканей

### Настройки машины

① Строчка: Mode 1: 29, 30

② Натяжение нити: AUTO

③ Прижимная лапка: Лапка для петли R

④ Давление лапки: 5

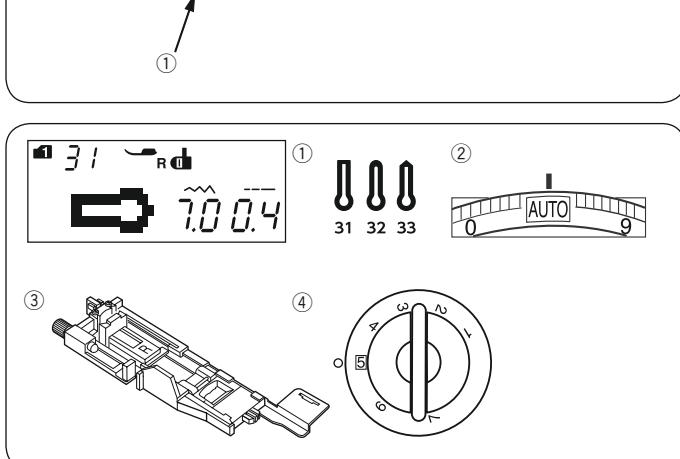
Порядок шитья аналогичен тому, что приведен для прямоугольных петель (см. стр. 49-51). Машина прошивает петлю в показанном порядке.

① Точка начала

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Ширину петли можно регулировать от 2,6 до 9,0.

Плотность можно регулировать от 0,2 до 1,0.



## Петли с глазком

### Настройки машины

① Строчка: Mode 1: 31-33

② Натяжение нити: AUTO

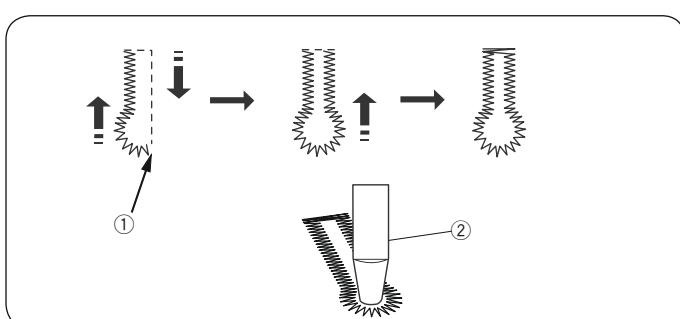
③ Прижимная лапка: Лапка для петли R

④ Давление лапки: 5

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Петля 32 используется для толстых пуговиц на средних тканях.

Петля 33 используется для толстых пуговиц на толстых тканях.



Порядок шитья аналогичен тому, что приведен для прямоугольных петель (см. стр. 49-51). Машина прошивает петлю в показанном порядке.

Для раскрытия петли с глазком используйте пробойник.

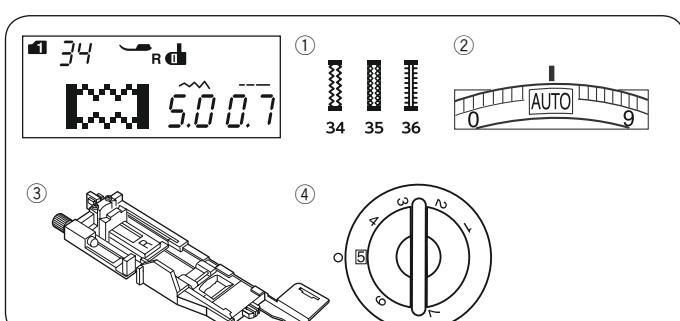
① Точка начала

② Пробойник

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Ширину петли можно регулировать от 5,6 до 9,0.

Плотность можно регулировать от 0,2 до 1,0.



## Эластичные петли

### Настройки машины

① Строчка: Mode 1: 34-36

② Натяжение нити: AUTO

③ Прижимная лапка: Лапка для петли R

④ Давление лапки: 5

Порядок шитья аналогичен тому, что приведен для прямоугольных петель (см. стр. 49-51). Машина прошивает петлю в показанном порядке.

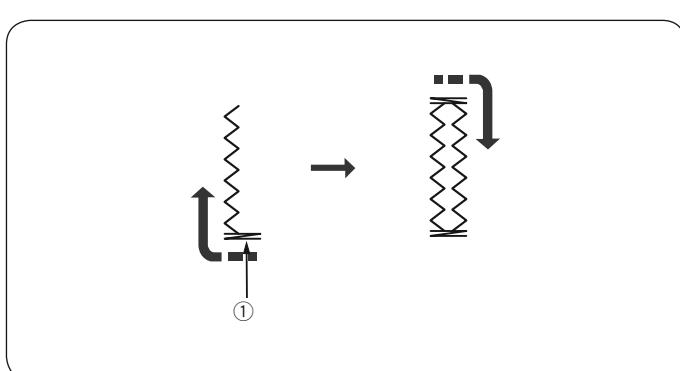
① Точка начала

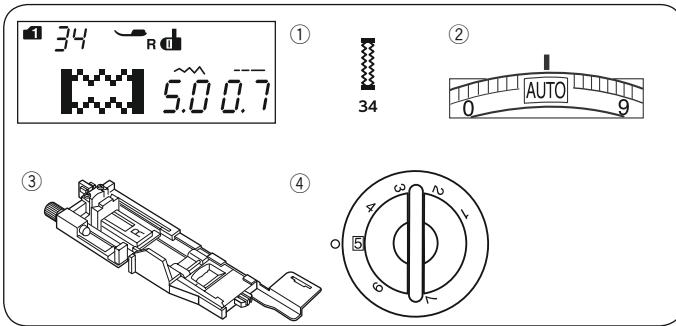
#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Ширину петли можно регулировать от 2,6 до 9,0.

Плотность можно регулировать от 0,5 до 1,0 для петли 34 Mode 1, от 0,7 до 1,2 для петли 35 Mode 1 и от 0,5 до 2,5 для петли 36 Mode 1.

При нарушении баланса стежков слева и справа отрегулируйте ее регулятором баланса строчек (см. стр. 88).

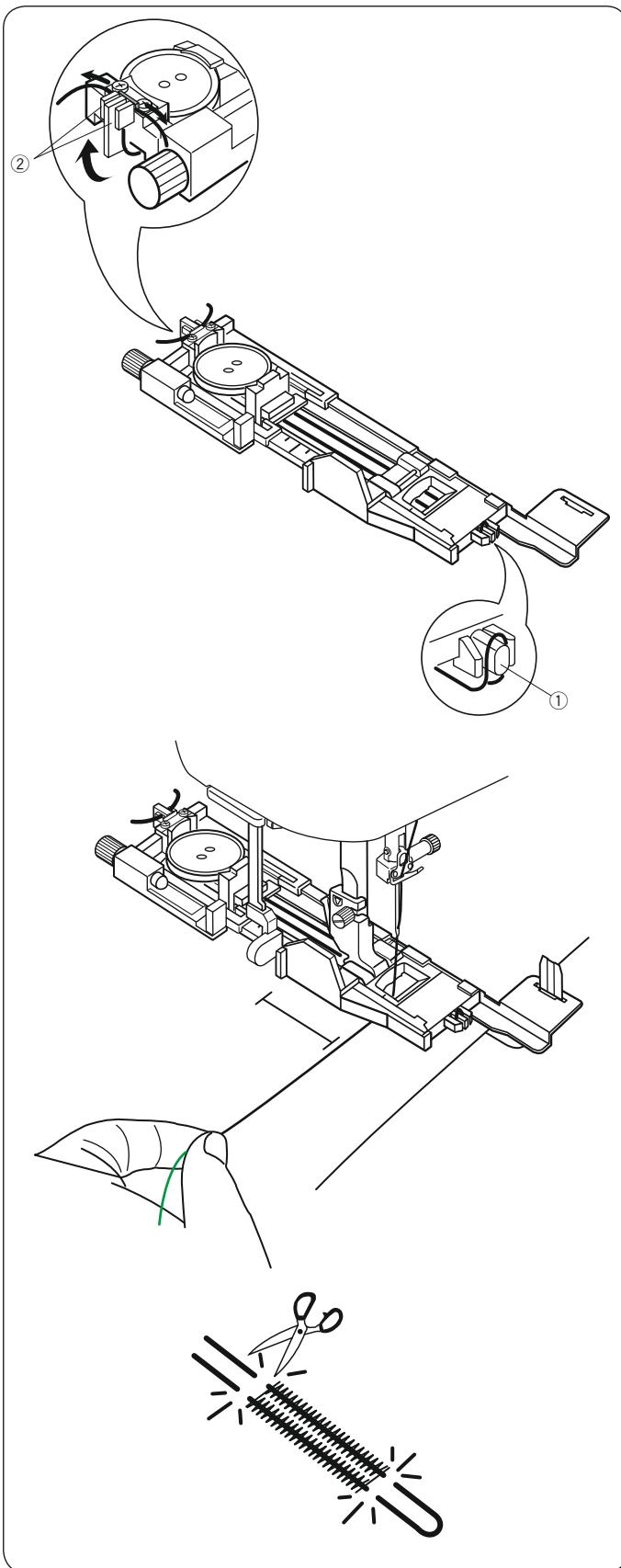




## Петля с вкладной нитью

### Настройки машины

- ① Строчка: Mode 1: 34
- ② Натяжение нити: AUTO
- ③ Прижимная лапка: Лапка для петли R
- ④ Давление лапки: 5



Положите пуговицу в держатель пуговиц на лапке. Зацепите вкладную нить за выступ в передней части лапки для петель.

Протяните оба конца вкладной нити назад под лапкой.

Поднимите концы вкладной нити и вставьте оба конца в зажим под металлической пластиной.

- ① Выступ
- ② Металлическая пластина

Чтобы сделать петлю с вкладной нитью, выполните те же самые операции, что и для прямоугольной петли.

Опустите иглу в ткань в то место, где будет начинаться петля, и начните шить.

Опустите лапку и рычаг измерения петли.

Отведите игольную нитку влево.

Запустите машину и сделайте петлю по вкладной нити.

Машина остановится автоматически после завершения операции.

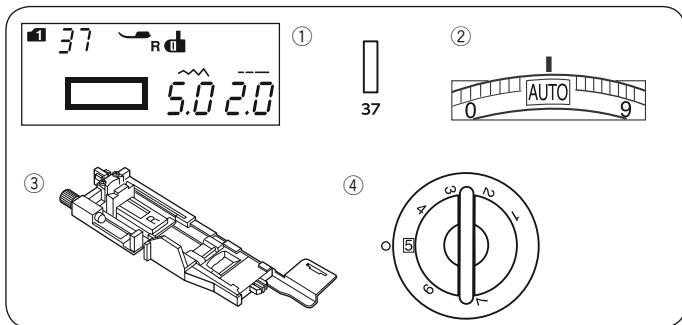
Снимите ткань с машины.

Отрежьте концы вкладной нити с обеих сторон.

Инструкции по прорезанию отверстия в петле см. на стр. 51.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

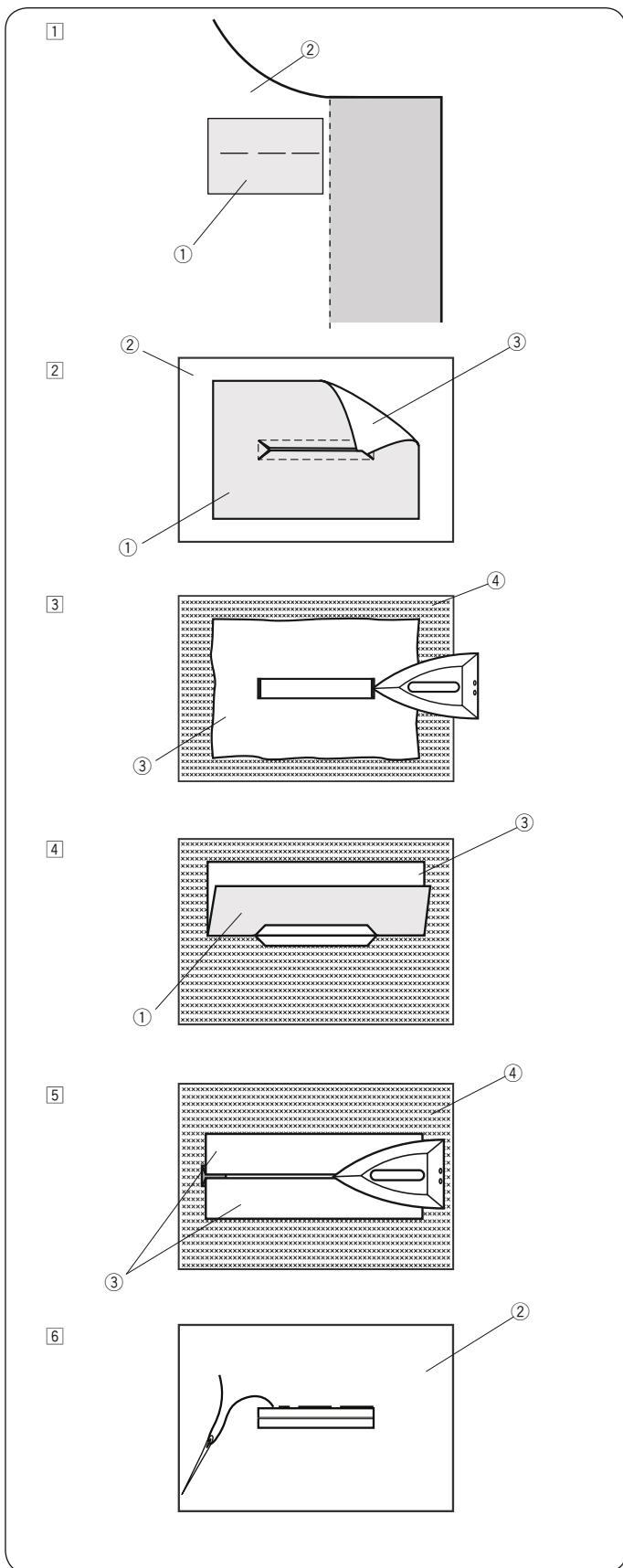
Настройте ширину стежка в соответствии с толщиной используемой вкладной нити.



## Обшитая петля для пуговиц

### Настройки машины

- ① Строчка: Mode 1: 37
- ② Натяжение нити: AUTO
- ③ Прижимная лапка: Лапка для петли R
- ④ Давление лапки: 5



Обшитая петля выполняется путем пристрочки полоски или кусочка ткани к петле.

Обшитые петли в частности подходят для изготовленной по заказу одежды, но не рекомендуются для прозрачных или тонких тканей, на которых нашивка может просвечиваться или же добавлять массивность.

1 Приметайте нашивку к ткани одежды, сложив лицевые стороны вместе.

- ① Изваночная сторона нашивки
- ② Лицевая сторона ткани одежды

2 Выберите петлю 37 (режим 1).  
Прошейте обшитую петлю на обеих тканях вместе.  
Прорежьте отверстие в обшитой петле, как показано на рисунке, а затем вытяните нашивку через прорезь на другую сторону.

- ① Изваночная сторона нашивки
- ② Лицевая сторона ткани одежды
- ③ Лицевая сторона нашивки

3 Вытягивайте нашивку, пока не покажется ее лицевая сторона. Утюгом загладьте оба конца.

- ③ Лицевая сторона нашивки
- ④ Изваночная сторона ткани одежды

4 Сложите обе стороны нашивки так, чтобы они образовали кромки петли для пуговицы.

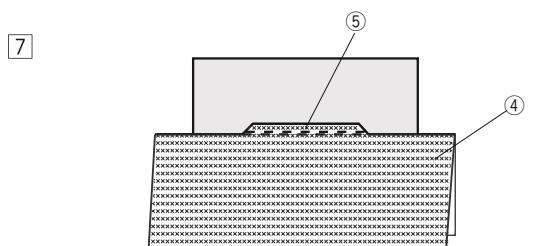
- ① Изваночная сторона нашивки
- ② Лицевая сторона нашивки

5 Прогладьте обе складки утюгом.

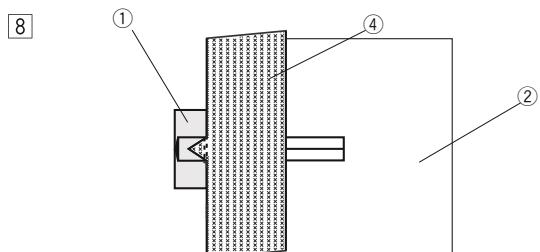
- ③ Лицевая сторона нашивки
- ④ Изваночная сторона ткани одежды

6 Приметайте обе кромки шва иглой с ниткой вручную.

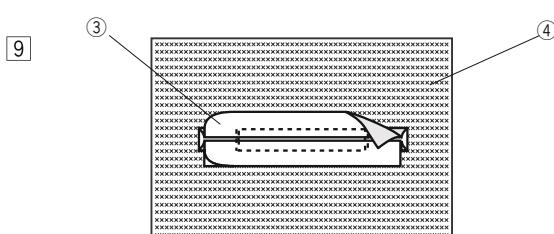
- ② Лицевая сторона ткани одежды



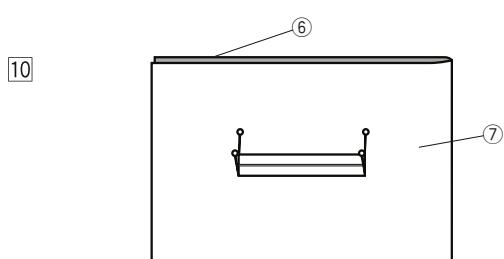
- 7 Сложите ткань одежды по длине, прострочите назад и вперед под начальным швом, чтобы закрепить клапаны нашивки.  
 ④ Изнаночная сторона ткани одежды  
 ⑤ Прострочите назад и вперед



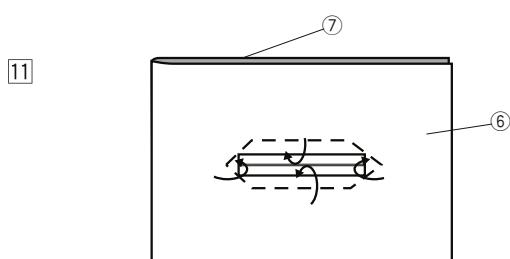
- 8 Сложите конец ткани и прострочите назад и вперед три раза поверх треугольного конца.  
 ① Изнаночная сторона нашивки  
 ② Лицевая сторона ткани одежды  
 ④ Изнаночная сторона ткани одежды



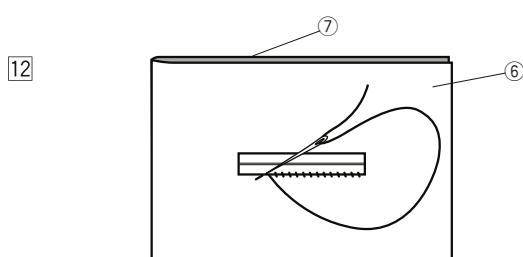
- 9 Нашивку следует обрезать на расстоянии 1–1,5 см (7/16"–5/8") от отверстия. Углы следует обрезать с закруглением, как показано на рисунке.  
 ③ Лицевая сторона нашивки  
 ④ Изнаночная сторона ткани одежды



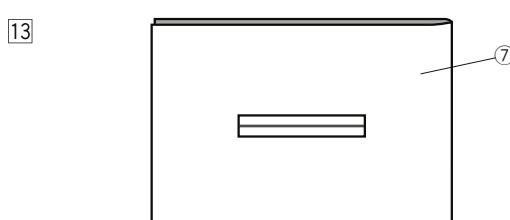
- 10 Положите облицовку на изнаночную сторону ткани одежды. Отметьте 4 угла булавками, как показано на рисунке.  
 ⑥ Облицовка  
 ⑦ Ткань одежды



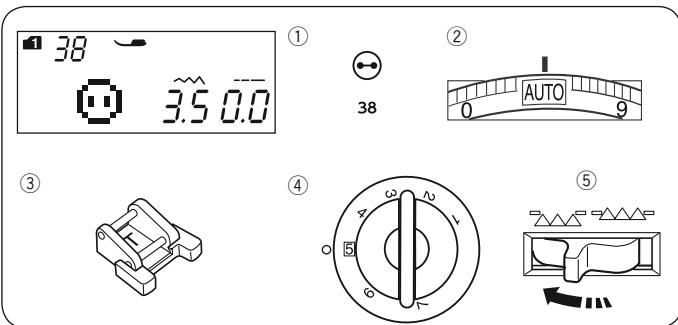
- 11 Переверните все слои и прорежьте отверстие петли на облицовке точно так же, как при операции 2.  
 Четыре маркировочные булавки показывают вам точки углов на облицовке. Опять сложите каждый клапан между облицовкой и нашивкой.  
 ⑥ Облицовка  
 ⑦ Ткань одежды



- 12 Обшейте вокруг иголкой с ниткой, как показано на рисунке.  
 ⑥ Облицовка  
 ⑦ Ткань одежды



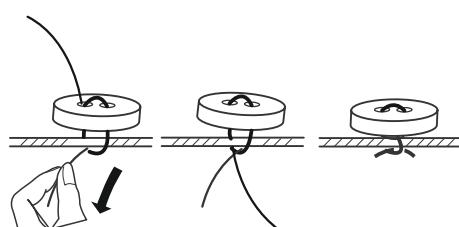
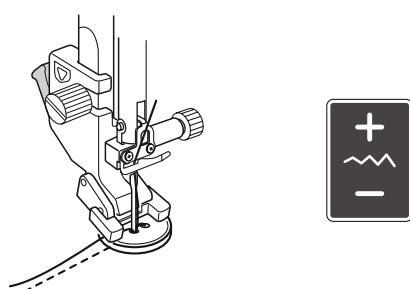
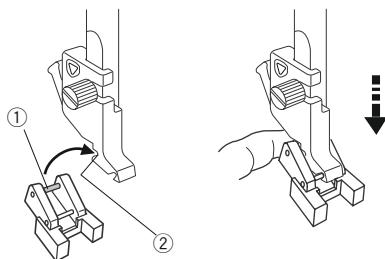
- 13 Обшитая петля для пуговиц готова.  
 ⑦ Ткань одежды



## Пришивание пуговиц

### Настройки машины

- ① Строчка: Mode 1: 38
- ② Натяжение нити: AUTO
- ③ Прижимная лапка: Лапка для пуговиц Т
- ④ Давление лапки: 5
- ⑤ Транспортер: Опущен



## Установка лапки для пришивания пуговиц Т

Нажмите клавишу блокировки, чтобы заблокировать машину. Вставьте заднюю перемычку лапки в задний паз лапкодержателя.

① Задняя перемычка

② Задний паз

Осторожно опустите подъемник прижимной лапки, придерживая лапку пальцами.

Разблокируйте машину, повторно нажав клавишу блокировки.

## Шитье

Опустите зубцы транспортера ткани.

Положите пуговицу на ткань и опустите иглу в левое отверстие пуговицы, повернув маховое колесо рукой. Опустите лапку, чтобы зафиксировать пуговицу, выровняв положение пуговицы.

Поднимите иглу, поворачивая маховое колесо до тех пор, пока игла не переместится вправо.

Нажмите клавишу регулировки ширины строчки, чтобы игла вошла в правое отверстие пуговицы.

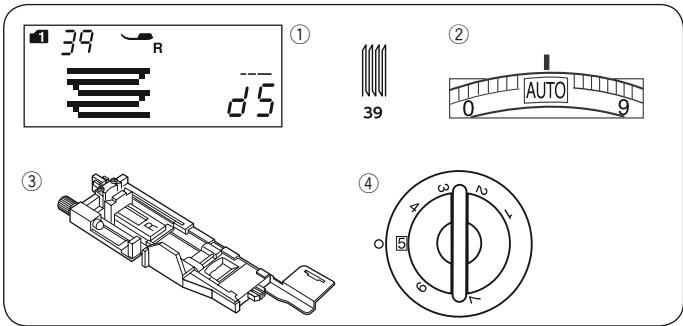
Начните и продолжайте шить, пока машина не остановится автоматически.

Снимите ткань с машины.

Потяните шпульную нитку, чтобы перетянуть игольную нитку вниз на изнаночную сторону ткани. Свяжите нитки вместе.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

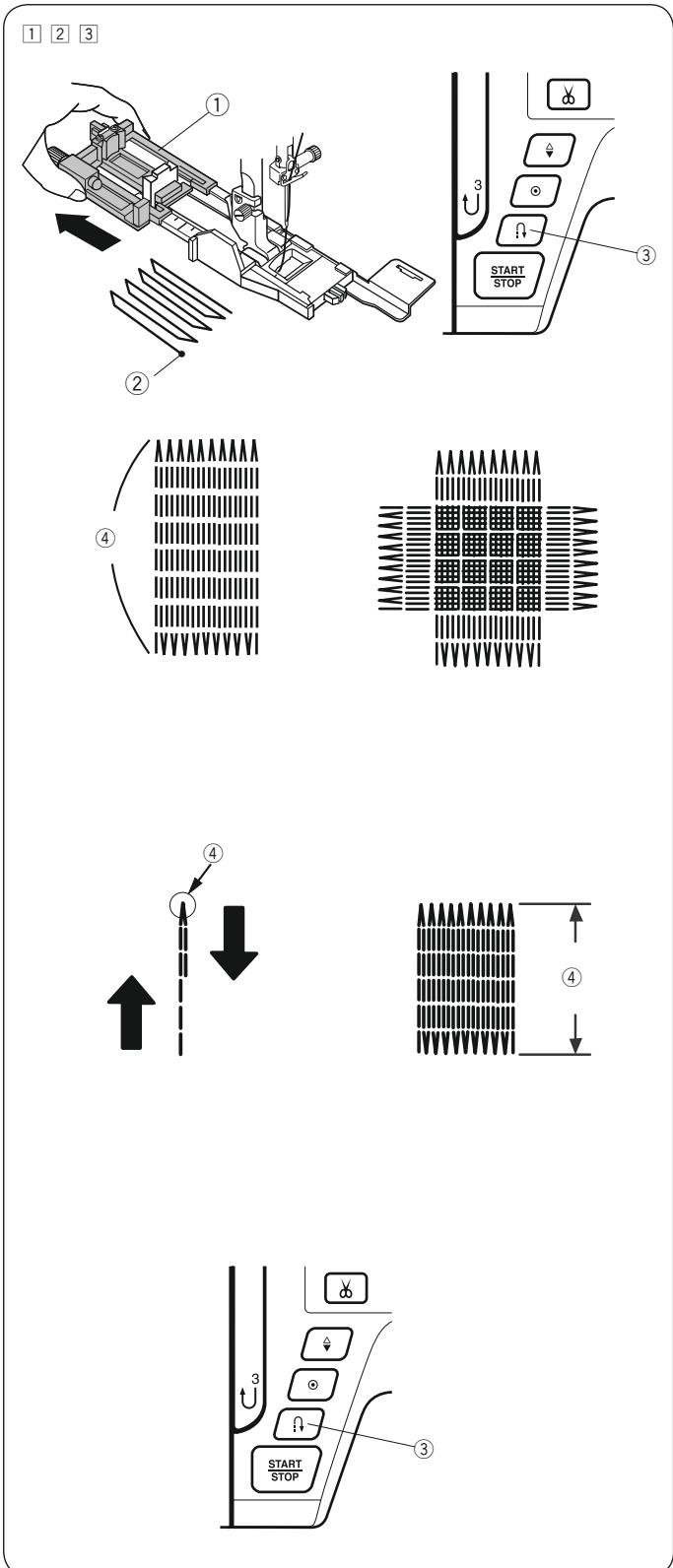
Не используйте кнопку нитеобрезателя для обрезания ниток. Иначе нитки невозможно будет связать.



## Штопка

### Настройки машины

- ① Строчка: Mode 1: 39
- ② Натяжение нити: AUTO
- ③ Прижимная лапка: Лапка для петли R
- ④ Давление лапки: 5



1 Установите лапку для петли R и полностью вытяните держатель пуговиц.

Поместите ткань под лапку и опустите иглу в точку начала. Затем опустите лапку.

① Держатель пуговиц

② Точка начала

2 Запустите машину и прошейте на необходимую длину, а затем нажмите кнопку реверса. Так будет установлена длина штопки. Продолжайте шить пока машина не остановится автоматически.

③ Кнопка реверса

④ Необходимая длина

3 Прошейте еще один слой штопки поверх первого слоя под прямым углом к нему.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Максимальная длина штопки составляет 2 см (3/4"), а максимальная ширина – 0,9 см (3/8").

#### Чтобы прошить штопку того же самого размера

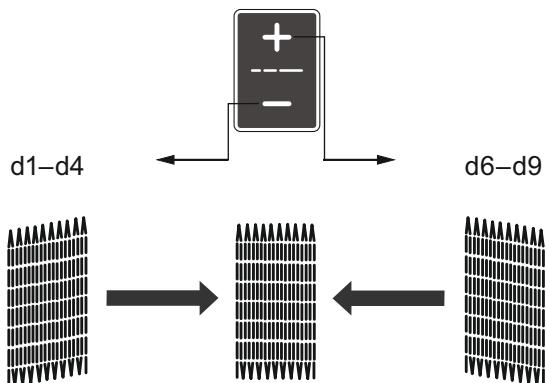
Для повторения штопки той же длины просто повторно запустите машину.

Чтобы прошить следующую штопку другого размера, нажмите клавишу памяти.

#### Чтобы прошить более короткую штопку

Прошейте первую линию на необходимую длину и остановите машину.

Нажмите кнопку реверса и запустите машину опять. Машина прошьёт остаток штопки и остановится автоматически.



### Выравнивание области штопки

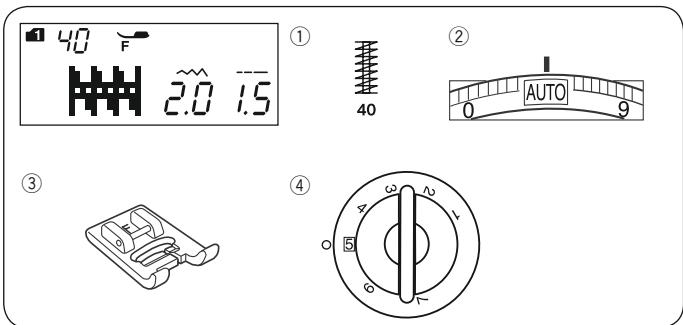
Вы можете скорректировать форму области штопки, если она выполняется с перекосом, нажимая «+» или «-» на клавише регулировки длины стежка.

Если левый угол ниже правого, нажмите «-» для корректировки.

Если правый угол ниже левого, нажмите «+» для корректировки.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

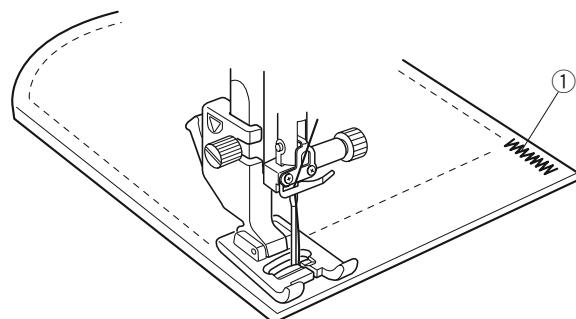
Диапазон регулировки от d1 до d9 (по умолчанию - d5)



## Закрепки

### Настройки машины

- ① Строчка: Mode 1: 40
- ② Натяжение нити: AUTO
- ③ Прижимная лапка: Лапка для атласных строчек F
- ④ Давление лапки: 5



Закрепки используется для усиления карманов, шаговых швов, шлёвок и других мест, где нужна особая прочность.

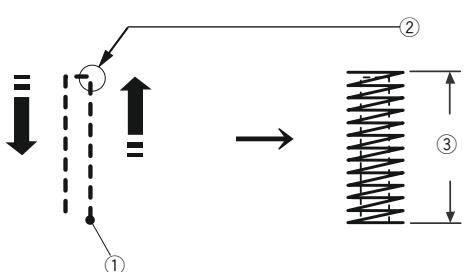
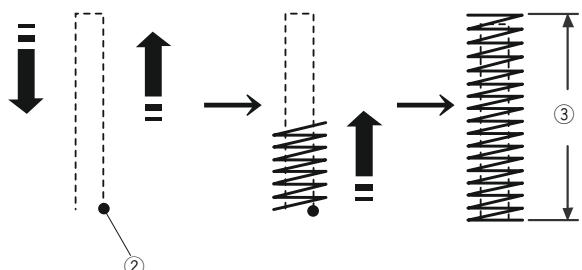
### Шитье

Опустите иглу в точку начала.

Опустите лапку и шейте закрепку, пока машина не остановится автоматически.

Машина автоматически прошьет закрепку длиной 1,5 см (9/16").

- ① Закрепка
- ② Точка начала
- ③ 1,5 см



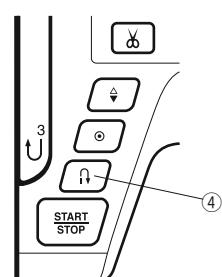
### Как сделать закрепку короче

Чтобы прошить закрепку длиной менее 1,5 см, остановите машину, когда она прошьет нужную длину, затем нажмите на кнопку реверса.

Теперь необходимая длина определена.

Запустите машину, продолжайте шить, пока машина не остановится автоматически.

- ① Точка начала
- ② Необходимая длина
- ③ Длина закрепки
- ④ Кнопка реверса

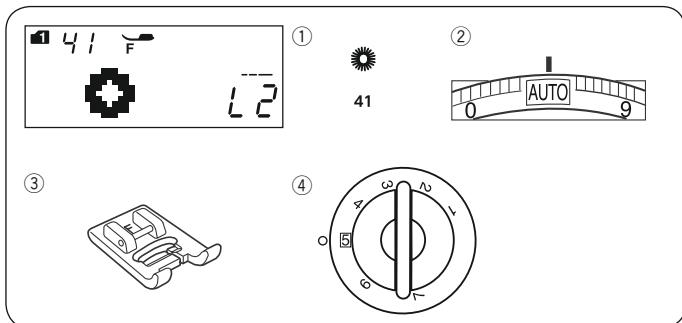


### Как выполнить ту же самую закрепку

Для того, чтобы выполнить закрепку того же самого размера, просто запустите машину и шейте до тех пор, пока машина не остановится автоматически.

### Как выполнить закрепку другого размера

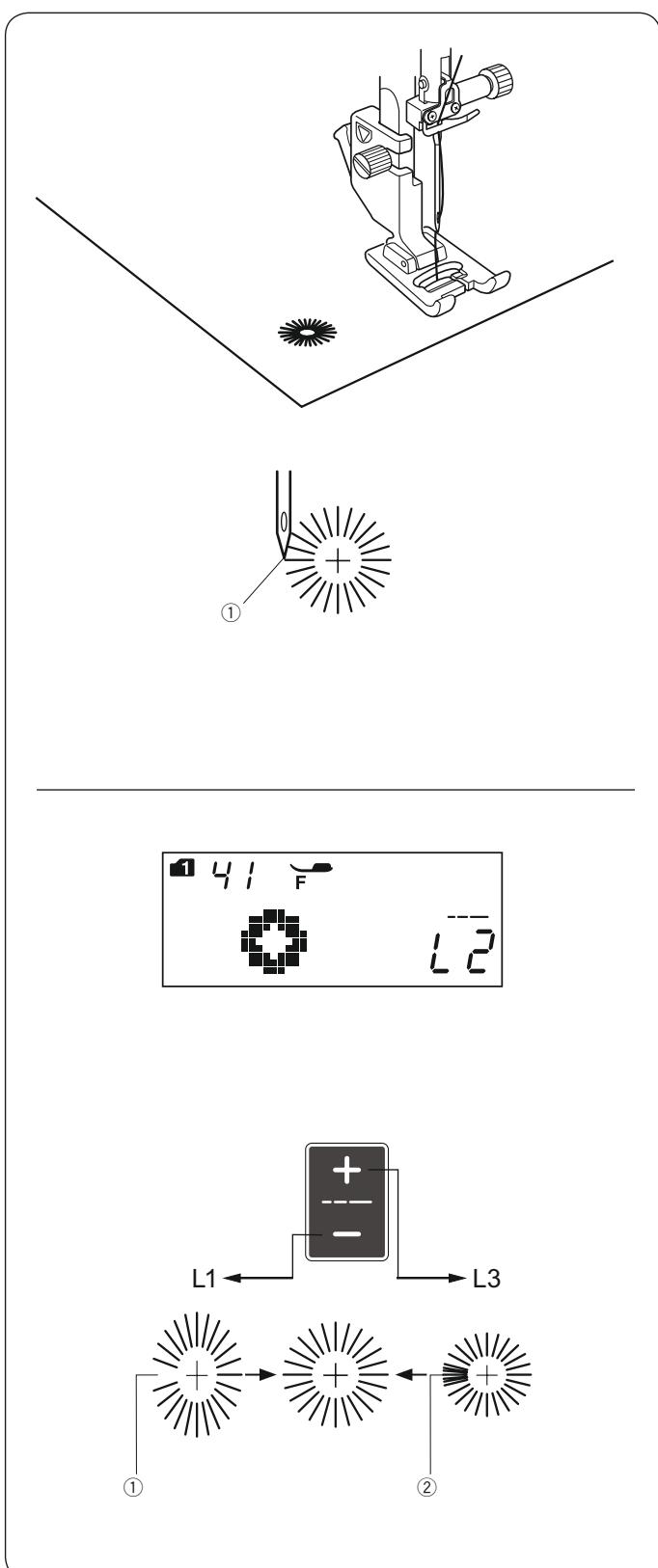
Чтобы прошить закрепку другого размера, нажмите клавишу памяти, чтобы сохранить в памяти новый размер, и начните шить с начала.



## Глазок

### Настройки машины

- ① Строчка: Mode 1: 41
- ② Натяжение нити: AUTO
- ③ Прижимная лапка: Лапка для атласных строчек F
- ④ Давление лапки: 5



Глазок используется, например, для отверстий ремня.

## Шитье

Шейте, пока машина не остановится автоматически. Прорежьте глазок пробойником или ножницами с заостренными концами.

- ① Точка начала

## Регулировка формы глазка

Выравнивание формы глазка выполняется следующим образом:

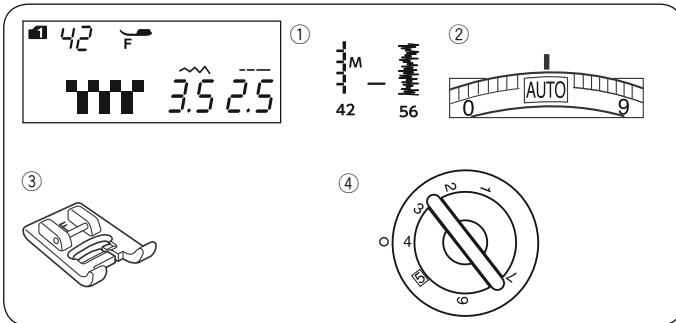
Если отверстие открыто, нажмите «-» на клавише регулировки длины стежка.

Если отверстие перекрывается, нажмите «+» на клавише регулировки длины стежка.

- ① Отверстие открыто
- ② Отверстие перекрывается

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Форму можно изменять от L1 до L3 (установка по умолчанию – L2).

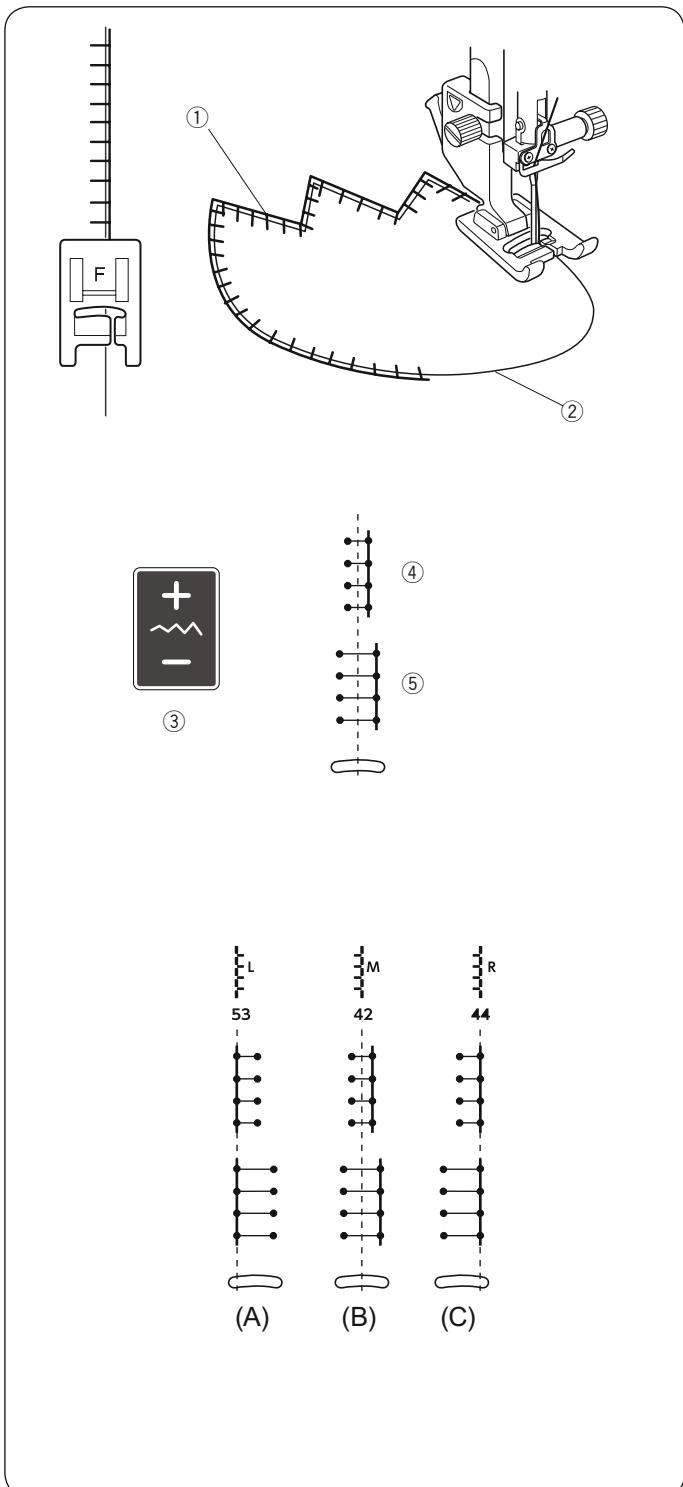


## ДЕКОРАТИВНЫЕ СТРОЧКИ

### Аппликация

#### Настройки машины

- ① Строчка: Mode 1: 42-56
- ② Натяжение нити: AUTO
- ③ Прижимная лапка: Лапка для атласных строчек F
- ④ Давление лапки: 4



Расположите аппликацию на ткани и приметайте ее или используйте булавки, чтобы закрепить аппликацию.

Шейте вдоль края аппликации так, чтобы стежки в правом положении иглы ложились на минимальном расстоянии за краем аппликации.

① Аппликация

② Внешний край

Когда шьете резкий поворот, остановите машину так, чтобы игла осталась за внешнем краем аппликации. Поднимите лапку и поверните ткань вокруг иглы, чтобы изменить направление.

### Регулировка ширины стежка

Выберите строчку 42 Mode 1

Нажмите «-» на клавише регулировки ширины строчки ③, чтобы уменьшить ширину стежка ④.

Нажмите «+» на клавише регулировки ширины строчки ③, чтобы увеличить ширину стежка ⑤.

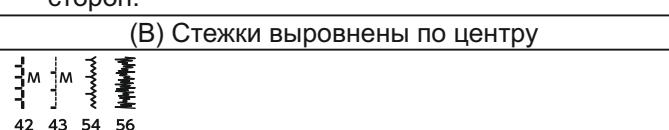
③ Клавиша регулировки ширины строчки

- (A):** Строчки 52, 53 и 55 Mode 1 имеют фиксированное левое положение входа иглы. При изменении ширины стежка, правое положение входа иглы будет меняться.

(A) Стежки выровнены влево

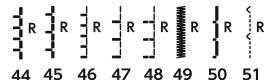


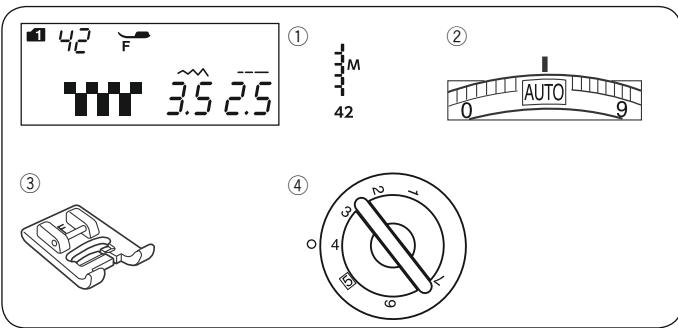
- (B):** Строчки 42, 43, 54 и 56 Mode 1 имеют фиксированное центральное положение входа иглы. При изменении ширины стежка, положение входа иглы будет меняться симметрично с обеих сторон.



- (C):** Строчки 44-51 Mode 1 имеют фиксированное правое положение входа иглы. При изменении ширины стежка, левое положение входа иглы будет меняться.

(C) Стежки выровнены вправо

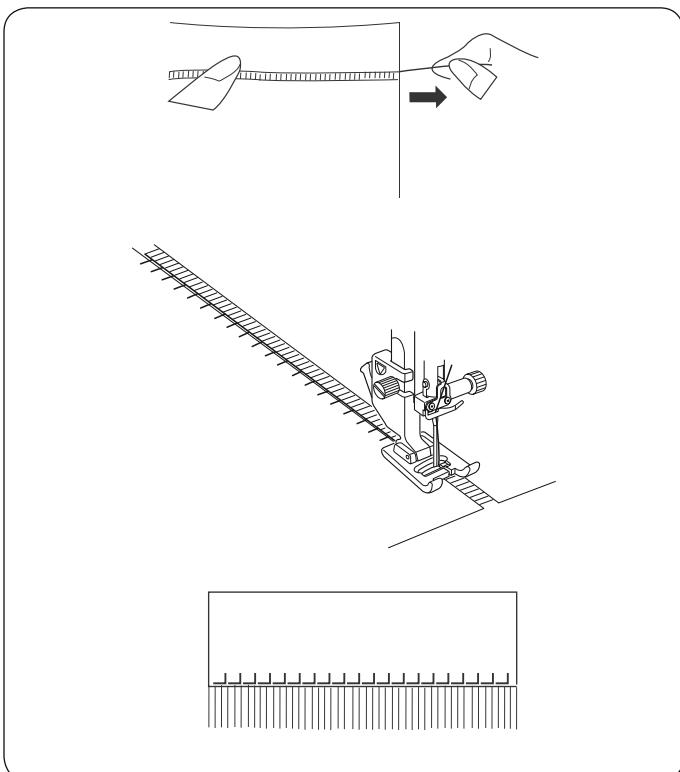




## Бахрома

### Настройки машины

- ① Строчка: Mode 1: 42
- ② Натяжение нити: AUTO
- ③ Прижимная лапка: Лапка для атласных строчек F
- ④ Давление лапки: 4

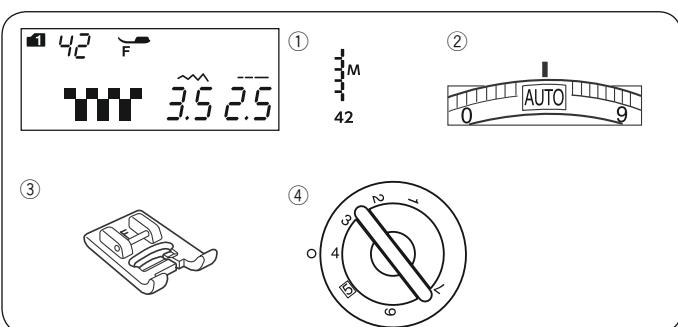


Отделка бахромой добавляет особый шарм столовому белью, шальям и платкам. Подберите прочный, тканый материал, например полотно, из которого легко вытаскиваются нитки.

Аккуратно разрежьте ткань вдоль волокна. Удалите одну нить в том месте, где начнется бахрома.

Прошейте по левой стороне так, чтобы правые стежки попали в открытое пространство.

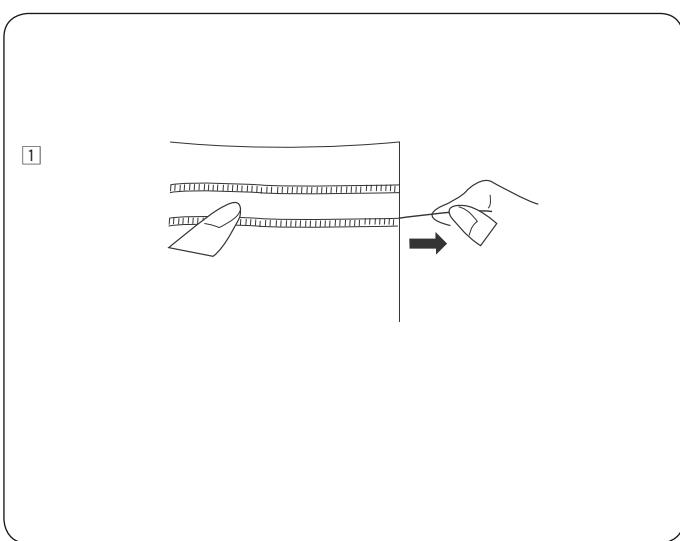
Удалите все излишки ниток полотна справа от стежков и сделайте бахрому.



## Мережка

### Настройки машины

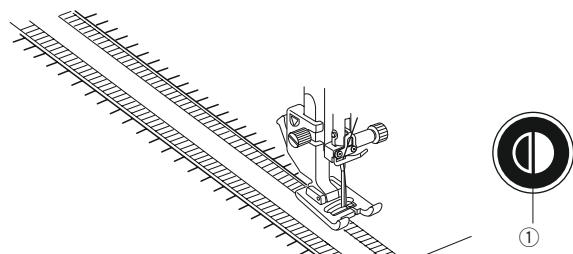
- ① Строчка: Mode 1: 42
- ② Натяжение нити: AUTO
- ③ Прижимная лапка: Лапка для атласных строчек F
- ④ Давление лапки: 4



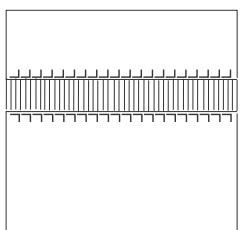
Мережка выполняется аналогично бахроме. Подберите прочный, тканый материал, например льняное полотно, из которого легко вытаскиваются нитки.

- 1 Определите ширину мережки и удалите по одной нити ткани с каждой стороны будущей мережки.

2



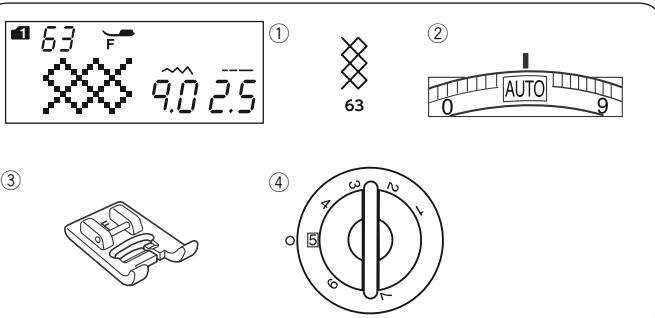
3



2 Прошейте строчку с левой стороны так, чтобы правые стежки попали в открытое место. После завершения работы с левой стороной нажмите клавишу зеркального отображения. Прошейте с другой стороны (см. стр. 71 для получения информации о шитье с зеркальным отображением).

① Кнопка зеркального отображения

3 Удалите нити ткани между стежками.



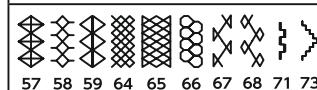
## Буфы

### Настройки машины

- ① Строчка: Mode 1: 63
- ② Натяжение нити: AUTO
- ③ Прижимная лапка: Лапка для атласных строчек F
- ④ Давление лапки: 5

Также можно использовать следующие строчки:

#### Mode 1



Выберите мягкую легкую ткань, например, батист. Возьмите ткани в три раза шире, чем предполагаемая итоговая ширина изделия.

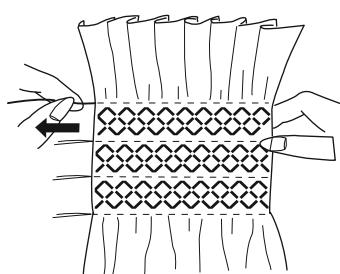
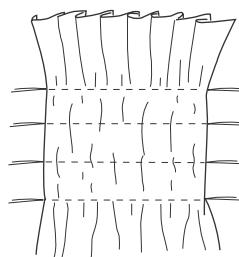
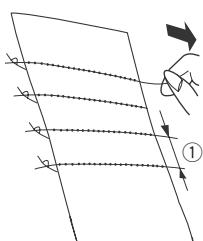
Установите длину стежка «5,0», натяжение нити «1» и прошейте ряды прямых строчек с промежутком в 1,5 см (5/8") друг от друга по всей области сборок.

① 1,5 см (3/8 дюйма)

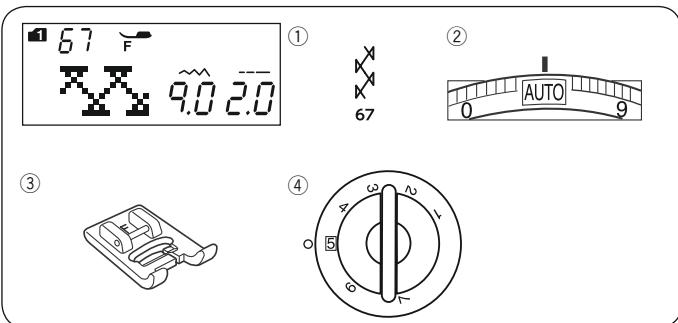
Завяжите нити вдоль края. С другой стороны потяните за шпульную нить, чтобы равномерно собрать и распределить складки.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Перед началом шитья вытяните вверх конец шпульной нити на 10 см (4") назад. Используйте нитеобрезатель на лицевой панели (см. стр. 33).



Выберите строчку для буфов и установите регулятор натяжения нити в положение «АВТО». Прошейте буфы между собранными рядами строчек. Удалите нити прямых собирающих строчек между рядами сборок.



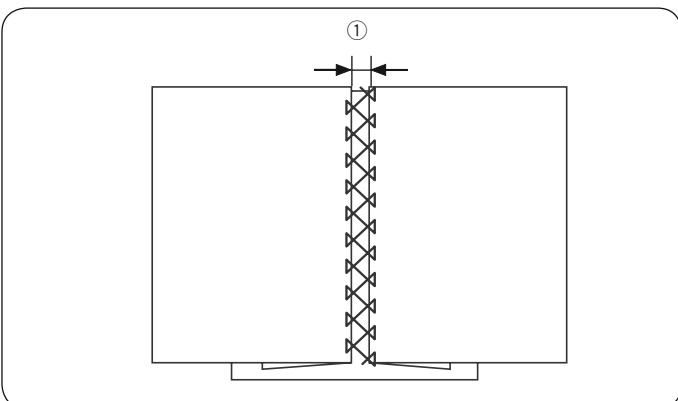
### Декоративное сшивание встык

#### Настройки машины

- ① Строчка: Mode 1: 67
- ② Натяжение нити: AUTO
- ③ Прижимная лапка: Лапка для атласных строчек F
- ④ Давление лапки: 5

Также можно использовать следующие строчки.

Mode 1	Mode 2
21 68 70	08 09

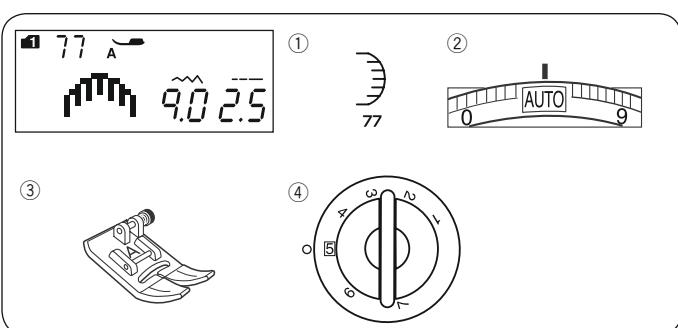


Воспользуйтесь этой строчкой для соединения двух деталей и придания изделию большей привлекательности.

Заложите складки по 1,5 см (5/8") с каждого края и прогладьте. Булавками прикрепите оба края к бумаге на расстоянии 0,5 см (3/16").

① 5 мм (3/16")

Шейте медленно, направляя ткань так, чтобы игла захватывала заложенные складки с обеих сторон. По окончании шитья оторвите бумагу.



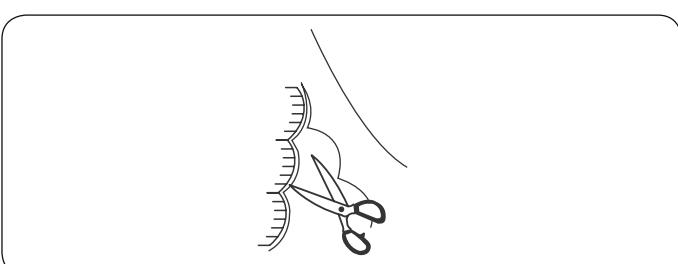
### Фестон

#### Настройки машины

- ① Строчка: Mode 1: 77
- ② Натяжение нити: AUTO
- ③ Прижимная лапка: Лапка для зигзага A
- ④ Давление лапки: 5

Также можно использовать следующие строчки.

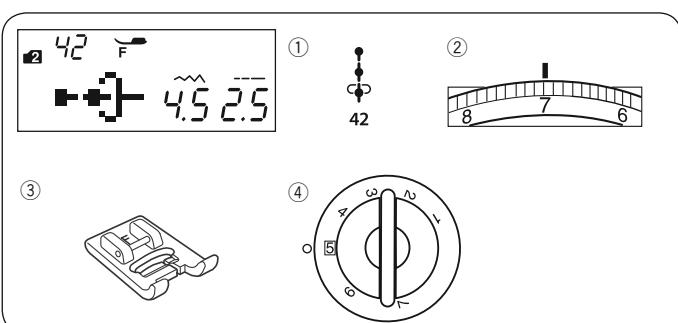
Mode 1
90 96



Прошейте фестоны на расстоянии 1 см (3/8") от края ткани.

Обрежьте припуск близко к стежкам.

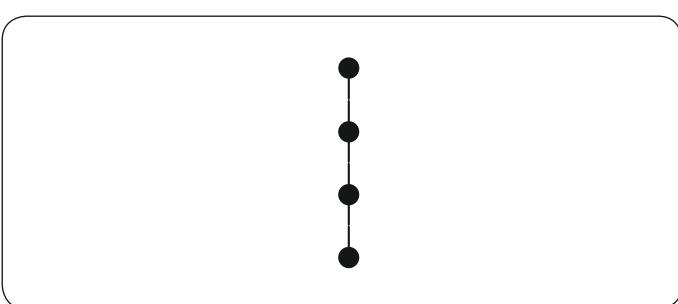
Старайтесь не порезать стежки.



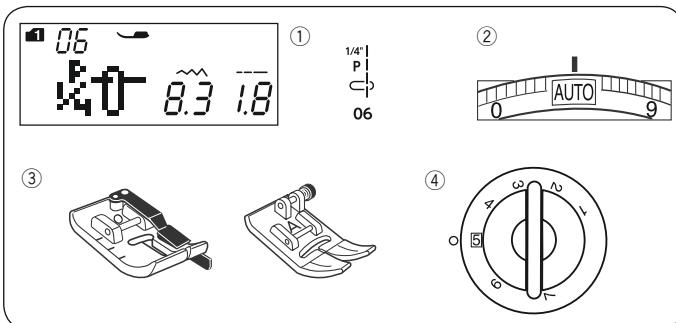
### Французские узелки

#### Настройки машины

- ① Строчка: Mode 2: 42
- ② Натяжение нити: 5-8
- ③ Прижимная лапка: Лапка для атласных строчек F
- ④ Давление лапки: 5



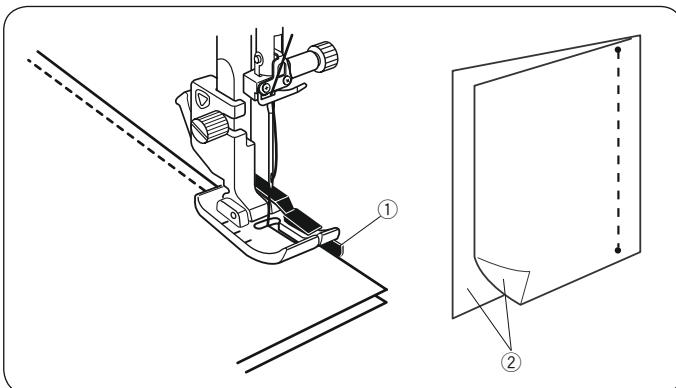
Увеличьте натяжение нитки до 5-8 при шитье.



## Сборка лоскутов для пэчворка

### Настройки машины

- ① Строчка: Mode 1: 05, 06, 07, 06S-08S
- ② Натяжение нити: AUTO
- ③ Прижимная лапка: Лапка для пэчворка 1/4" О или Лапка для зигзага А
- ④ Давление лапки: 5



### ПРИМЕЧАНИЕ:

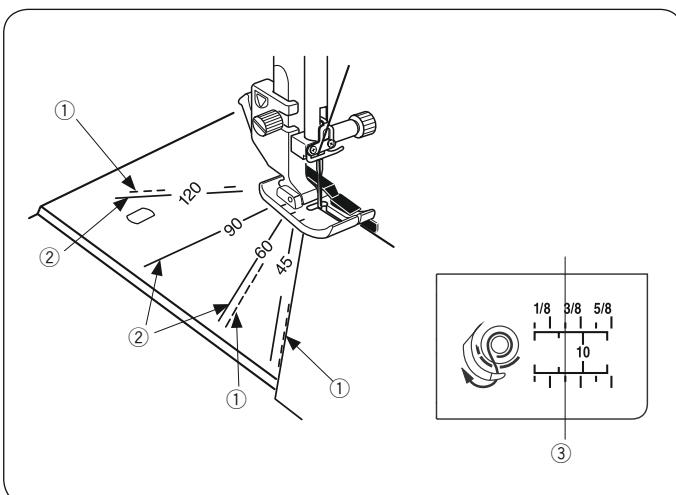
Используйте лапку О для пэчворка с отступом 1/4" для строчек 06, 07, 07S и 08S Mode 1. Для строчек 05 и 06S используйте лапку для зигзага А.

## Сшивание лоскутов

Выберите строчку 06 Mode 1.

Сложите лоскуты лицевыми сторонами вместе изделия. Сшейте лоскуты прикладывая кромку ткани к направителю на лапке, сохраняя припуск 1/4".

- ① Направитель
- ② Лицевая сторона ткани



### Угловые направляющие игольной пластины

Можно легко сшивать лоскуты пэчворка под нужным углом без предварительной разметки, используя угловую шкалу игольной пластины.

На игольной пластине нанесены линии для 45, 60, 90 и 120 градусов.

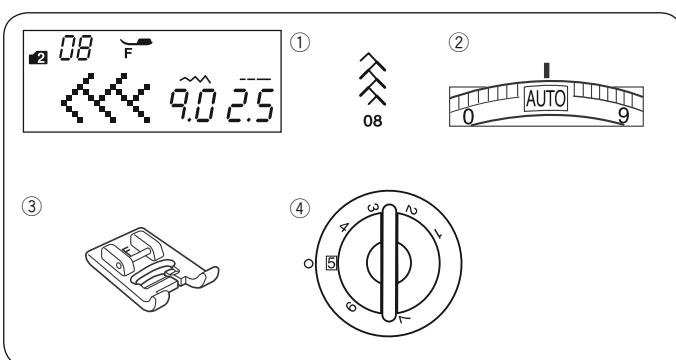
Используйте пунктирные линии при сшивании лоскутов с использованием лапки О для припуска 1/4", как показано на рисунке.

- ① Прерывистая линия

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Используйте сплошные линии при сшивании лоскутов изделия с использованием универсальной лапки А. Выровняйте край с направляющей для шва 1/4".

- ② Сплошная линия
- ③ Направляющая линия для шва 1/4"



## Пэчворк

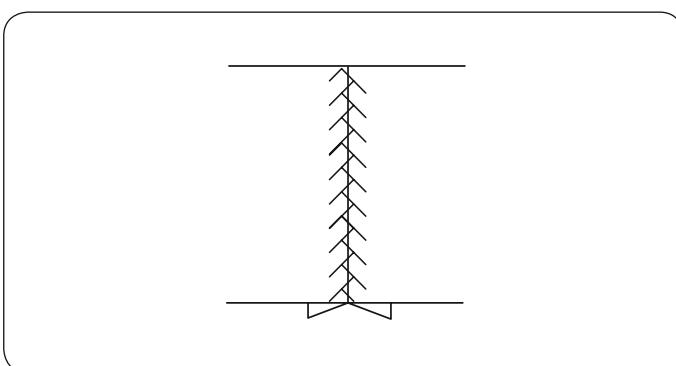
### Настройки машины

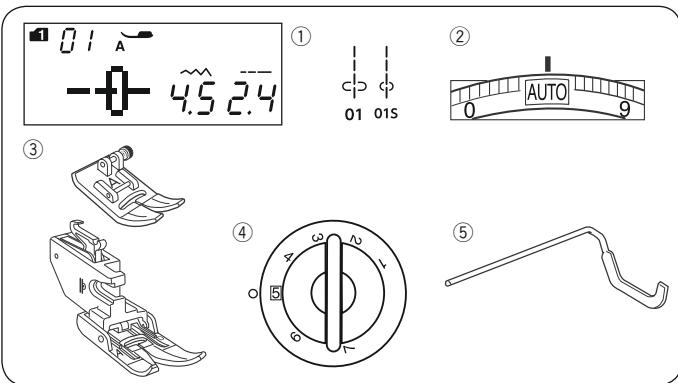
- ① Строчка: Mode 2: 08
- ② Натяжение нити: AUTO
- ③ Прижимная лапка: Лапка для атласных строчек F
- ④ Давление лапки: 5

Также можно использовать следующие строчки:

Mode 1	Mode 2
 67 68	 09 10 11 12 13

Разложите лоскуты так, чтобы лицевая сторона была сверху и прошейте декоративной строчкой вдоль соединения деталей.

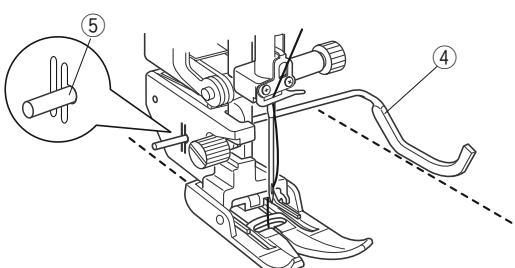
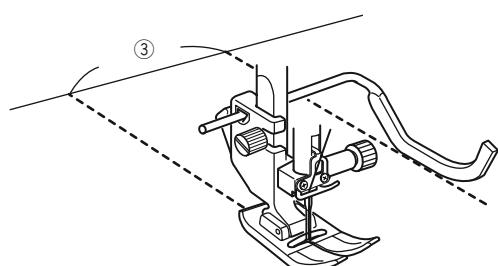
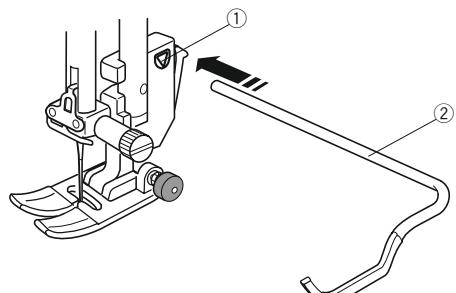




## Квилтинг

### Настройки машины

- ① Строчка: Mode 1: 01, 01S
- ② Натяжение нити: AUTO
- ③ Прижимная лапка: Лапка для зигзага А или Верхний транспортёр ткани
- ④ Давление лапки: 5
- ⑤ Направитель для стегания



### Установка направителя для стегания

Направитель для стегания помогает делать ряды параллельных строчек.

Вставьте направитель для стегания в отверстие для направителя на лапкодержателе и установите расстояние соответствующее необходимому расстоянию между строчками.

- ① Отверстие в лапкодержателе
- ② Направитель для квилтинга
- ③ Расстояние между строчками

### Шитье

Прошите ряды строчек, проводя предыдущую строчку вдоль направителя для стегания.

## Направитель для стегания для верхнего транспортера

Вставьте направитель для стегания в отверстие на верхнем транспортере.

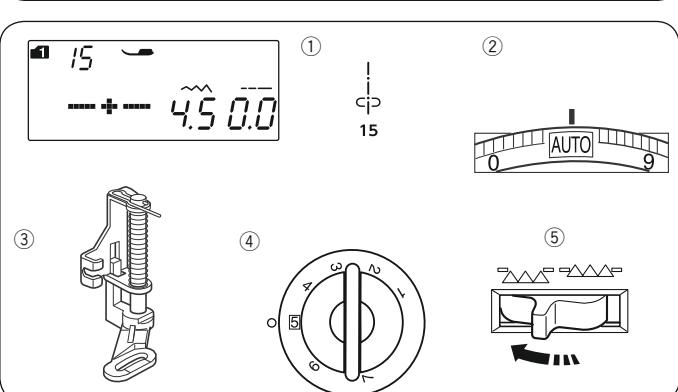
Сдвиньте направитель для стегания на нужное расстояние.

- ④ Направитель для стегания
- ⑤ Отверстие

### Наметывание (для квилтинга)

#### Настройки машины

- ① Строчка: Mode 1: 15
- ② Натяжение нити: AUTO
- ③ Прижимная лапка: Лапка для штопки PD-H
- ④ Давление лапки: 5
- ⑤ Транспортер: Опущен

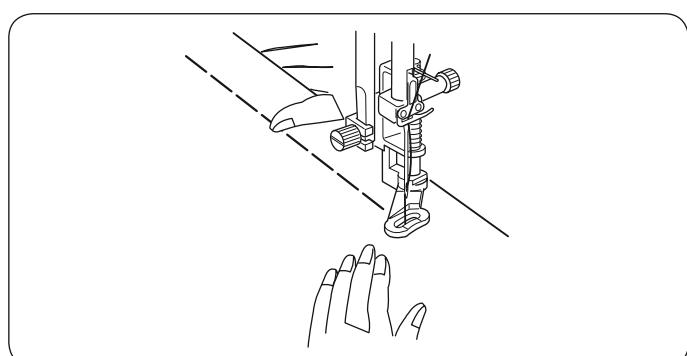


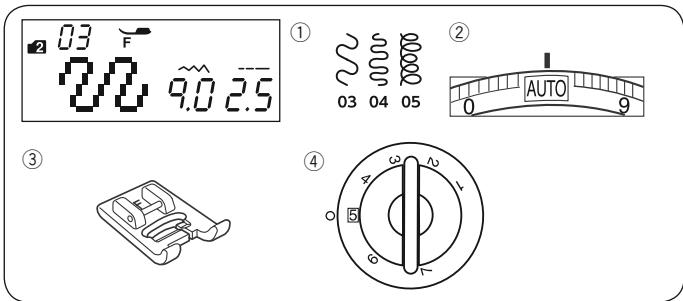
### Наметывание (Ручное/Квилтинг)

Присоедините лапку для штопки PD-H (см. стр. 17). Отключите нижний транспортер ткани.

Держите ткань натянутой и нажмите на педаль. Машина сделает один стежок и остановится автоматически.

Передвиньте ткань назад для следующего стежка.

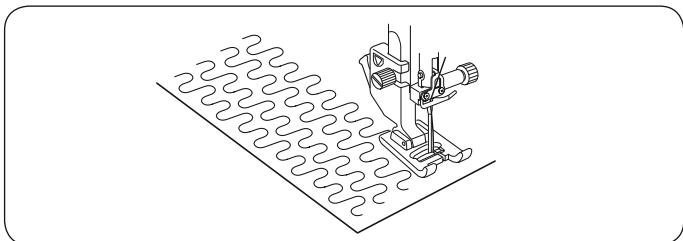




## Машинная стежка (стипллинг)

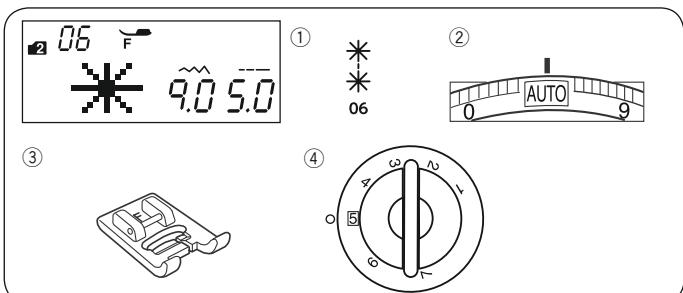
### Настройки машины

- ① Строчка: Mode 2: 03, 04 или 05
- ② Натяжение нити: AUTO
- ③ Прижимная лапка: Лапка для атласных строчек F
- ④ Давление лапки: 5



Для стегания небольших участков быстрее и проще всего использовать запрограммированные строчки для стипплинга.

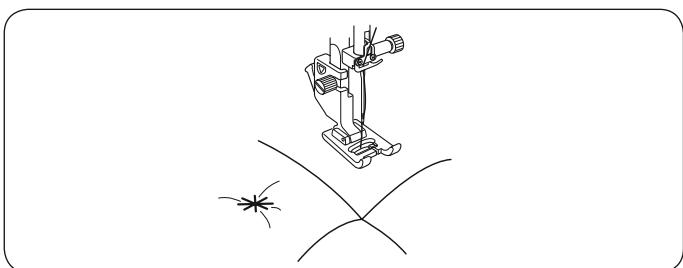
Положите квилт и прошейте.



## Стежки «Застёжки»

### Настройки машины

- ① Строчка: Mode 2: 06
- ② Натяжение нити: AUTO
- ③ Прижимная лапка: Лапка для атласных строчек F
- ④ Давление лапки: 5



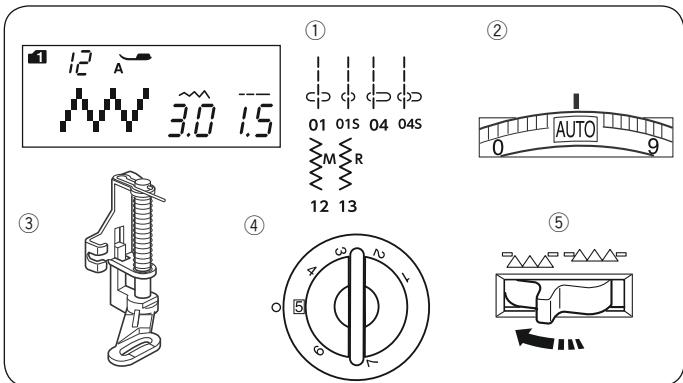
Можно соединять слои квилта используя специальные строчки «застёжки».

Выберите строчку 06 Mode 2. Нажмите кнопку памяти.

Выберите закрепочную строчку 00 Mode 2.

Начните шить.

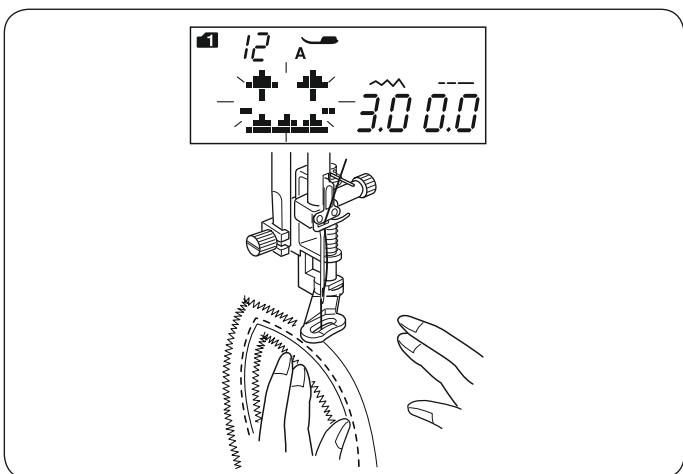
Машина прошьет «застёжку» и закрепку, а затем остановится автоматически.



## Свободный квилтинг

### Настройки машины

- ① Строчка: Mode 1: 01, 01S, 04, 04S, 12, 13
- ② Натяжение нити: AUTO
- ③ Прижимная лапка: Лапка для штопки PD-H
- ④ Давление лапки: 5
- ⑤ Транспортер: Опущен

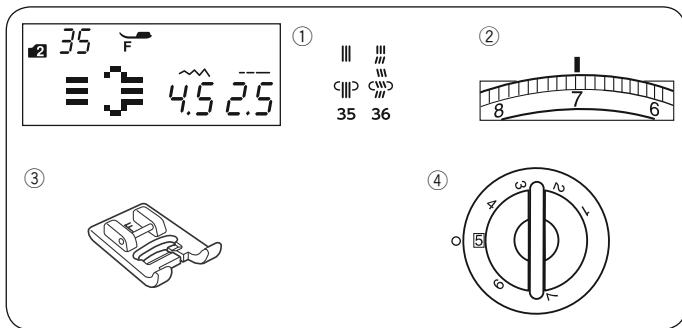


### ПРИМЕЧАНИЕ:

При запуске машины с выключенным нижним транспортером ткани на дисплее появится предупреждение. Просто продолжите шить дальше.

Установите лапку для штопки PD-H (см. стр. 17). Сметайте или сколите слои квилта. Смываемым маркером начертите рисунок квилта на лицевой стороне ткани. Шейте со средней скоростью, направляя слои квилта руками.

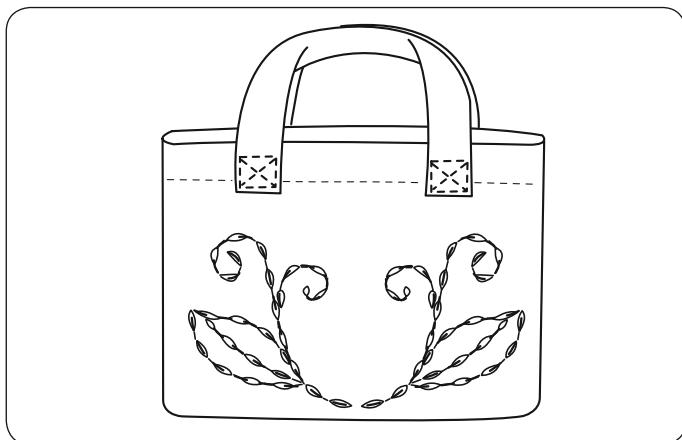
Передвигайте квилт примерно на 3 мм (1/8") или меньше за один стежок.



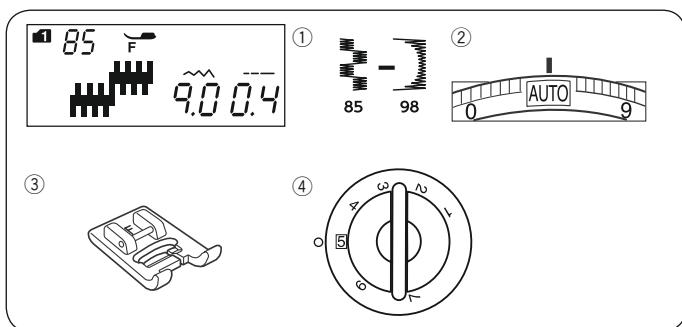
### Строчки, имитирующие ручное стегание

#### Настройки машины

- ① Строчка: Mode 2: 35, 36
- ② Натяжение нити: 6-8
- ③ Прижимная лапка: Лапка для атласных строчек F
- ④ Давление лапки: 5



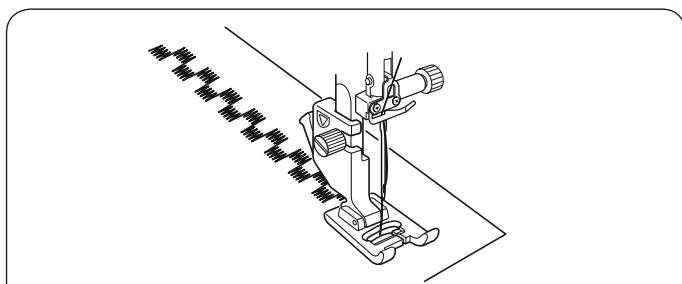
Строчки 35 и 36 Mode 2 – это специальные строчки, которые имитируют ручное стегание. Используйте прозрачную нейлоновую нитку для иглы и обычную швейную нитку для шпульки. Шпульная нить вытягивается вверх на лицевую сторону ткани и стежки выглядят так, как будто они были сделаны вручную.



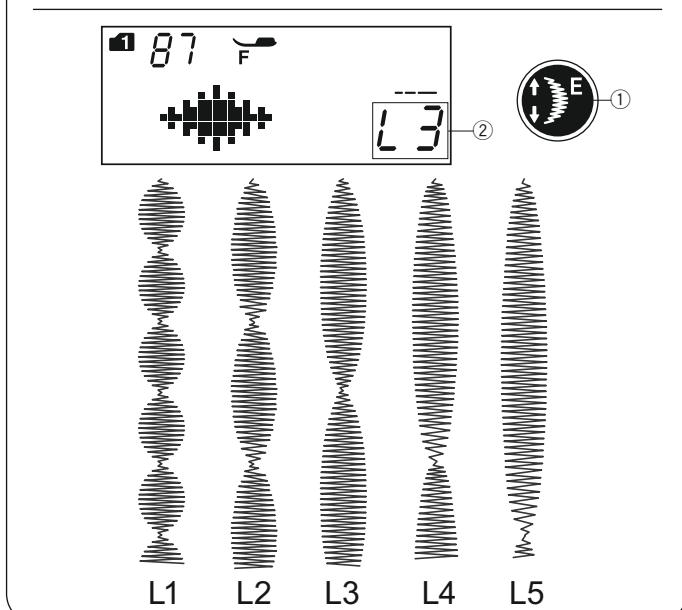
### Атласные строчки

#### Настройки машины

- ① Строчка: Mode 1: 85-98
- ② Натяжение нити: AUTO
- ③ Прижимная лапка: Лапка для атласных строчек F
- ④ Давление лапки: 5



Строчки 85-98 можно растянуть в 5 раз больше от их первоначальной длины, при этом плотность стежков останется прежней.



### Коэффициент удлинения

**Пример:** Строчка номер 87 Mode 1

Выберите строчку номер 87 Mode 1.

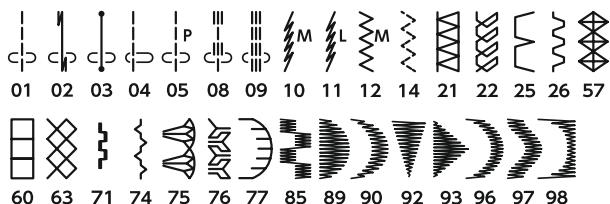
Нажмите кнопку удлинения, чтобы выбрать необходимый коэффициент удлинения. Коэффициент удлинения указан в значениях, кратных исходной длине строчки; от L1 (исходная длина) до L5.

① Кнопка удлинения

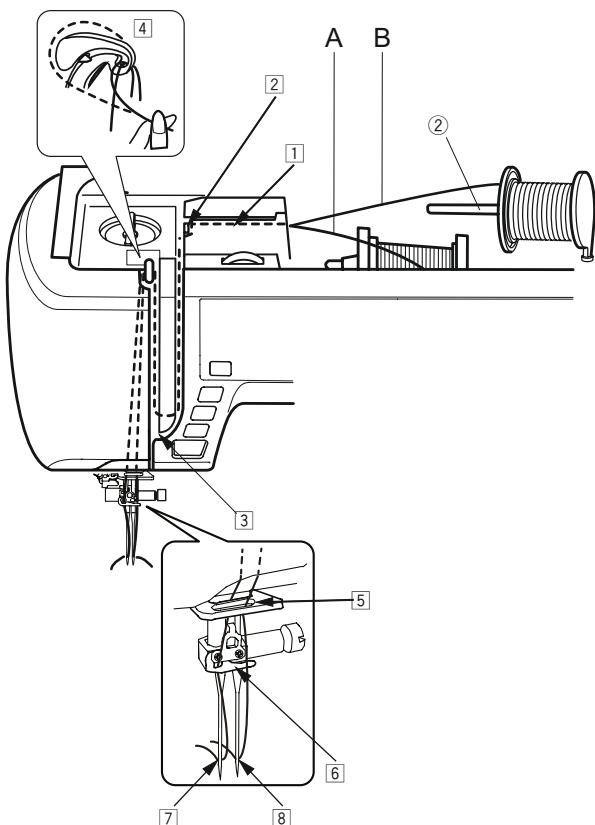
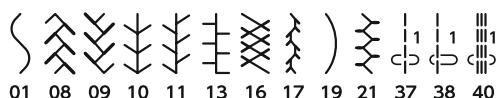
② Коэффициент удлинения

Также можно изменить длину стежка и ширину строчки.

## Mode 1



## Mode 2



## Шитье двойной иглой

Универсальные и декоративные строчки, показанные слева, можно шить двойной иглой.  
Замените простую иглу двойной иглой, поставляемой в комплекте стандартных принадлежностей.



### ВНИМАНИЕ:

Перед заменой иглы выключите питание и нажмите кнопку блокировки.

Не используйте какие-либо другие двойные иглы, кроме двойной иглы, поставляемой в комплекте стандартных принадлежностей, в противном случае игла может ударить по игольной пластине, лапке или челноку и сломаться.

Кнопка блокировки

Вставьте дополнительный катушечный стержень в отверстие.

Наденьте вторую катушку ниток на дополнительный катушечный стержень и зафиксируйте катушку при помощи держателя катушки.

② Дополнительный катушечный стержень

Заправьте обе нитки с катушек и заправьте их следуя схеме от ① до ④.

Проложите нить А под нижний нитенаправитель ⑤, затем под игольный нитенаправитель ⑥ и заправьте в иглу ⑦ от себя.

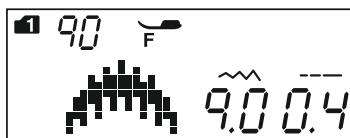
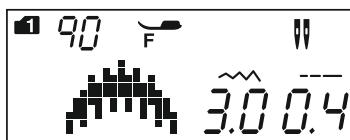
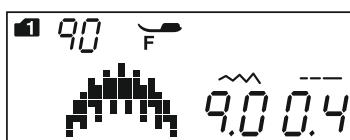
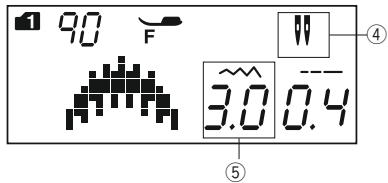
Заправьте нить В в отверстие нижнего направителя ⑤, затем поверх игольного направителя ⑥, и в иглу ⑧ от себя.

Убедитесь в том, что обе нитки не перепутались между собой.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Заправка ниток от шага ① до ④ аналогична заправке для одной иглы (см. стр. 24).

Не используйте нитевдеватель с двойной иглой.



### ПРИМЕЧАНИЕ:

- При шитье двойной иглой, перед тем как шить на изделии, сделайте пробную строчку на лоскуте ткани.
  - Для шитья двойной иглой используйте лапку для зигзага A или лапку для атласных строчек F.
  - При изменении направления шитья поднимите иглу и прижимную лапку, а затем поверните ткань.
  - Если нажать кнопку двойной иглы при выбранных строчках, не предназначенных для шитья двойной иглой, на дисплее будет мигать индикация двойной иглы, и раздастся звуковой сигнал.



- В режиме шитья двойной иглой строчки в памяти не сохраняются.
  - Для обрезания ниток используйте нитеобрезатель на передней панели.
  - Для шитья двойной иглой используйте тонкие нитки №60 или большего номера.

Выбрать петли для пуговиц, специальные строчки, такие как штопку или монограммы нельзя.

### ③ Кнопка двойной иглы

#### ④ Значок двойной игры

⑤ Максимальная ширина строчки (3.0)

Выберите необходимые строчки, подходящие для шитья двойной иглой.

Нажмите кнопку двойной игры

На дисплее отобразится значок двойной иглы, максимально допустимая ширина строчки будет ограничена 3.0 мм.

Положение прокола иглы для прямой строчки будет ограничено диапазоном от 3,0 до 6,0

После завершения шитья двойной иглой нажмите кнопку двойной иглы. Значок двойной иглы будет мигать.

Замените двойную иглу одинарной.  
Выключите и включите питание или нажмите кнопку  
двойной иглы, чтобы вернуться в режим шитья  
обычной иглой.

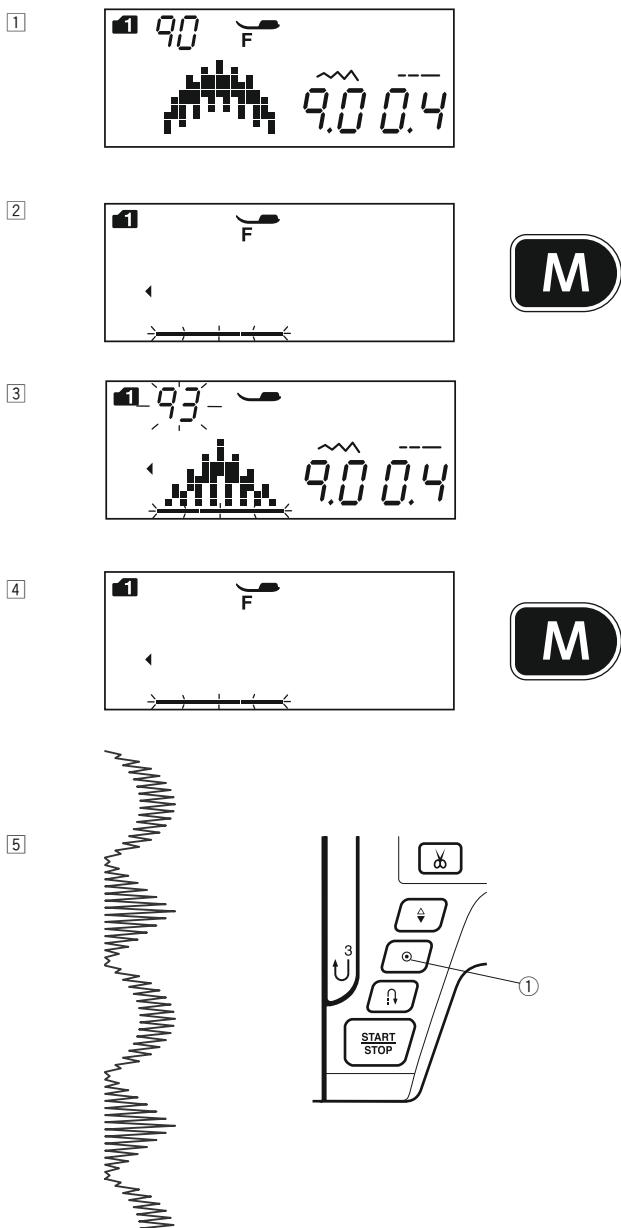
## ПРОГРАММИРОВАНИЕ КОМБИНАЦИЙ СТРОЧЕК

### Комбинация строчек

Пример: Программирование строчек 90 и 93 Mode 1.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Строчки из разных меню, буквы и цифры можно объединять в комбинации.
- Проверьте натяжение при пробном шитье. При шитье комбинации строчек может потребоваться ручная регулировка натяжения.
- В памяти можно сохранить до 50 комбинаций.
- Строчки выбранные при помощи кнопок прямого выбора строчки нельзя сохранить в память (см. стр. 27)



1 Выберите строчку 90 Mode 1.

2 Нажмите кнопку памяти.

3 Выберите строчку 93 Mode 1.

4 Нажмите кнопку памяти.

5 Начните шить. Машина будет непрерывно вышивать комбинацию из строчек 90 и 93.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

При нажатии кнопки автоматической закрепки во время шитья машина прошьёт текущую строчку до конца, сделает закрепочные стежки и остановится автоматически.

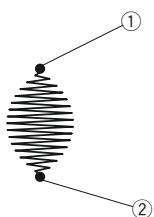
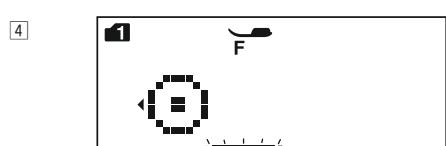
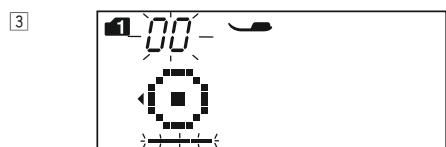
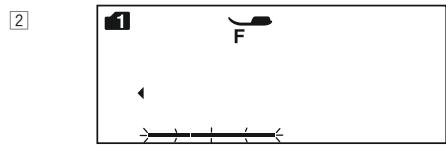
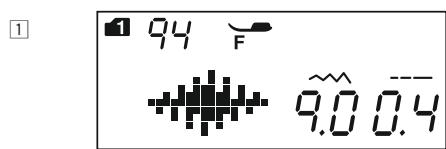
① Кнопка автоматической закрепки

## Программирование автоматической закрепки

Пример: Программирование строчки 94 Mode 1) и

автоматической закрепки.

Машина прошьет строчку, выполнит автоматическую закрепку и остановится автоматически.



1 Выберите строчку 94 Mode 1.

2 Нажмите клавишу памяти.

3 Выберите строчку 00 Mode 1.

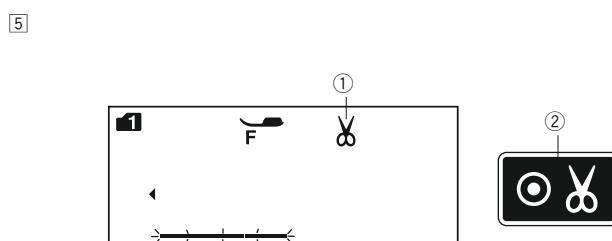
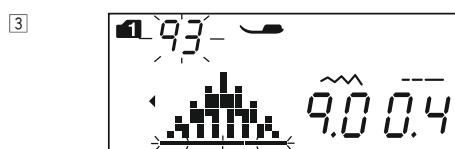
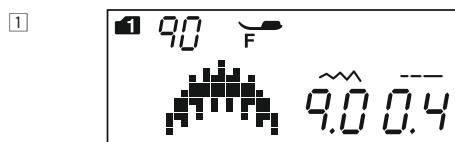
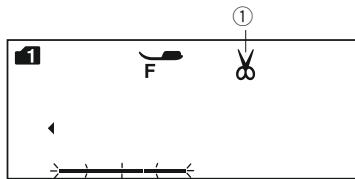
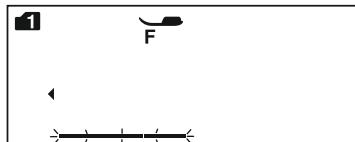
4 Нажмите клавишу памяти.

Начните шить. Строчки 94 и 00 (автоматическая закрепка) будут прошиты автоматически.

② Строчка автоматической закрепки

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Закрепочный стежок в начале строчки ① запрограммирован заранее.



## Программирование автоматической обрезки нити

Чтобы нити обрезались автоматически после выполнения комбинации строчек, нажмите кнопку автоматической обрезки нити.

На дисплее появится и будет мигать значок обрезки. Чтобы отключить его, снова нажмите кнопку автоматической обрезки нити.

① Значок обрезки

① Выберите строчку 90 Mode 1.

② Нажмите кнопку памяти.

③ Выберите строчку 93 Mode 1.

④ Нажмите кнопку памяти.

⑤ Нажмите кнопку автоматического обрезания нити. На дисплее появится и будет мигать значок обрезки.

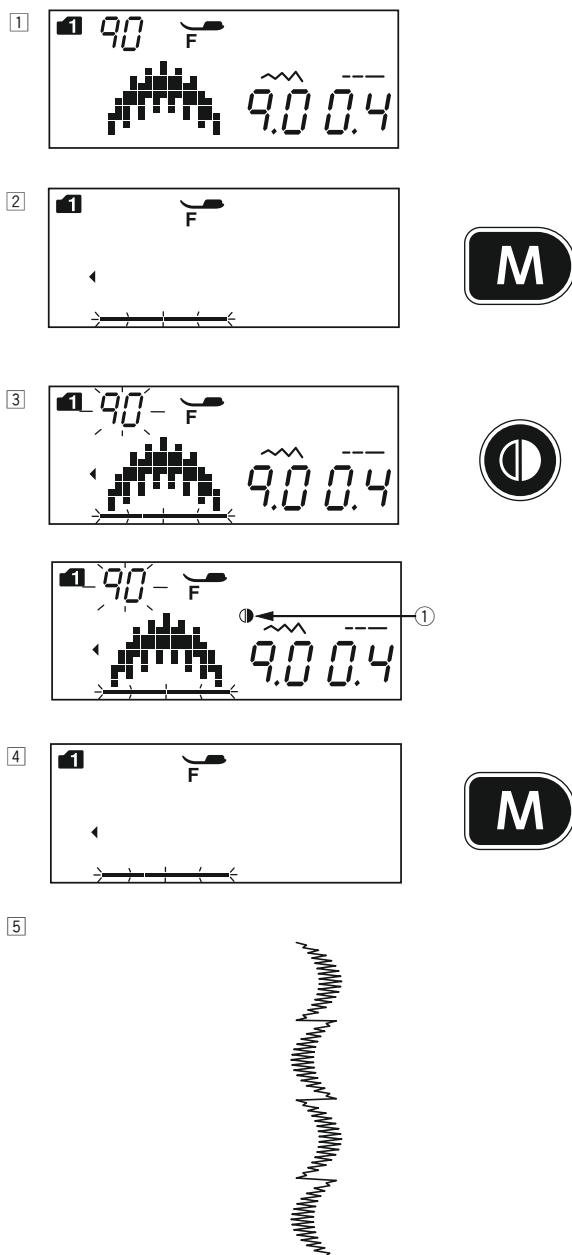
② Кнопка автоматической обрезки нити

⑥ Начните шить.

Машина прошьет комбинацию строчек, выполнит автоматическую закрепку, обрежет нитки, а затем остановится автоматически.

## Комбинация строчек с зеркальным отражением

Пример: Строчка 90 Mode 1 и ее зеркальное отражение



1 Выберите строчку 90 Mode 1.

2 Нажмите кнопку памяти.

3 Выберите строчку 90 Mode 1.

Нажмите кнопку зеркального отражения.

На дисплее появится значок зеркального отражения.

Значок зеркального отражения

4 Нажмите клавишу памяти.

5 Начните шить.

Машина вышивает комбинацию несколько раз.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Зеркальное отражение НЕЛЬЗЯ выполнить для следующих строчек:

**Прямострочная игольная пластина:** Все строчки.

**Mode 1:** 01, 02, 03, 05-09, 15-20, 23, 24, 28-41 и 00.

**Mode 2:** 35, 37, 39-42 и 00.

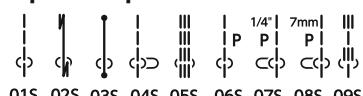
**Mode 3:** Все строчки.

**Mode 4:** Все строчки.

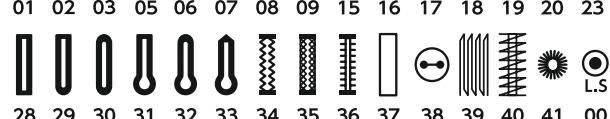
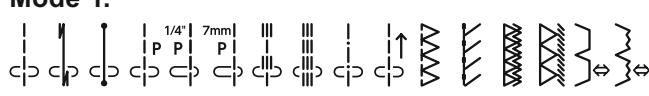
**Mode 5:** Все строчки.

**Mode 6:** Все строчки.

### Прямострочная игольная пластина:

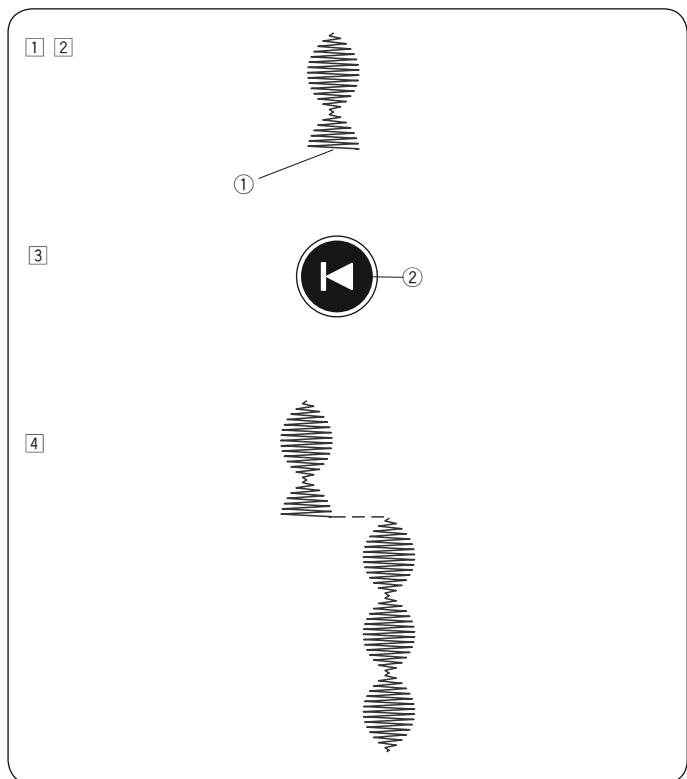


### Mode 1:



### Mode 2:



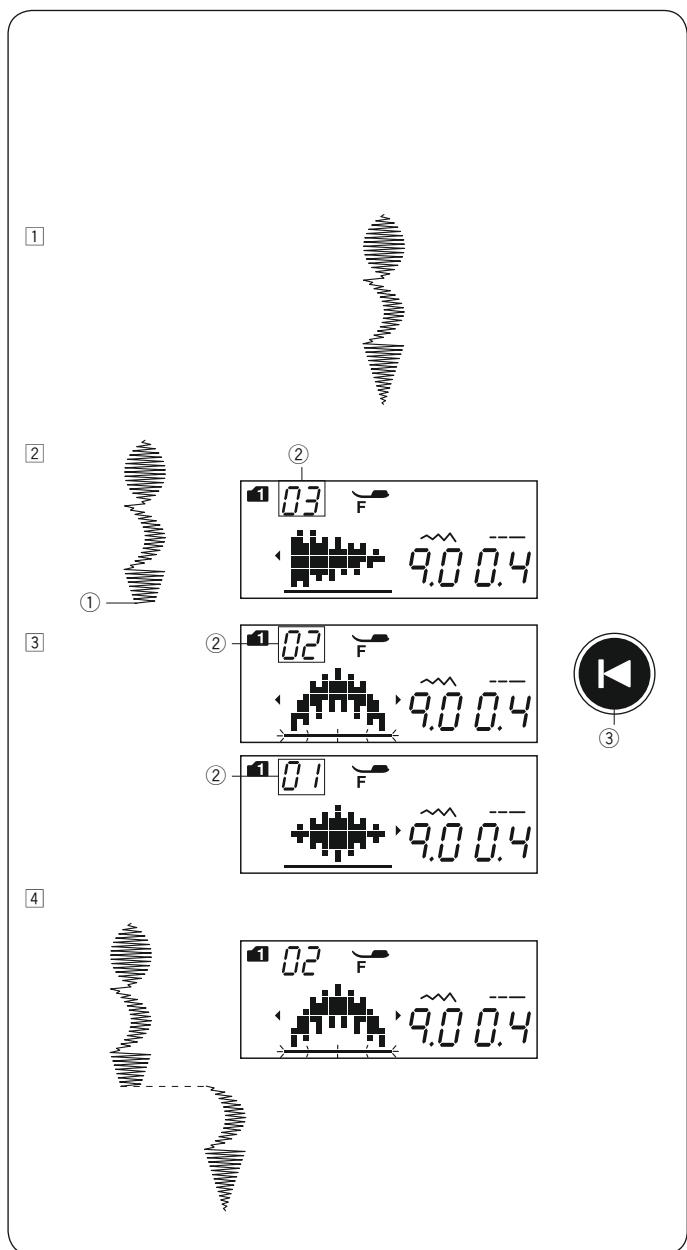


### Возобновление строчки с начала

Если вы прекратили шить посередине строчки и хотите вышить строчку еще раз, нажмите кнопку повторного запуска перед началом шитья.

**Пример:** Строчка 87 Mode 1

- 1 Выберите строчку 87 Mode 1. Начните шить.
- 2 Шитье остановлено.
  - 1 Положение остановки шитья
- 3 Нажмите кнопку повторного запуска.
  - 2 Кнопка повторного запуска
- 4 Шитье возобновится с начала строчки.



### Возобновление комбинации строчек с начала

Если вы прекратили шить посередине строчки в комбинации и хотите начать шить с начала произвольной строчки в комбинации, нажмите клавишу повторного запуска, чтобы выбрать ту строчку, с которой хотите начать шить.

**Пример:** Комбинация строчек 87, 90 и 92 Mode 1

- 1 Запрограммируйте комбинацию строчек, 87, 90 и 92 Mode 1. Начните шить.
- 2 Шитье остановлено. На дисплее появится порядковый номер строчки в комбинации.
  - 1 Положение остановки шитья
  - 2 Номер строчки
- 3 Нажмите кнопку повторного запуска. При каждом нажатии кнопки повторного запуска номер уменьшается, а на экране отображается рисунок строчки. Выберите строчку, с которой хотите возобновить шитье.
  - 3 Кнопка повторного запуска
- 4 Нажмите кнопку «старт/стоп». Шитье начнется с выбранной строчки.

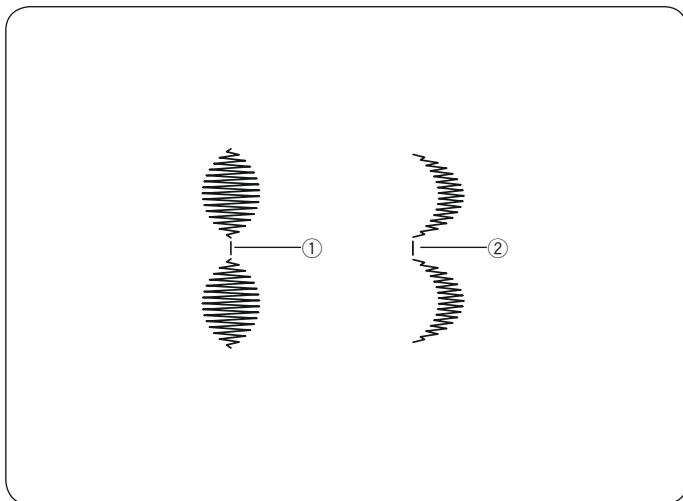
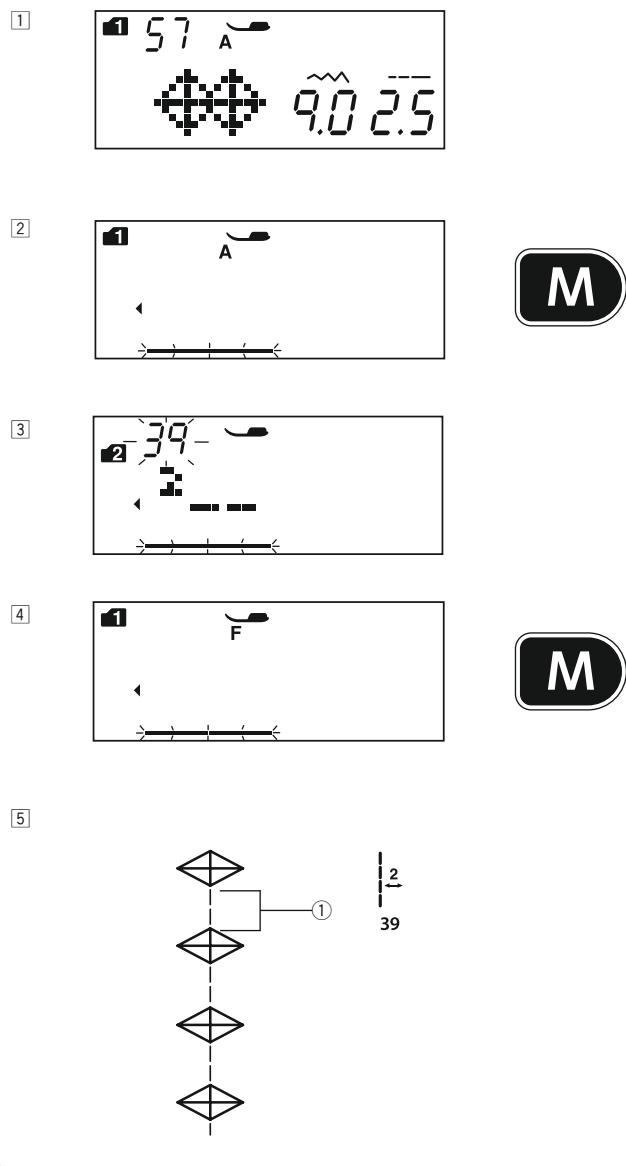
## Соединительные стежки

Строчки от 37 до 41 Mode 2 – это соединительные стежки, которые используются для вставки стежков прямой строчки после выбранной строчки.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Соединительные стежки номер 39 и 41 Mode 2 не могут быть выбраны отдельно.  
Добавьте соединительные стежки после комбинации строчек.

**Пример:** Комбинация строчек 57 Mode 1 и 39 Mode 2.



### ПРИМЕЧАНИЕ:

Цифра справа изображения стежка означает количество стежков, которые будут вставлены.  
Длина стежков и положение прокола иглы строчек 37, 38 и 40 Mode 2 не зависят от тех, что используются в комбинации строчек.  
Строчки 39 и 41 Mode 2 будут иметь те же длину и положение прокола иглы, что и у предыдущей строчки в запрограммированной комбинации.  
Используйте строчку 37 или 38 Mode 2 с атласными строчками.

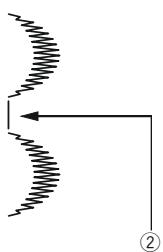
① Строчка 37

② Строчка 38

Используйте строчку 40 Mode 2, если хотите добавить стежки прямой эластичной строчки.

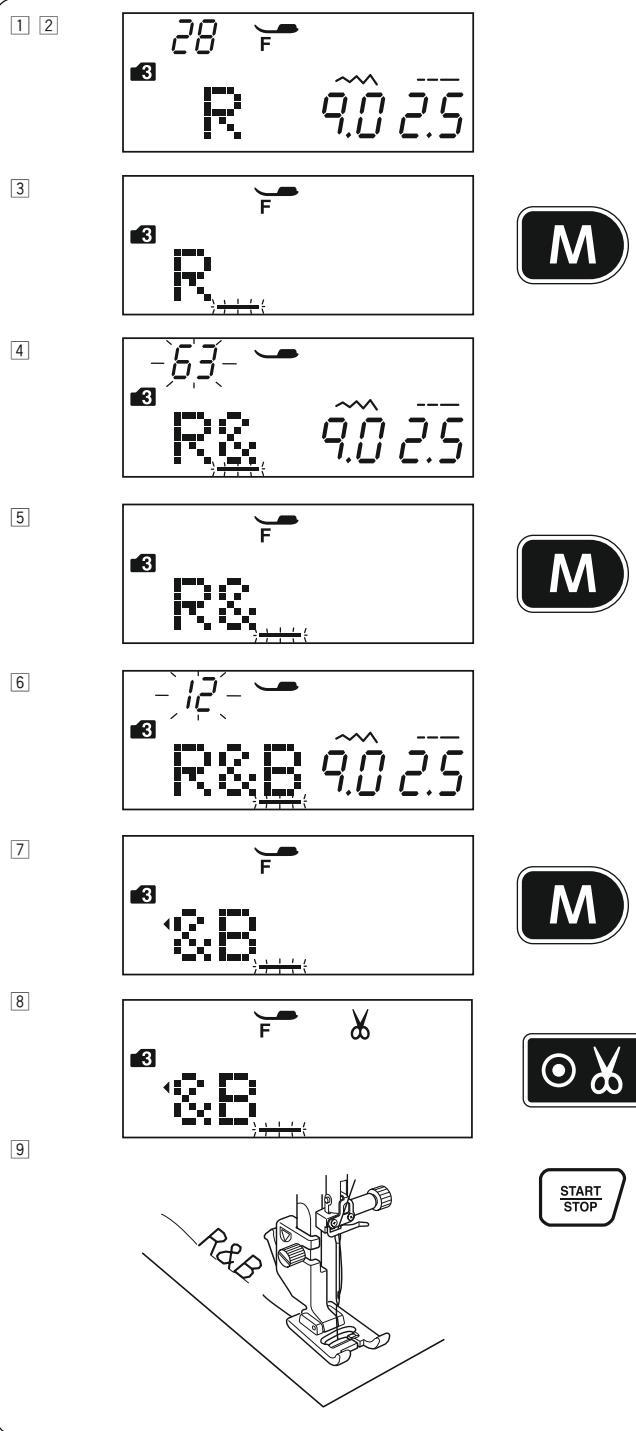
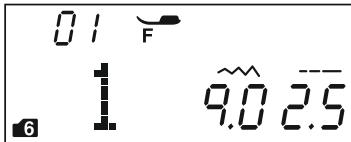
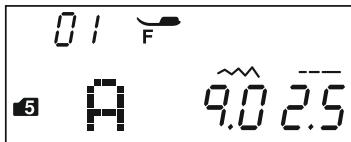
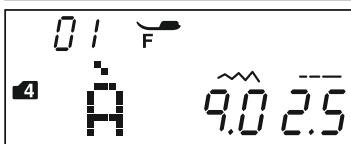
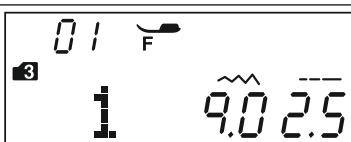
□

99



Используйте строчку 99 (пустое место) Mode 1 или 2, если хотите вставить зазор между строчками.

② Пустое место



## Вышивка монограмм

### Выбор символа

В режимах Mode 3, 4, 5 и 6 можно запрограммировать текст вводом цифр или букв.

Mode 3: Буквы/цифры/символы

Mode 4: Латинские буквы с диакритическими знаками

Mode 5: Буквы кириллицы

Mode 6: 9-мм монограмма  
(только заглавные буквы/цифры)

### Программирование монограммы

Пример: Программирование «R&B»

1 Нажмите клавишу режимов 2 раза, чтобы войти в режим 3.

2 Выберите строчку 28.

3 Нажмите кнопку памяти.

4 Выберите строчку 63.

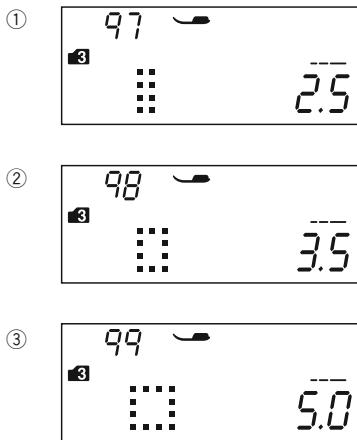
5 Нажмите кнопку памяти.

6 Выберите строчку 12.

7 Нажмите кнопку памяти.

8 Нажмите кнопку автоматического обрезания нити.  
Появится значок нитеобрезателя.

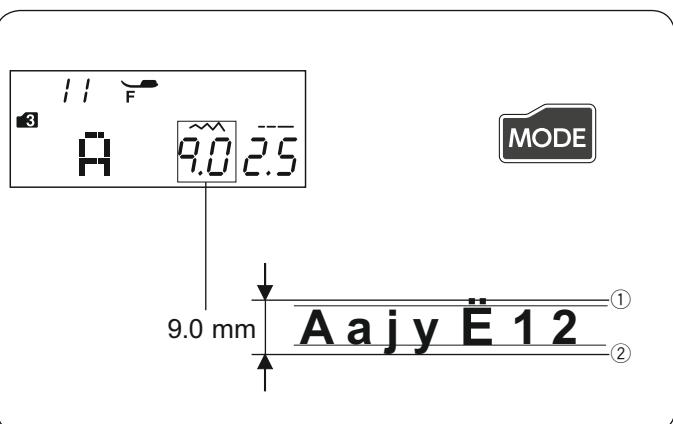
9 Нажмите кнопку «старт/стоп».  
Машина прострочит «R&B», обрежет нити и остановится автоматически.



### Пропуск

Чтобы вставить пропуск в монограмму, выберите строчку 97, 98 или 99 в режимах Mode 3, 4, 5 или 6.

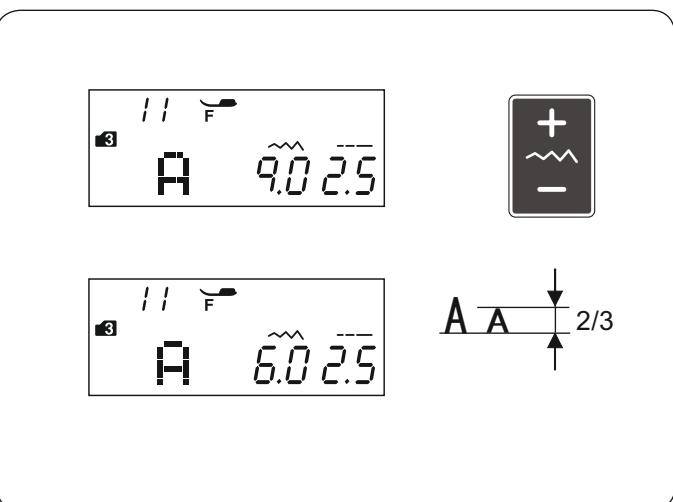
- ① Строчка 97: Маленький пропуск (2.5 мм)
- ② Строчка 98: Средний пропуск (3.5 мм)
- ③ Строчка 99: Большой пропуск (5.0 мм)



### Размер монограммы

Высота вышиваемых букв монограммы может не соответствовать реальному размеру символа. Это – общая высота монограммы с учетом необходимого расстояния сверху и снизу букв. Чтобы вышить монограмму полной высотой 9 мм (только для заглавных букв), 5 раз нажмите клавишу режимов и войдите в режим Mode 6.

- ① Расстояние над буквой
- ② Расстояние под буквой



### Уменьшение размера букв

Чтобы уменьшить высоту символа примерно на 2/3 от его исходного размера, выберите этот символ клавишей курсора и нажмите «-» клавиши регулировки ширины строчки.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Размер 9-мм монограммы Mode 6 уменьшить нельзя.

## Редактирование комбинации строчек

### Просмотр длинной комбинации

На дисплее отображается только одна строчка в один момент времени.

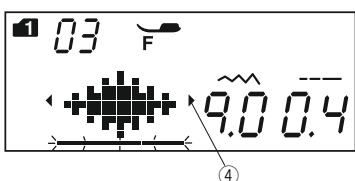
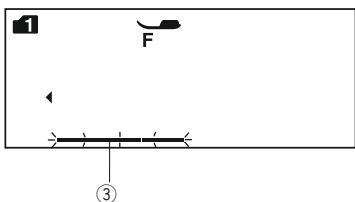
Если комбинация отображается не полностью, нажмите клавишу курсора, чтобы просмотреть остальную часть комбинации.

Нажмите правую стрелку « $\triangleright$ » ① на клавише курсора, чтобы переместить курсор ③ вправо.

Нажмите левую стрелку « $\triangleleft$ » ② на клавише курсора, чтобы переместить курсор ③ влево.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Значки стрелок (  $\triangleleft$ ,  $\triangleright$  ) ④ на дисплее указывают на то, что в том или ином направлении есть продолжение комбинации.



После начала шитья курсор отображается под первой строчкой и перемещается вправо по мере того, как вы шьете.

Нажмите клавишу курсора, чтобы просмотреть скрытые строчки или отредактировать комбинацию строчек.

Курсор будет мигать, и его можно будет переместить в необходимое положение.

① Правая стрелка

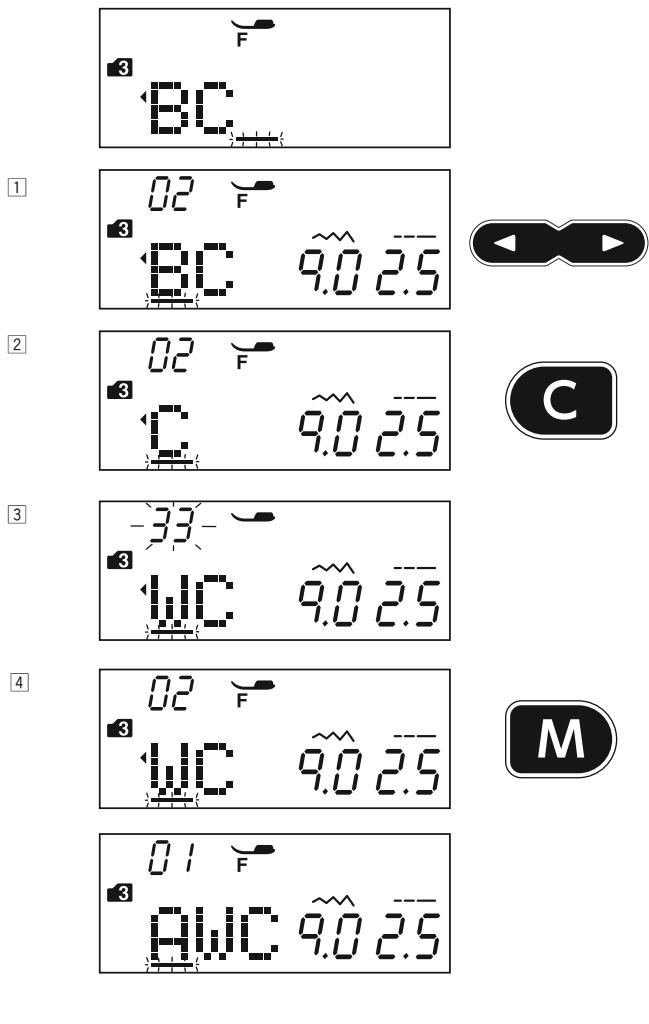
② Левая стрелка

③ Курсор

④ Значок стрелки

## Удаление и вставка символа

**Пример:** Удаление «В» и вставка «W» в надпись «ABC».



1 Нажмите клавишу курсора, чтобы переместить его под символ, который требуется удалить.  
Переместите курсор под символ «В».

2 Нажмите кнопку сброса.  
Символ «В» будет удален.

3 Введите «W».  
Символ «W» будет вставлен между «A» и «C».

4 Нажмите кнопку памяти, чтобы сохранить новую комбинацию строчек.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Чтобы удалить все запрограммированные строчки, нажмите и держите нажатой клавишу сброса, при этом отображение на дисплее вернется к тому экрану, который отображался до программирования.

## Дублирование символа

**Пример:** Дублирование «W».



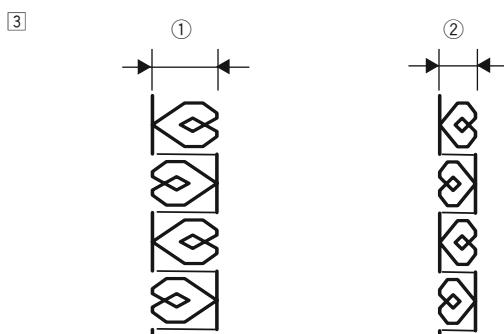
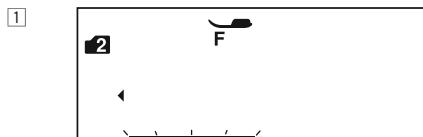
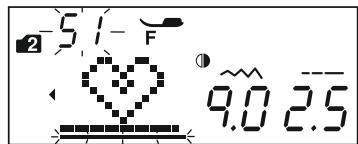
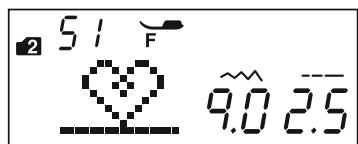
1 Нажмите клавишу курсора, чтобы перевести курсор под строчку, которую необходимо продублировать.

2 Нажмите кнопку памяти и после «W» будет вставлен еще один такой же символ.

## Изменение параметров всех строчек в комбинации

Ширину и длину запрограммированных строчек можно изменить сразу у всех строчек в комбинации.

**Пример:** Регулировка ширины комбинации строчки 51 Mode 2 и ее зеркального отображения.



1 Переведите курсор вправо от последней запрограммированной строчки.

2 Нажмите клавишу регулировки ширины строчки, чтобы отрегулировать ширину.

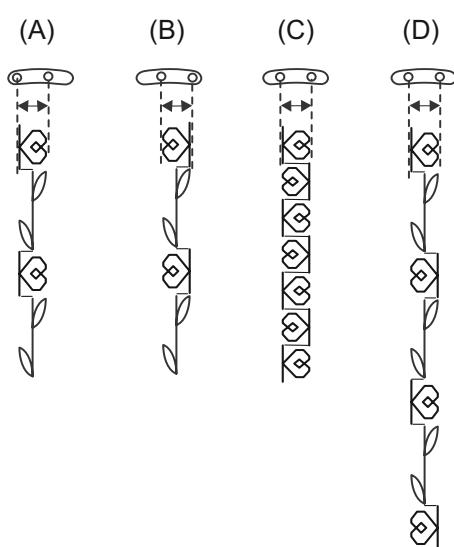
### ПРИМЕЧАНИЕ:

Длину стежков можно отрегулировать применимо ко всей комбинации, если были запрограммированы строчки из одной категории (атласные строчки или эластичные строчки).

3 Ширина всех строчек в комбинации изменится одновременно.

① Исходная ширина

② Одновременно изменённая ширина



### Положение прокола иглы при шитье комбинации

Положение иглы в начале шитья зависит от строчек в комбинации:

(A) При комбинировании строчек с левым положением иглы и центральным положением иглы они смещаются влево.

(B) При комбинировании строчек с правым положением иглы и центральным положением иглы они смещаются вправо.

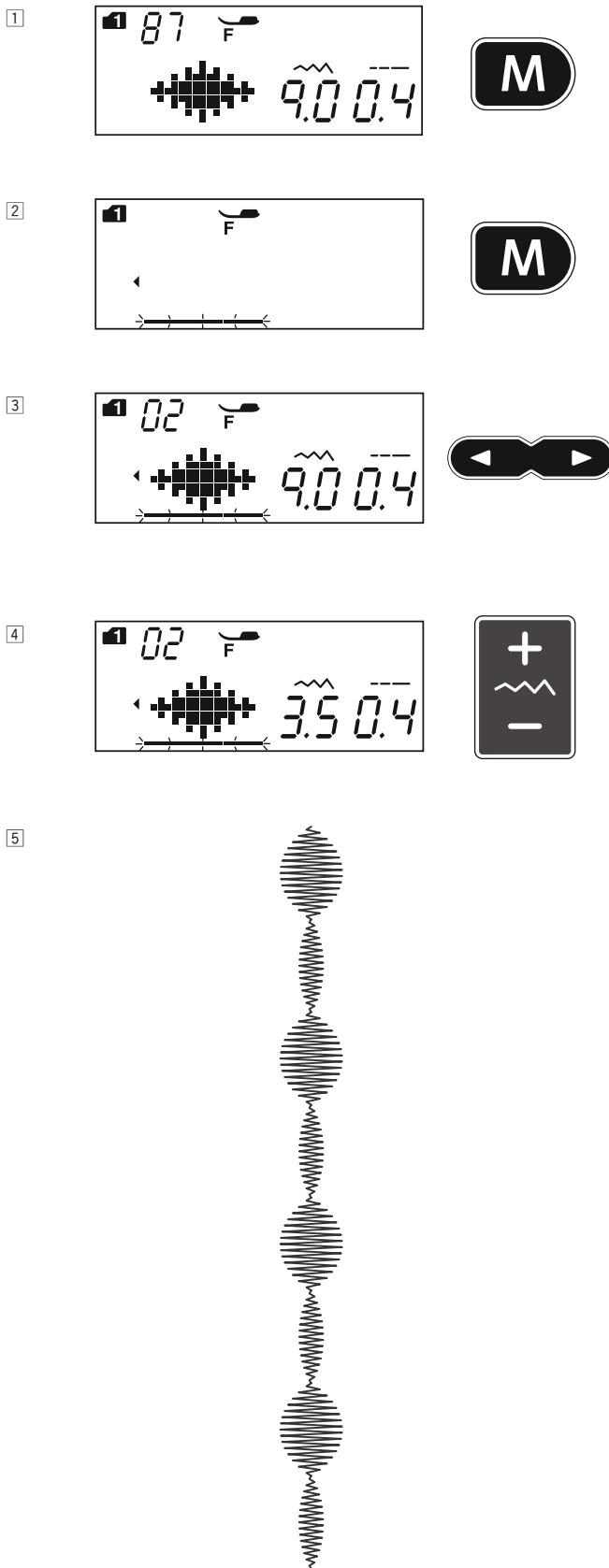
(C) При комбинировании строчек с правым положением иглы и левым положением иглы они размещаются по центру.

(D) При комбинировании строчек с правым, центральным и левым положением иглы они размещаются по центру.

## Индивидуальная регулировка параметров строчек комбинации

Можно отрегулировать ширину и длину стежков для каждой строчки в комбинации.

**Пример:** Изменение ширины одной строчки из комбинации



1 Выберите строчку 87 ⑨ 1.③  
Нажмите кнопку памяти.

2 Снова нажмите кнопку памяти.

3 Нажмите клавишу курсора, чтобы перевести курсор под вторую строчку.

4 Нажмите клавишу регулировки длины стежка, чтобы установить ширину на «3.5».

5 Нажмите кнопку «старт/стоп».  
Машина прошьет комбинацию строчек.  
Ширина второй строчки комбинации будет уменьшена.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Чтобы просмотреть настройки каждой строчки, переведите курсор под необходимую строчку, нажмите клавишу регулировки ширины или длины стежка. Эти настройки отобразятся в нижней части дисплея.

Если нажать клавишу регулировки ширины или длины стежка, когда курсор находится справа от последней запрограммированной строчки, индивидуальные настройки будут отменены, и общие настройки будут применены ко всей комбинации.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Перед чисткой отключите питание машины и выньте вилку из розетки.

#### Чистка челночного механизма

Чистите область челнока не реже раза в месяц. Выключите питание машины и выньте вилку из розетки.

Снимите игольную пластину (см. стр. 18).

Снимите иглу и прижимную лапку.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Не разбирайте машину иначе, чем описано в этом разделе.

- 1 Извлеките шпульку и шпуледержатель.

① Шпуледержатель

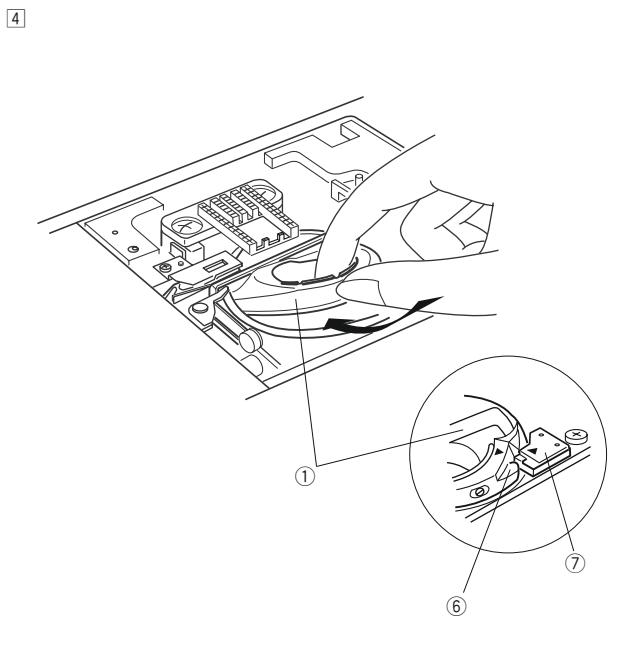
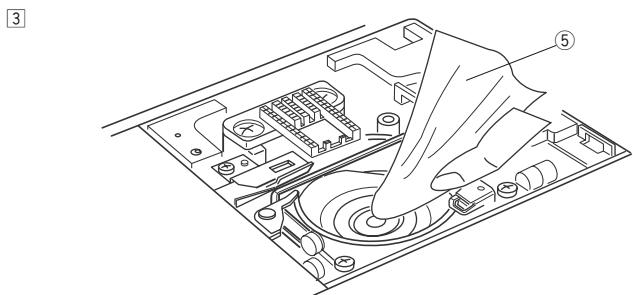
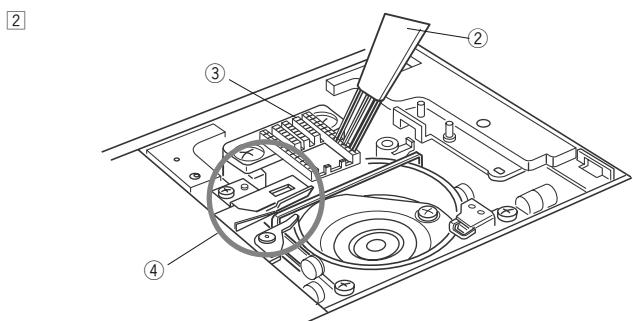
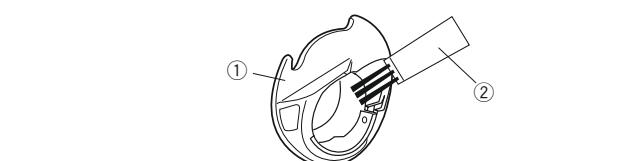
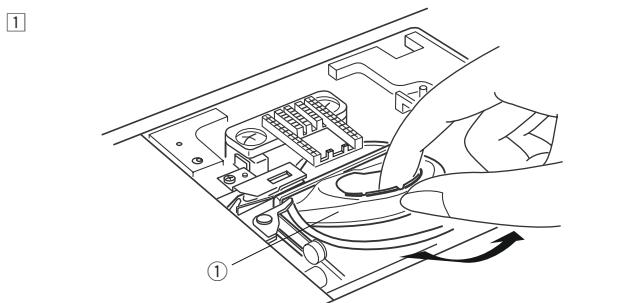
- 2 Очистите шпуледержатель щеткой.

Очистите транспортер ткани и автоматический нитеобрезатель щеткой.

② Щетка для пыли

③ Транспортер ткани

④ Автоматический нитеобрезатель



- 3 Очистите отсек челнока мягкой тканью.

⑤ Мягкая ткань

- 4 Вставьте шпуледержатель так, чтобы выступ встал рядом со стопором челночного механизма.

Вставьте шпульку. Установите игольную пластину, прижимную лапку и иглу.

⑥ Выступ

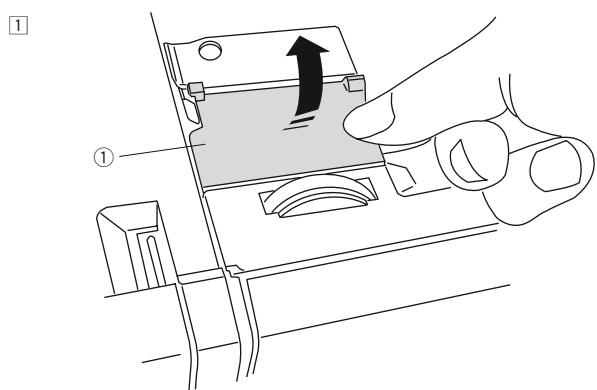
⑦ Стопор

## Чистка внутренней поверхности нитенаправителя

Чистите внутреннюю поверхность нитенаправителя под верхней крышкой не реже одного раза в месяц.

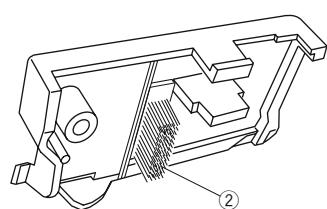
- 1 Удалите игольную нить и снимите пластину нитенаправителя, подняв ее вверх.

① Пластина нитенаправителя



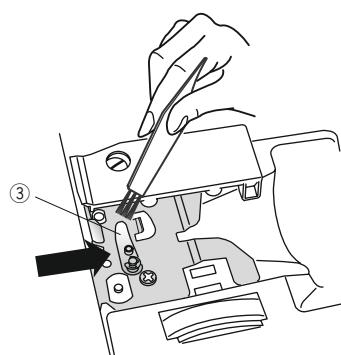
- 2 Удалите нитки и пыль со щетки под пластиной нитенаправителя щеточкой для пыли.

② Щетка под пластиной нитенаправителя



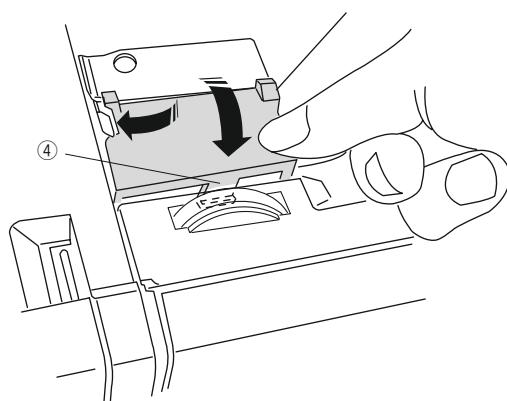
- 3 Очистите область вокруг и под лепестком предварительного натяжения щеткой для пыли.

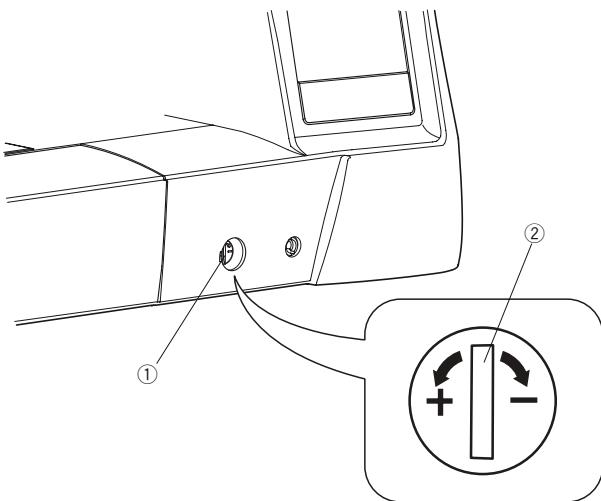
③ Лепесток предварительного натяжения



- 4 Установите пластину нитенаправителя на машину, вставив язычки в пазы. Надавите на пластину нитенаправителя, чтобы она защелкнулась на месте.

④ Язычок





## Исправление разбалансированных стежков

В зависимости от различных условий, таких как скорость шитья, тип ткани, количество слоев и т. д., результат шитья может быть различным. Всегда делайте пробную строчку на кусочке ткани, которую собираетесь использовать.

Если эластичные стежки, монограммы или петли для пуговиц разбалансированы, выполните необходимую регулировку с помощью регулятора баланса строчки.

Установите регулятор в нейтральное положение для обычного шитья.

① Регулятор баланса строчек

② Нейтральное положение

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Верните регулятор баланса строчек в нейтральное положение по завершении шитья.

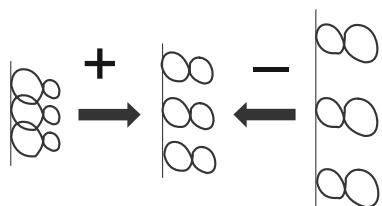


### Образец эластичной строчки

**Пример:** Строчка 08 Mode 2

Если строчка сжата, поверните регулятор баланса строчки в направлении к «+».

Если строчка растянута, поверните регулятор баланса строчки в направлении к «-».

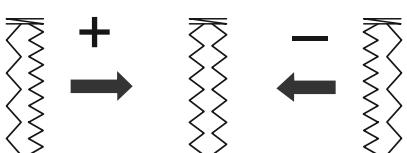


### Буквы и цифры

**Пример:** Строчка 08 Mode 3

Если строчка сжата, поверните регулятор баланса строчки в направлении к «+».

Если строчка растянута, поверните регулятор баланса строчки в направлении к «-».



### Балансировка сторон эластичных петель для пуговиц

**Пример:** Строчка 34 Mode 1

Если правый ряд плотнее, поверните регулятор к «+».

Если левый ряд плотнее, поверните регулятор к «-».

## Проблемы и предупреждающие сигналы

Если раздался звуковой сигнал и на экране появилось предупреждение, следуйте этим советам:

Предупреждение	Проблема	Решение
	1. Кнопка «старт/стоп» нажата при подключенной педали. 2. Ножная педаль вышла из строя. (Значок педали продолжает мигать.)	Отсоедините педаль. Обратитесь в сервисный центр или магазин, где была приобретена машина.
	Машина запущена с поднятой прижимной лапкой. Машина остановится, если во время шитья будет поднята прижимная лапка.	Опустите прижимную лапку и запустите машину. Опустите прижимную лапку и запустите машину еще раз.
	Ось моталки сдвинута вправо.	Для шитья переместите ось моталки влево.
	Машина остановится, если вышивать петлю для пуговицы с поднятым рычагом измерения петли.	Опустите рычаг измерения петли и запустите машину еще раз.
	Была нажата кнопка двойной иглы при выбранной строчке, неподходящей для шитья двойной иглой.	Выберите строчку, подходящую для шитья двойной иглой.
	Если нажата клавиша двойной иглы, на дисплее отображается значок двойной иглы.	Замените двойную иглу обычной и нажмите кнопку двойной иглы.
	Машина была запущена с поднятыми зубцами транспортера или пришивания пуговиц.	Опустите транспортер ткани.
	Машина была запущена с опущенным транспортером ткани.	Поднимите транспортер ткани.
	Машина запущена без игольной пластины. Машина была запущена при установленной прямострочной игольной пластине и строчке, которую нельзя использовать с выбранной игольной пластиной.	Установите игольную пластину. Замените игольную пластину.
	Машина запущена после остановки вследствие перегрузки.	Подождите не менее 15 секунд до повторного запуска. Удалите спутанные нитки вокруг нитепрятягивателя, из канавки челнока и механизма автоматического обрезания ниток. Не опускайте транспортер ткани, не поднимайте прижимную лапку и не двигайте ось моталки при работающей машине.

Предупреждение	Проблема	Решение
	Выбранную строчку нельзя отразить	Для зеркального отражения выберите другую строчку. См. стр. 76
(E1-E7)  	Проблема с электронными компонентами машины	Обратитесь в сервисный центр или магазин, где была приобретена машина.

Звук	Причина
пип	Нормальная работа
пип-пип-пип	Недопустимая операция или сбой
пииип	Произошла ошибка E1-E7
пип пи-пи-пи-пииип	Завершено вышивание петли для пуговицы

## Решение проблем

Неполадка	Причина	Ссылка
Обрыв игольной нити	1. Игольная нить заправлена неправильно. 2. Слишком сильное натяжение игольной нити. 3. Игла погнута или затуплена. 4. Игла вставлена неправильно. 5. Игольная или шпульная нить не пропущена под прижимной лапкой при начале шитья. 6. Ткань перемещается слишком быстро при стегании в свободной технике. 7. Нить запуталась вокруг катушки.	Стр. 24 Стр. 14 Стр. 19 Стр. 19 Стр. 32 Стр. 24 Стр. 69 Используйте держатель катушки
Обрыв шпульной нити	1. Шпульная нить заправлена в шпулодержатель неправильно. 2. В шпулодержателе скопился мусор. 3. Шпулька повреждена и вращается не плавно.	Стр. 23 Стр. 86 Замените шпульку.
Ломается игла	1. Игла вставлена неправильно. 2. Слабо затянут винт иглодержателя. 4. Игла слишком тонкая или неподходящая для используемой ткани. 5. Используется неподходящая лапка.	Стр. 19 Стр. 19 Стр. 20 Используйте подходящую лапку
Пропуск стежков	1. Игла погнута, неправильно вставлена или затуплена. 2. Игла или нить не подходят для обрабатываемой ткани. 3. Игла с синим кончиком не использовалась для шитья эластичной, очень тонкой или синтетической ткани. 4. Игольная нить заправлена неправильно. 5. Используется некачественная игла.	Стр. 19 Стр. 20 Используйте иглу для эластичных тканей. Стр. 24 Замените иглу.
Шов собирает ткань	1. Слишком сильное натяжение игольной нити. 2. Игольная нить заправлена неправильно. 3. Игла слишком толстая для прошиваемой ткани. 4. Длина стежка слишком большая для ткани. 5. Прижимная лапка отрегулирована неправильно. 6. При шитье очень тонких тканей не используется стабилизатор.	Стр. 14 Стр. 24 Стр. 20 Сделайте стежок короче. Стр. 13 Используйте стабилизатор.
Ткань подается неравномерно	1. Зубцы транспортера загрязнены. 2. Стежки слишком короткие. 3. Зубцы подачи ткани не подняты после выключения.	Стр. 86 Сделайте стежок длиннее. Стр. 13
Петли нити на изнанке	1. Слишком маленькое натяжение игольной нити. 2. Игла слишком толстая или тонкая для прошиваемой ткани. 3. Неправильно заправлена верхняя нить	Стр. 14 Стр. 20 Стр. 24
Машина не работает	1. Машина не подключена к сети питания или не подключена педаль. 2. В челночной канавке застряла нитка. 3. Прижимная лапка не опущена.	Стр. 6 Стр. 86 Стр. 12
Петли вышиваются неправильно	1. Плотность стежка не соответствует прошиваемой ткани. 2. Для синтетической или эластичной ткани не использован стабилизатор. 3. Рычаг измерителя петли не опущен.	Стр. 52 Используйте стабилизатор. Стр. 50
Машина шумит при работе	1. В челночной канавке застряла нитка. 2. В челночной канавке или шпулодержателе накопился мусор.	Стр. 86 Стр. 86
Смешаются слои	1. Давление лапки не соответствует прошиваемой ткани.	Стр. 13
Автообрезка нити не работает	1. Нить слишком толстая для автоматической обрезки. 2. В механизме нитеобрезателя застряла нить.	Стр. 9 Стр. 86
Невозможно выбрать строчку	1. Игольная пластина для прямых стежков установлена на машине. 2. Выбирается строчка 40 или 42 Mode 2 (соединительные стежки).	Стр. 18 Стр. 78

Небольшой шум и жужжание моторов, исходящее изнутри машины, не является неисправностью. Дисплей и область вокруг функциональных клавиш становятся теплыми через некоторое время работы



## **Декларация соответствия ЕС**

**Производитель:** Janome Sewing Machine Co., Ltd.

**Адрес:** 1463 Hazama-machi, Hachioji-shi, Tokyo 193-0941, Japan

Эта машина соответствует следующим нормам:

EN 60335-1: 2012 ; A11 ; A13

EN 60335-2-28: 2003 ; A1

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2006 ; A1 ; A2

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

This page is left intentionally blank

This page is left intentionally blank





863-800-971<sup>①</sup> (RU)